



- U.S.A. : **Kubota Tractor Corporation**
1000 Kubota Drive, Grapevine, Texas 76051, U.S.A.
Telephone : (1)-817-756-1171
- Canada : **Kubota Canada Ltd.**
1155 Kubota Drive, Pickering, Ontario L1X 0H4, Canada
Telephone : (1)-905-294-6535
- France : **Kubota Europe S.A.S.**
19-25, Rue Jules Verceyruisse, Z.I., BP88 95101 Argenteuil Cedex, France
Telephone : (33)-1-3426-3434
- Italy : **KUBOTA EUROPE S.A.S Italy Branch**
Via Grandi, 29 20068 Peschiera Borrome (MI) Italy
Telephone : (39)02-51650377
- Germany : **Kubota Baumaschinen GmbH**
Steinhauser Straße 100, 66482 Zweibrücken Rheinlandpfalz, Germany
Telephone : (49)-6332-4870
- U.K. : **KUBOTA (U.K.) LTD.**
Dormer Road, Thame, Oxfordshire, OX9 3UN, U.K.
Telephone : (44)1844-214500
- Spain : **Kubota España S.A.**
Calle Fernando Alonso número 15, Leganés, 28914 (Madrid), Spain
Telephone : (34)-91-508-6442
- Turkey : **KUBOTA TURKEY MAKINE TIC.LTD.ŞTI.**
Cumhuriyet Mah. Yahya Kaptan Cad. No:3 Cayirova / Kocaeli/Turkey 41420
Telephone : (90)262-658-9045
- Australia : **KUBOTA AUSTRALIA PTY LTD.**
25-29 Permas Way, Truganina, VIC 3029, Australia
Telephone : (61)-3-9394-4400
- Malaysia : **KUBOTA MALAYSIA SDN. BHD.**
Lot 766, Jalan Subang 4, off Persiaran Subang Sungai Penaga Industrial Park,
47500 Subang Jaya
Telephone : (60)-3-7890-3533
- Philippines: **KUBOTA PHILIPPINES, INC.**
232 Quirino Highway, Baesa, Quezon City 1106, Philippines
Telephone : (63)2-422-3500
- Taiwan : **SHIN TAIWAN AGRICULTURAL MACHINERY CO., LTD.**
16, Fengping 2nd Rd, Taliiao Shiang Kaohsiung 83107, Taiwan R.O.C.
Telephone : (886)7-702-2333
- Indonesia : **PT KUBOTA MACHINERY INDONESIA**
Tower A at EightyEight@Kasablanka Lantai 16
Jalan Raya Casablanca Kav. 88, Jakarta 12870 Indonesia
Telephone : (62)-21-29568-720
- Thailand : **SIAM KUBOTA CORPORATION CO., LTD.**
101/19-24 Moo 20, Navanakorn Industrial Estate, Tambon Khlongnueng, Amphur Khlongluang,
Pathumthani 12120, THAILAND
Telephone : (66)2-909-0300
- Korea : **KUBOTA KOREA CO., LTD.**
41-27, Jayumyeok-gil, Baeksan-myeon, Gimje-si, Jeollabuk-do, Korea
Telephone : (82)-63-544-5822
- India : **KUBOTA AGRICULTURAL MACHINERY INDIA PVT. LTD.**
B 500 A & C, Indospace Industrial Park, 104 Polivakkam Village,
Sriperumbadur-Thiruvallur Main Road, Thiruvallur District-602 002.
Telephone : (91)44-4019-2000
- Vietnam : **KUBOTA VIETNAM CO., LTD.**
Lot B-3A2-CN, My Phuoc 3 Industrial Park, Thoi Hoa Ward, Ben Cat Town, Binh Duong Province, Vietnam
Telephone : (84)-274-3577-507

BB . C . 5 - 5 . - . AK

French (Canada)
N° de code K7827-7121-6

MANUEL D'UTILISATION

KUBOTA RTV-XG850 VÉHICULE UTILITAIRE SIDEKICK



1TNBR00001A01

Cet OHRV est équipé de contrôles des émissions d'échappement et d'évaporation. La dépose ou la modification de pièces liées aux émissions d'évaporation ou d'échappement de cet OHRV est illégale. Les contrevenants sont passibles de sanctions civiles et/ou pénales conformément aux lois californiennes et fédérales.

R
T
V
-
X
G
8
5
0

VEUILLEZ LIRE ET
CONSERVER CE MANUEL



LISTE DES ABRÉVIATIONS

Abréviations	Définitions
2RM	Deux roues motrices
4RM	Quatre roues motrices
API	American Petroleum Institute
ASTM	American Society for Testing and Materials, USA
EFI	Electronic Fuel Injection
Km/h	Kilomètres par heure
mi/h	Miles par heure
m/s	Mètres par seconde
PDF	Prise de force
Droite/Gauche	Côté droit ou gauche avec vue dans le sens de la marche
ROPS	Structure de protection contre le renversement
tr/min	Tours par minute
tr/s	Tours par seconde
SAE	Society of Automotive Engineers, USA
TVC	Transmission à variation continue
EPS	Direction assistée électrique

Utilisation prévue

Ce véhicule est conçu uniquement comme véhicule utilitaire polyvalent hors route et destiné à un usage utilitaire, présentant également les caractéristiques mentionnées dans la norme ANSI/OPEI B71.9-2016 Véhicules utilitaires polyvalents hors route.

**Compatibilité électromagnétique canadienne (CEM):
Cette machine est conforme à la norme NMB-002 d'Industrie Canada.**

SYMBOLES UNIVERSELS

Pour vous aider à utiliser le véhicule, plusieurs symboles universels sont utilisés sur les instruments et les commandes. Les symboles sont présentés ci-dessous avec une indication de leur signification.



Symbole d'Alerte de Sécurité



Ceinture de Sécurité (type 3 points)



Carburant - Niveau / Essence



Compteur d'heures / HEURES D'UTILISATION



Température du Liquide de Refroidissement du Moteur



Liquide de Frein



Frein de Stationnement



État de Charge de la Batterie



Pression d'Huile Moteur



Clignotants / Feux de détresse



Moteur - Régime de Rotation



ARRÊT du Moteur



Moteur en MARCHE



Commande de Démarreur



Avertissement Moteur



Avertissement EPS



Blocage du Différentiel



MAINTIEN du Blocage de Différentiel



Contrôle d'Inclinaison du Volant



Feux de Détresse



Phare - feux de CROISEMENT



Phare - feux de ROUTE



Avertissement du Système Principal



Dispositif d'Avertissement Sonore



4 Roues Motrices - MARCHE



VERROUILLER



DÉVERROUILLER

AVANT-PROPOS

Vous êtes à présent l'heureux propriétaire d'un véhicule KUBOTA. Ce véhicule est le résultat de l'ingénierie et de la fabrication de qualité de KUBOTA. Il est fabriqué à partir de matériaux de qualité et a été soumis à un système de contrôle de la qualité rigoureux. Vous serez satisfait de votre achat pendant longtemps. Pour profiter au mieux de votre véhicule, veuillez lire attentivement ce manuel. Il vous aidera à vous familiariser avec le fonctionnement du véhicule et contient de nombreux conseils pour un entretien efficace. Ce manuel contient des instructions pour un entretien de base, mais les informations sur les réparations majeures sont décrites dans le manuel d'atelier KUBOTA et ne doivent être réalisées que par un technicien de votre concessionnaire KUBOTA. KUBOTA a pour habitude d'exploiter le plus tôt possible chaque avancée technologique. L'utilisation immédiate de nouvelles techniques de fabrication des produits peut entraîner l'obsolescence de certaines parties mineures de ce manuel. Les distributeurs et les concessionnaires KUBOTA disposent des données actualisées. N'hésitez pas à les contacter.



LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

Le symbole d'alerte de sécurité est utilisé dans ce manuel et sur les étiquettes de la machine afin de signaler un risque de blessure. Lisez attentivement ces consignes. Il est important que vous lisiez ces données et les règlements de sécurité avant de tenter d'assembler ou d'utiliser la machine.



DANGER :

Indique une situation dangereuse imminente qui, si non évitée, produira des blessures graves ou même mortelles.



AVERTISSEMENT : Indique une situation dangereuse potentielle qui, si non évitée, peut produire des blessures graves ou même mortelles.



ATTENTION :

Indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

IMPORTANT :

Indique un danger potentiel de dommages à l'équipement ou à l'environnement si les instructions ne sont pas suivies.

NOTE:

Fournit des informations pratiques.

TABLE DES MATIÈRES

CONSEILS DE SÉCURITÉ	5
ENTRETIEN DU VÉHICULE	17
GARANTIE	17
MISE AU REBUT DU VÉHICULE	17
SIGNALEMENT DES PROBLÈMES DE SÉCURITÉ AU CANADA	18
SPÉCIFICATIONS	19
TABLEAU DES SPÉCIFICATIONS	19
VITESSES DE DÉPLACEMENT	20
LIMITATIONS DU VÉHICULE	21
TABLEAU DE BORD ET COMMANDES	22
EMPLACEMENT DES PIÈCES	22
TABLEAU DE BORD	25
VÉRIFICATION AVANT L'UTILISATION	26
VÉRIFICATION QUOTIDIENNE	26
FONCTIONNEMENT DU MOTEUR	27
DÉMARRAGE DU MOTEUR	27
1. Démarrage par temps froid	28
ARRÊT DU MOTEUR	29
PRÉCHAUFFAGE DU MOTEUR	29
DÉMARRAGE PAR SURVOLTAGE OU PONTAGE DE LA BATTERIE	30
DÉMARRAGE QUAND LE MOTEUR EST NOYÉ	30
UTILISATION DU VÉHICULE	33
FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE NEUF	33
1. N'utilisez pas le véhicule à pleine vitesse pendant les 50 premières heures	33
2. Vidange de l'huile lubrifiante pour les véhicules neufs	33
DÉMARRAGE DU VÉHICULE	33
1. Verrouillage et déverrouillage de la porte	33
2. Ceinture de sécurité	34
3. Volant inclinable (si équipé)	34
4. Interrupteur des phares	34
5. Interrupteur de feux de détresse (si équipé)	35
6. Interrupteur de l'indicateur de direction (si équipé)	35
7. Avertisseur sonore	35
8. Pédale de frein	36
9. Levier de changement de gamme	36
10. Levier de 4RM	37
11. Levier de frein de stationnement	37
12. Pédale de contrôle de vitesse	38
13. Direction assistée électrique	38
ARRÊT DU VÉHICULE	38
CONTRÔLE LORS DE LA CONDUITE	38
1. Easy Checker™	39
2. Jauge à carburant	39
3. Jauge de température du liquide de refroidissement	40
4. Compteur d'heures, odomètre et code d'erreur	40
5. Indicateur de vitesse	40
6. Compte-tours	41
STATIONNEMENT DU VÉHICULE	41
1. Levier de frein de stationnement	41

ACCESSOIRE.....	41
1. Sortie électrique 12 V	41
1.1 Sortie électrique	41
1.2 Alimentation auxiliaire de la bobine de relais 1	42
1.3 Alimentation auxiliaire de la bobine de relais 2	42
1.4 Alimentation auxiliaire de la bobine de relais 3	42
2. Boîte utilitaire	43
3. Boîte à gants et couvercle de la boîte à gants (si équipé).....	43
TECHNIQUES D'UTILISATION	43
1. Blocage du différentiel	43
2. Conduite sur un terrain méconnu	43
3. Conduire en marche arrière.....	44
4. Conduire en « 4RM »	44
5. Braquer avec le véhicule	45
6. Conduite sur des pentes.....	45
7. Traverser à flanc de coteaux	45
8. Glisser et dérapier	46
9. Conduire dans l'eau.....	46
BENNE DE CHARGEMENT	47
BENNE DE CHARGEMENT	47
1. Mise en garde générale concernant la benne de chargement	47
2. Charge max. de la benne de chargement	47
3. Hayon de benne de chargement	49
4. Lever et abaisser la benne de chargement	49
PNEUS ET ROUES.....	51
PNEUS.....	51
1. Pression de gonflage	51
2. Type de pneu et utilisation	51
ROUES	52
AMORTISSEURS	52
1. Réglage du ressort de l'amortisseur	52
REMORQUAGE ET TRANSPORT.....	54
REMORQUAGE ET TRANSPORT	54
1. Attelage de remorque arrière (si équipé).....	54
2. Attelage de remorque avant (si équipé)	54
3. Support de montage du treuil	55
4. Transporter le véhicule en toute sécurité.....	55
ENTRETIEN	56
INTERVALLES D'ENTRETIEN	56
LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT	59
ENTRETIEN PÉRIODIQUE.....	61
COMMENT OUVRIR LE CAPOT ET INCLINER LE SIÈGE	61
1. Capot	61
2. Siège	61
COMMENT RELEVER LA BENNE DE CHARGEMENT	62
1. Lever et abaisser la benne de chargement	62
POINT DE LEVAGE SUR CRIC.....	62
1. Extrémité avant.....	62
2. Extrémité arrière	62
VÉRIFICATION QUOTIDIENNE	63
1. Inspection autour du véhicule	63
2. Vérification autour du moteur	63
3. Vérification de la quantité de carburant et appoint en carburant	63
4. Vérification du niveau d'huile moteur	65

5. Vérification du niveau du liquide de transmission.....	66
6. Vérification du niveau du liquide de refroidissement	66
7. Nettoyage du tamis de radiateur	67
8. Vérification du bouchon de vidange	67
9. Vérification du niveau de liquide de frein	68
10. Vérification de la pédale de frein	68
11. Vérification du frein de stationnement.....	68
12. Vérification Easy Checker™	69
13. Vérification des phares, etc.	69
14. Vérification de la ceinture de sécurité, de la ROPS et du loquet de porte.....	69
15. Vérification du soufflet d'étanchéité	69
16. Vérification de la pression de gonflage des pneus	70
17. Vérification des pneus	70
TOUTES LES 50 HEURES OU TOUS LES 1500 KM	70
1. Vérification du système de démarrage du moteur	70
2. Graissage	71
TOUTES LES 100 HEURES OU TOUS LES 3000 KM	72
1. Vérification du couple de serrage des roues	72
2. Vérification de l'usure des plaquettes de frein	73
3. Nettoyage de l'élément primaire du filtre à air	74
4. Vidange de l'huile moteur	74
5. Vérification du filtre de la pompe à carburant	75
6. Vérification de l'état de la batterie.....	75
6.1 Chargement de la batterie.....	76
6.2 Instructions pour l'entreposage de la batterie	77
7. Réglage du pincement.....	78
8. Nettoyage du pare-étincelles.....	78
9. Vérification du système d'échappement.....	79
10. Vérification de la courroie de la CVT	79
11. Vérification de l'interrupteur de sélection de vitesse de transmission.....	79
12. Vérification du filtre à air de réservoir à charbon actif (Californie uniquement).....	79
TOUTES LES 200 HEURES OU TOUS LES 3000 KM	80
1. Vérification des bagues du bras de suspension	80
TOUTES LES 200 HEURES OU TOUS LES 6000 KM	80
1. Vérification de la pédale de frein	80
2. Vérification du feu de stop	81
3. Réglage du frein de stationnement.....	81
4. Remplacement du filtre à huile moteur	81
5. Vérification de l'état et de l'écartement de la bougie	82
6. Vérification du jeu des soupapes moteur	83
TOUTES LES 400 HEURES OU TOUS LES 12000 KM	83
1. Vidange du liquide de transmission	83
2. Vidange d'huile du carter d'essieu avant.....	83
TOUTES LES 500 HEURES OU TOUS LES 15000 KM	84
1. Vérification de la soupape de purge (Californie uniquement).....	84
TOUTES LES 1000 HEURES OU UNE FOIS PAR AN	84
1. Remplacement de l'élément primaire et secondaire de filtre à air.....	84
UNE FOIS PAR AN.....	84
1. Vérification de la conduite de carburant	84
2. Vérification de la durite de radiateur, du tuyau et du collier	86
3. Vérification de la conduite d'air d'admission	87
4. Vérification du circuit d'admission d'air de la CVT	88
5. Vérification du flexible de reniflard de moteur	88
6. Vérification de la durite et du tuyau de frein	89
TOUS LES 2 ANS.....	89
1. Vidange du liquide de frein	89
2. Rinçage du circuit de refroidissement et changement du liquide de refroidissement.....	89
3. Antigel.....	90

4. Changement du filtre à air de réservoir à charbon actif (Californie uniquement)	91
TOUS LES 4 ANS	91
1. Remplacement de la durite de radiateur (tuyaux d'eau)	91
2. Remplacement du flexible de carburant	91
3. Remplacement du flexible de reniflard de moteur	91
4. Remplacement du maître-cylindre de frein (pièces internes)	91
5. Remplacement de l'étrier de frein (pièces internes)	92
6. Remplacement du circuit d'admission d'air	92
7. Remplacement de la durite et du tuyau de frein	92
ENTRETIEN SELON LES BESOINS	92
1. Remplacement des fusibles	92
2. Remplacement des fusibles à action retardée	93
3. Remplacement de l'ampoule	93
REMISAGE	94
REMISAGE DU VÉHICULE	94
REMISE EN MARCHÉ DU VÉHICULE	94
DÉPANNAGE	96
DÉPANNAGE DU MOTEUR	96
DÉPANNAGE DU SYSTÈME ÉLECTRIQUE	98
DÉPANNAGE DE LA BATTERIE	98
DÉPANNAGE DU SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE	99
DÉPANNAGE DE LA CVT	99
DÉPANNAGE DE LA DIRECTION	99
DÉPANNAGE DES FREINS	100
OPTIONS	101
LISTE DES OPTIONS	101
GARANTIE LIÉE AUX ÉMISSIONS	102
INDEX	103

CONSEILS DE SÉCURITÉ

Une utilisation sûre constitue votre meilleure garantie contre les accidents.

Veillez lire attentivement ce manuel d'utilisation pour en comprendre le contenu avant d'utiliser le véhicule.

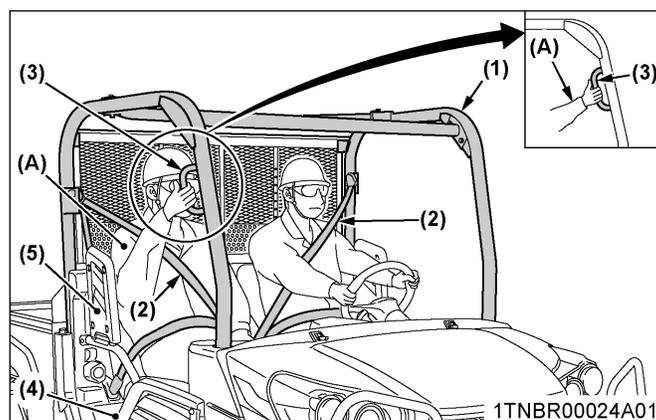
Tous les opérateurs, quelle que soit leur expérience, doivent lire ce manuel et les manuels connexes avant d'utiliser le véhicule ou les outils qui y sont fixés. Il incombe au propriétaire de former tous les opérateurs à une utilisation en toute sécurité.

AVANT D'UTILISER LE VÉHICULE

Maîtrisez votre matériel et ses restrictions. Lisez ce manuel dans son intégralité avant de tenter de démarrer et d'utiliser le véhicule.

1. Généralités

- Prêtez une attention toute particulière aux étiquettes de sécurité apposés sur le véhicule.
- N'utilisez pas une ROPS modifiée. Ne retirez pas les structures de protection contre le renversement (ROPS) quelle que soit l'application et attachez toujours les ceintures de sécurité. Cette combinaison diminue le risque d'accident corporel majeur ou mortel en cas de renversement du véhicule.
Si la ROPS est desserré ou retiré pour une raison quelconque, vérifiez que toutes les pièces sont remontées correctement avant d'utiliser le véhicule. Ne modifiez ou ne réparez jamais la ROPS, car les opérations de soudage, de cintrage, de perçage, de meulage ou de coupe peuvent affaiblir la structure. En cas de détérioration d'un élément structural la ROPS, remplacez la structure complète chez votre concessionnaire KUBOTA.
- Ne retirez pas la porte latérale ou la retenue latérale.



- (1) ROPS
(2) Ceinture de sécurité
(3) Poignée
(4) Porte latérale
(5) Rétention latérale
(A) Passager

- Utilisez toujours les ceintures de sécurité. Vérifiez régulièrement les ceintures de sécurité et remplacez-les si elles sont effilochées ou endommagées.
- N'utilisez pas le véhicule ou les outils fixés sur celui-ci sous l'influence de l'alcool, de médicaments, de substances illicites ou en cas de fatigue.
- Vérifiez attentivement les environs du véhicule ou de tout accessoire qui y est attaché avant de l'utiliser. Vérifiez le dégagement en hauteur susceptible d'interférer avec la cabine de sécurité ou la ROPS. Ne laissez personne s'approcher du véhicule pendant que vous l'utilisez.
- Ne laissez aucune personne de moins de 16 ans ou sans permis de conduire valide utiliser ce véhicule.
- Avant d'autoriser quiconque à utiliser votre véhicule, expliquez son fonctionnement et faites préalablement lire le présent manuel.
- Ne portez jamais de vêtements amples, déchirés ou volumineux à proximité du véhicule. Ils peuvent être happés par des pièces ou des commandes mobiles et entraîner un risque d'accident. Utilisez des éléments de sécurité supplémentaires, comme un casque, des bottes ou des chaussures de sécurité, des protections oculaires et auditives, des gants, etc. selon les besoins ou les obligations.
- Ce véhicule est uniquement destiné à une utilisation hors route.
KUBOTA ne recommande pas de l'utiliser sur les voies publiques.
- En plus du conducteur, 1 seul passager est autorisé à monter dans le véhicule.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

Ne laissez pas les enfants monter sur le siège du passager.

Ne portez pas de petits enfants sur les genoux.

Le passager doit pouvoir attraper la poignée tout en ayant la ceinture de sécurité attachée et les deux pieds au sol.

- Maintenez toutes les protections en place et restez à l'écart de toutes les pièces mobiles.
- Vérifiez que les freins, la pédale de contrôle de vitesse et les autres pièces mécaniques ne sont pas mal réglés ou usés. Remplacez rapidement les pièces usées ou endommagées. Vérifiez régulièrement le serrage de tous les écrous et boulons. (Voir ENTRETIEN à la page 56).
- Maintenez votre véhicule propre. La saleté, la graisse et les dépôts accumulés peuvent provoquer des incendies et entraîner des blessures corporelles.
- Utilisez exclusivement des outils répondant aux spécifications indiquées dans ce manuel ou approuvés par KUBOTA. (Voir LIMITATIONS DU VÉHICULE à la page 21).
- La capacité de chargement maximale de ce véhicule

Dans l'état de Californie : 272 kg (600 lb)

Dans les 49 autres états : 454 kg (1000 lb)

Réduisez la capacité de chargement pour qu'elle corresponde aux conditions d'utilisation. Évitez tout chargement trop lourd et assurez-vous que le centre de gravité demeure aussi bas que possible.

Ne portez rien qui puisse se coller à l'extérieur de la benne de chargement.

- Ne modifiez pas le véhicule. Les modifications non autorisées peuvent affecter le fonctionnement du véhicule et peuvent être à l'origine de blessures corporelles.
- N'effectuez aucune modification sur le moteur ou sur les composants liés aux émissions, sous peine de causer des dommages ou des dysfonctionnements tels que :
 - Dommages au groupe motopropulseur en raison d'une puissance excessive du moteur.
 - Surchauffe du moteur provoquée par un dépassement des capacités de refroidissement du moteur.
 - Dysfonctionnements des dispositifs de contrôle du post-traitement des gaz d'échappement.

Les modifications apportées au moteur et aux composants liés aux émissions peuvent enfreindre les réglementations sur les émissions et faire l'objet d'amendes et de sanctions. Kubota et ses filiales ne sont pas responsables des dommages, dysfonctionnements ou accidents causés par des modifications apportées au moteur ou aux composants anti-pollution.

- Le véhicule ne fournit pas de protection contre les substances dangereuses (poussière, aérosols et vapeurs). Assurez-vous de suivre les instructions

disponibles relatives aux équipements de protection individuelle (PPE), aux produits phytopharmaceutiques (PPP), fournies par les fabricants de pulvérisateur et les directives nationales concernant la santé et la sécurité des travailleurs.

- La cabine n'a pas été testée et ne répond pas aux normes des structures de protection contre les chutes d'objets (FOPS).

UTILISATION DU VÉHICULE

La sécurité de l'opérateur est primordiale. La sécurité, notamment en ce qui concerne les risques de retournement, implique la prise en compte de l'état du matériel et de l'environnement au moment de l'utilisation.

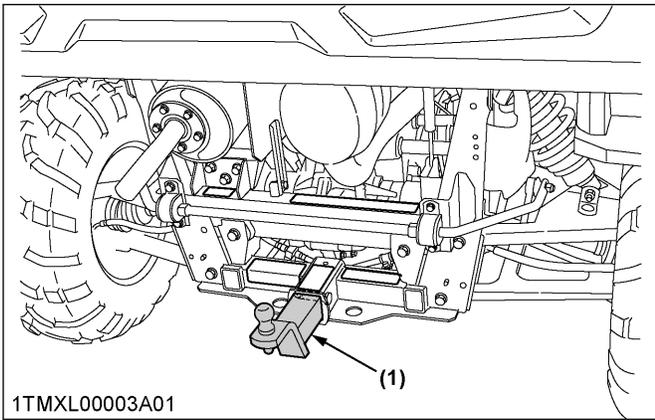
Parmi les usages interdits qui peuvent influencer le risque de retournement figurent le déplacement et le virage avec des outils, les charges transportées trop haut, etc. Ce manuel cite certains risques évidents, mais la liste ne peut être exhaustive. L'opérateur se doit de rester vigilant et d'éviter que le matériel ou l'environnement puissent compromettre sa sécurité.

1. Commencer à utiliser le véhicule

- Asseyez-vous toujours sur le siège de l'opérateur pour démarrer le moteur ou actionner les leviers de fonctionnement ou les commandes. Ne démarrez jamais le moteur si vous n'êtes pas dans la cabine.
- Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que tous les leviers sont dans leur position au point mort et que le frein de stationnement est engagé.
- Ne démarrez pas le moteur en court-circuitant les bornes du démarreur ou en contournant l'interrupteur de sécurité au démarrage. Le véhicule peut démarrer en prise et avancer si le circuit de démarrage normal est outrepassé.
- Assurez-vous que l'opérateur (et le passager) sont correctement positionnés et que les ceintures de sécurité sont bien attachées.
- Ne faites pas fonctionner le moteur, même au ralenti, dans une zone non ventilée. Le gaz de monoxyde de carbone est incolore, inodore et mortel.

2. Utilisation du véhicule

- Mettez toujours la ceinture de sécurité lorsque vous utilisez l'unité.
- Ne portez pas d'écouteurs pendant l'utilisation.
- Tirez seulement à partir de l'attelage de remorque (si équipé). Ne tractez qu'à partir de l'attelage de remorque; faute de quoi vous augmenterez le risque d'accident corporel majeur ou de décès dû au renversement du véhicule.



(1) Attelage de remorque

- Maintenez tous les dispositifs de protection en place. Remplacez ceux qui sont manquants ou endommagés.
- Évitez les démarrages soudains. Pour éviter les renversements, ralentissez lorsque vous tournez sur un terrain irrégulier avant de vous arrêter. Actionnez la pédale de contrôle de vitesse avec précaution pour éviter tout démarrage brusque.
- Le véhicule ne peut pas tourner avec le différentiel bloqué et tenter de le faire peut être dangereux.
- Ne travaillez pas près de fossés, trous, berges ou autres types de terrain susceptible de s'effondrer sous le poids du véhicule. Le risque de renversement du véhicule est encore plus élevé lorsque le terrain est meuble ou mouillé.
- Regardez toujours où vous allez. Guettez les obstacles et évitez-les. Soyez vigilant à la fin des rangées, près des arbres et autres obstructions.
- Lorsque vous travaillez en groupe, informez toujours les autres membres du groupe de vos actions avant de les entreprendre.
- Ne tentez jamais de monter ou de descendre d'un véhicule en marche.
- Ne vous placez pas entre le véhicule et la remorque à moins que le frein de stationnement soit serré.
- N'utilisez pas la machine lorsqu'il existe un risque de foudre. Même si le véhicule est équipé d'une cabine de sécurité, l'opérateur n'est pas protégé contre la foudre.
- Le RTV-XG850 (Sidekick) fonctionne légèrement différemment des autres séries KUBOTA RTV; il a plus de puissance, une transmission à variation continue (CVT) et un embrayage centrifuge. Sinon, la transmission s'engage rapidement et l'unité peut se déplacer ou démarrer par « *survoltage* ». Soyez prudent lors du démarrage.

3. Sécurité des enfants

Des drames peuvent se produire si l'opérateur n'est pas vigilant en présence d'enfants. Les enfants sont

généralement attirés par les véhicules et les tâches qu'elles accomplissent.

- Ne partez jamais du principe que les enfants resteront là où vous les avez vus pour la dernière fois.
- Tenez les enfants en dehors de la zone de travail et sous surveillance d'un autre adulte responsable.
- Soyez vigilant et arrêtez le véhicule si des enfants pénètrent dans la zone de travail.
- Ne transportez jamais d'enfants dans la benne de chargement. Elle ne comporte aucun endroit sûr pour eux. Ne laissez pas les enfants monter sur le siège du passager. Un passager de moins de 5 ans a besoin de dispositifs de retenue spéciaux qui ne sont pas disponibles pour ce véhicule.
- Ne laissez jamais des enfants utiliser le véhicule, même sous la surveillance d'un adulte.
- Ne laissez jamais des enfants jouer sur le véhicule ou sur l'outil.
- Faites preuve d'extrême prudence en reculant. Regardez derrière vous et au sol pour vérifier que la zone est libre avant tout mouvement.

4. Utilisation en pente

Les pentes sont un facteur majeur d'accidents dus à la perte de contrôle et au basculement, susceptibles d'occasionner des blessures graves ou mortelles. Toutes les pentes exigent des précautions supplémentaires.

- Déplacez-vous tout droit vers le haut ou le bas de la colline.
- Réduisez la charge lorsque vous travaillez sur un terrain vallonné ou accidenté.
- Gardez les roues avant droites au sommet d'une colline ou en passant sur des bosses.
- Ne vous arrêtez pas brusquement et ne démarrez pas soudainement lorsque vous montez ou descendez une pente. Faites particulièrement attention lorsque vous changez de direction sur une pente.
- Si le véhicule s'arrête ou perd de la puissance en montée, verrouillez le frein de stationnement pour maintenir le véhicule sur la pente. Maintenez la direction du déplacement et relâchez lentement le frein. Reculez tout droit en descendant tout en gardant le contrôle. Ne tournez pas le véhicule latéralement. Le véhicule est plus stable dans une position droite vers l'avant ou l'arrière.
- Lorsque vous roulez sur un terrain meuble, tournez légèrement les roues avant en montée pour maintenir le véhicule en ligne droite sur la colline.
- Si le véhicule commence à basculer, tournez les roues avant en descente pour prendre le contrôle avant de continuer.
 1. Pour éviter les renversements, reculez toujours sur les pentes abruptes. Si vous ne pouvez pas reculer dans la pente ou si vous n'êtes pas à

CONSEILS DE SÉCURITÉ

l'aise pour le faire, ne le faites pas. Restez en-dehors des pentes trop abruptes pour travailler en toute sécurité.

- Sortir en marche avant d'un fossé, d'un marécage ou d'une montée en pente abrupte augmente le risque que le véhicule se renverse vers l'arrière. Procédez toujours en marche arrière dans ces situations. Des précautions supplémentaires sont nécessaires avec en mode à 4 roues motrices car la meilleure traction peut donner au conducteur une fausse confiance dans les capacités du véhicule à gravir ces pentes.
- Déplacez-vous lentement et régulièrement sur les pentes. Ne changez pas brutalement de rapport, de direction ou ne freinez pas brusquement, et ne tournez pas soudainement le volant.
- Une attention toute particulière doit être portée au poids et à l'emplacement des outils et des charges qui affectent la stabilité du véhicule.

5. Utilisation dans des conditions défavorables

- N'utilisez le véhicule qu'en plein jour ou dans de bonnes conditions d'éclairage.
- Utilisez le véhicule dans une zone ouverte et dégagée.
- Portez un casque et/ou un équipement de protection selon les besoins ou les conditions d'utilisation.
- Réduisez la vitesse en fonction des conditions de la piste, du terrain et de la visibilité.
- Ne conduisez jamais en dépassant la limite de visibilité. Ralentissez près du sommet d'une colline jusqu'à ce que vous ayez une vue dégagée sur l'autre côté.
- Faites attention aux trous, rochers et autres dangers cachés sur le terrain.
- Ne traversez jamais un plan d'eau dont la profondeur peut être inconnue de l'opérateur (l'eau profonde est considérée comme dépassant le bord inférieur du chapeau d'essieu). Choisissez un passage dans le cours d'eau où les deux rives ont une inclinaison progressive. Traversez à un endroit connu pour être sûr.

6. Conduire le véhicule à grande vitesse

- Vérifiez l'embrayage des roues avant. Les caractéristiques de freinage varient entre la conduite à 2 et à 4 roues motrices. Soyez conscient de la différence et faites preuve de prudence dans l'utilisation.

- Ralentissez toujours le véhicule avant de tourner. Tourner à grande vitesse peut faire basculer le véhicule.
- Allumez les phares. Baissez-les lorsque vous croisez un autre véhicule.
- Conduisez à des vitesses qui vous permettent de toujours maîtriser le véhicule.
- N'appliquez pas le blocage du différentiel lorsque vous circulez à grande vitesse. Le verrouillage du différentiel affecte le contrôle du véhicule et peut entraîner une perte de contrôle.
- Évitez les mouvements brusques du volant qui peuvent entraîner une perte de stabilité dangereuse. Le risque est particulièrement élevé lorsque le véhicule circule à grande vitesse.

7. Divers

- Nettoyez la plate-forme si elle est sale et retirez les débris autour des commandes au pied.
- Gardez toujours les deux mains sur le volant.
- Gardez toujours vos bras et vos jambes à l'intérieur du compartiment d'utilisation.
- N'utilisez jamais le véhicule en étant debout.
- Ne tirez pas une remorque avec des conducteurs à l'intérieur.
- Ne tentez jamais de rouler sur les roues arrières, de faire des sauts ou autres cascades.

TRANSPORT DE CHARGES DANS LA BENNE DE CHARGEMENT

- Personne dans la benne de chargement ni nulle part ailleurs.
- Ne surchargez pas le véhicule. Ancrez solidement toutes les charges.
- Réduisez la capacité de chargement lorsque vous roulez sur un terrain accidenté ou vallonné.
- Positionnez le chargement sur l'avant et au centre de la benne de chargement, en le répartissant aussi régulièrement que possible.
- Ancrez solidement tous les chargements dans la benne de chargement. Le freinage peut déplacer la charge et affecter la stabilité du véhicule.
- N'utilisez jamais le véhicule lorsque la benne de chargement est soulevée.
- Manœuvrez la benne de la benne de chargement une fois le véhicule à l'arrêt et le frein de stationnement verrouillé. Ne déchargez pas en vous déplaçant.
- Ne manœuvrez la benne de la benne de chargement que sur un sol de niveau.
- Ne manœuvrez la benne électrique (si équipé) qu'à partir du siège de l'opérateur.

⚠ CONSEILS DE SÉCURITÉ

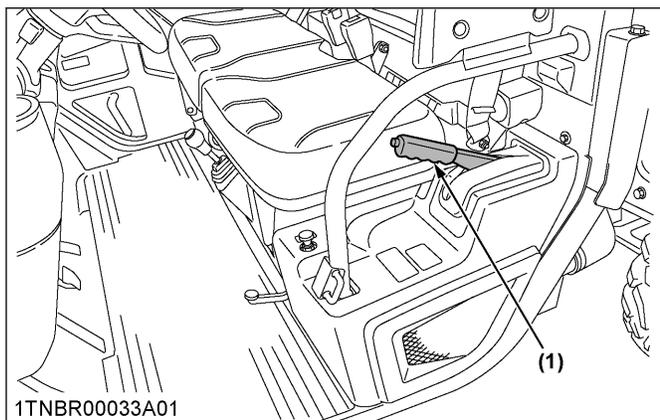
- Ne placez ni vos mains ni votre corps sous la benne de chargement lorsque vous l'abaissez.
- La stabilité diminue quand la benne est chargée.
- La distance de freinage augmente lorsque la benne est chargée. Tenez toujours compte du changement de CG (centre de gravité) du véhicule en cas de fonctionnement avec une charge.

REMORQUAGE

- Il y a une diminution de stabilité pendant le remorquage.
- La distance de freinage augmente pendant le remorquage.
- Ne dépassez pas le poids de remorquage maximum de ce véhicule.
(Voir LIMITATIONS DU VÉHICULE à la page 21.)
- Fixez solidement la charge pendant le remorquage.
- Placez le levier de changement de gamme à la position [L] avant le remorquage.

STATIONNEMENT DU VÉHICULE

- Abaissez tous les outils au sol, placez tous les leviers de commande au point mort, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et retirez la clé.
- Vérifiez que le véhicule est à l'arrêt complet avant de descendre.
- Évitez de stationner sur des pentes abruptes, si possible, et stationnez sur une surface ferme et plane; sinon, garez-vous en pente, bloquez les roues et toujours avec une fixation au sol.
Faute de respecter cet avertissement, le véhicule peut se déplacer et provoquer des dommages corporels pouvant entraîner la mort.



(1) Levier de frein de stationnement

TRANSPORT DU VÉHICULE

- Débrayez la commande de l'accessoire lorsqu'il doit être transporté ou qu'il n'est pas utilisé.

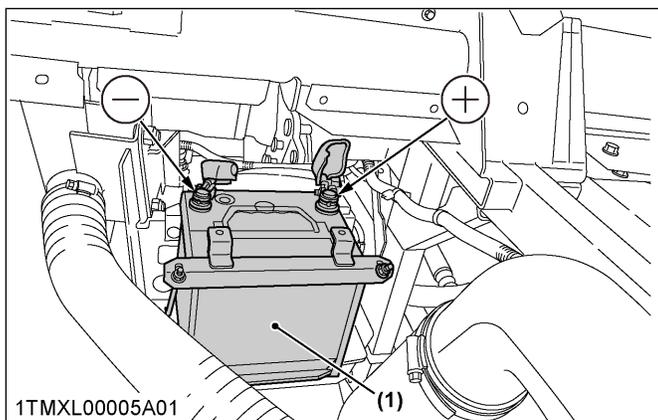
- Ne remorquez pas ce véhicule. Utilisez un camion ou une remorque appropriée pour transporter le véhicule sur des voies publiques.
- Soyez particulièrement prudent au moment de charger ou de décharger le véhicule d'une remorque ou d'un camion.

ENTRETIEN DU VÉHICULE

Avant toute intervention d'entretien sur le véhicule, stationnez-le sur une surface ferme, plane et de niveau, serrez le frein de stationnement, abaissez tous les outils au sol, placez le levier de changement de gamme au point mort, arrêtez le moteur et retirez la clé.

- Laissez le véhicule refroidir avant d'intervenir sur ou à proximité du moteur, du silencieux, du radiateur etc.
- Arrêtez toujours le moteur avant le ravitaillement en carburant. Évitez d'en verser et de faire déborder le réservoir.
- Ne fumez pas lorsque vous intervenez à proximité de la batterie ou pendant le ravitaillement en carburant. Éloignez toutes les étincelles et flammes de la batterie et du réservoir de carburant. La batterie présente un risque d'explosion car elle rejette de l'hydrogène et de l'oxygène, particulièrement lorsqu'elle est en charge.
- Avant « de démarrer par survoltage » une batterie déchargée, lisez et respectez toutes les consignes. (Voir DÉMARRAGE PAR SURVOLTAGE OU PONTAGE DE LA BATTERIE à la page 30.)
- Conservez un kit de premier secours et un extincteur en permanence à portée de la main.
- Débranchez le câble de masse de la batterie avant d'intervenir sur ou à proximité de composants électriques.
- Pour éviter le risque d'explosion de la batterie, n'utilisez pas ou ne chargez pas une batterie de type rechargeable si le niveau de liquide est inférieur au repère [LOWER] (niveau de limite inférieure). Contrôlez régulièrement le niveau du liquide de batterie et au besoin ajoutez de l'eau distillée pour maintenir le niveau entre les repères [UPPER] et [LOWER].
- Pour éviter les étincelles d'un court-circuit accidentel, débranchez toujours le câble de masse (-) de la batterie en premier et rebranchez-le en dernier.

⚠ CONSEILS DE SÉCURITÉ



(1) Batterie

de réglage, soutenez-les au préalable avec des supports ou un blocage adapté sécurisé.

- Les déchets comme l'huile usagée, le carburant, le liquide hydraulique et les batteries, sont susceptibles de nuire à l'environnement, aux personnes, aux animaux domestiques et à la faune sauvage. Éliminez-les correctement.

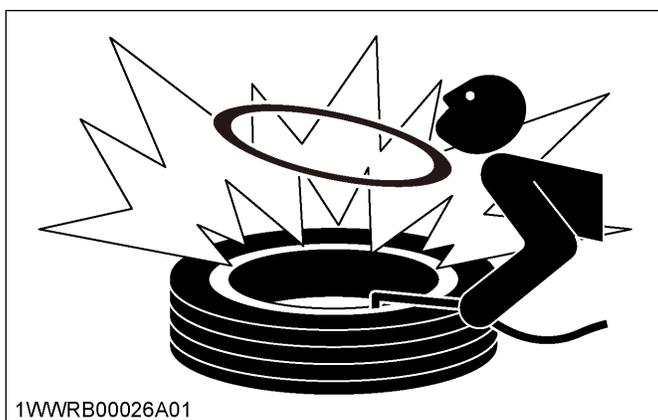
Contactez votre centre de recyclage ou votre concessionnaire KUBOTA local pour savoir comment recycler ou éliminer les déchets.

- Ne retirez pas le bouchon de radiateur tant que le liquide de refroidissement est chaud.

Lorsque ce dernier a refroidi, desserrez lentement le bouchon jusqu'à la première butée et laissez le temps nécessaire pour évacuer l'excès de pression avant de retirer complètement le bouchon.

Ce véhicule est équipé d'un réservoir de récupération du liquide de refroidissement, ajoutez alors le liquide de refroidissement ou l'eau dans le réservoir plutôt que dans le radiateur. (Voir Vérification du niveau du liquide de refroidissement à la page 66.)

- N'essayez pas de monter un pneu sur une jante. Cette opération doit être effectuée par une personne qualifiée et disposant de l'outillage approprié.
- Respectez toujours la pression adaptée. Ne gonflez pas les pneus à une pression supérieure à celle recommandée dans le manuel de l'opérateur.



- Installez un support adéquat sous le véhicule lors du changement de roues.
- Vérifiez que les boulons et les écrous des roues ont été serrés selon le couple préconisé.
- Ne travaillez pas sous un dispositif hydrauliquement supporté. Ils pourraient se figer, présenter des fuites ou descendre inopinément. S'il est indispensable de travailler sous le véhicule ou des éléments du véhicule à des fins d'entretien ou

⚠️ CONSEILS DE SÉCURITÉ

ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

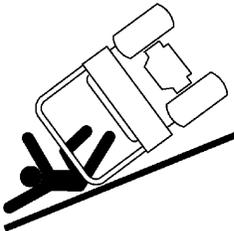
(1) N° de pièce K7817-6522-1

		⚠️ DANGER
<p>POUR ÉVITER LA POSSIBILITÉ DE BLESSURES OU LA MORT CAUSÉE PAR UNE PERTE DE CONTRÔLE DE LA MACHINE:</p> <p>1. Ne pas effectuer la mise en marche du moteur en court-circuitant les bornes du démarreur ou sans l'utilisation du contacteur de sécurité. Ce véhicule peut démarrer en vitesse et se déplacer si la procédure normale de mise en marche n'est pas suivie.</p> <p>2. Mettre en marche le moteur seulement depuis le siège de l'opérateur, avec les leviers de changement de gamme à la position neutre.</p>		

1TMXL00087B01

(2) N° de pièce K7597-6541-1

⚠️ AVERTISSEMENT



POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT:

1. Ne pas enlever le cadre de sécurité ROPS, pour aucune application.
2. Ne pas modifier ou réparer le cadre de sécurité ROPS. Le soudage, le meulage, le perçage ou le coupage de pièces peuvent affaiblir la structure.

1AYAACQAP006B

(3) N° de pièce K7427-6526-1

⚠️ AVERTISSEMENT



POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES:
Toujours boucler votre ceinture de sécurité.

⚠️ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES DUES À LA PERTE DE CONTRÔLE DE LA DIRECTION:
Ne pas appuyer sur la pédale de verrouillage du différentiel lorsque le véhicule est à haute vitesse.

1AYAACQAP184B

(4) N° de pièce K7817-6528-1

⚠️ AVERTISSEMENT

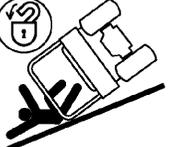
POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT:
Ne pas utiliser le véhicule lorsque le capot est ouvert. L'obstruction de la visibilité du conducteur peut causer la perte de contrôle du véhicule. Fermer le loquet du capot fermement avant d'utiliser le véhicule.

1TMXL00088B01

(6) N° de pièce K7427-6577-1

⚠️ AVERTISSEMENT

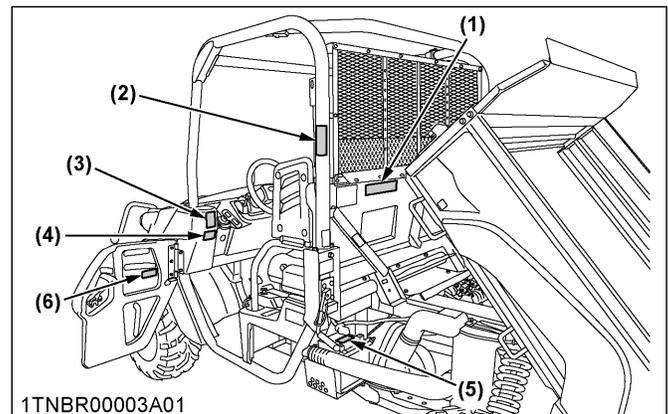
POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT:
Fermez la porte correctement.



1AYAACQAP021B

(5) N° de pièce K7811-6113-2

			<p>DANGER EXPLOSIVE GASES CIGARETTES, FLAMES OR SPARKS COULD CAUSE BATTERY TO EXPLODE. ALWAYS SHIELD EYES AND FACE FROM BATTERY. DO NOT CHARGE OR USE BOOSTER CABLES OR ADJUST POST CONNECTIONS WITHOUT PROPER INSTRUCTION AND TRAINING.</p> <p>POISON CAUSES SEVERE BURNS CONTAINS SULFURIC ACID. AVOID CONTACT WITH SKIN, EYES OR CLOTHING. IN EVENT OF ACCIDENT FLUSH WITH WATER AND CALL A PHYSICIAN IMMEDIATELY.</p> <p>KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN</p> <p>California Proposition 65 WARNING: This product can expose you to chemicals including lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.</p>
FLAMMABLES	SHIELD EYES	KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN	
			
CAUTIOUS OF SULFURIC ACID	READ INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY	EXPLOSIVE	



1TNBR00003A01

1TNBR00026A01frCA

⚠️ CONSEILS DE SÉCURITÉ

(3) N° de pièce K7817-6521-1

⚠️ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT:

1. Avant l'utilisation, lire et comprendre le manuel de l'utilisateur.
2. Toute personne âgée de moins de 16 ans et/ou sans permis de conduire valide n'est pas autorisée à conduire ce véhicule.
3. Avant de permettre la conduite de ce véhicule à quiconque, faites-lui lire le manuel de l'utilisateur.
4. Ce véhicule doit être utilisé hors route seulement.
L'utilisation sur les routes publiques est dangereuse et illégale.
5. Porter des équipements de protection comme un casque de sécurité et des lunettes de protection.
6. Vérifier régulièrement le serrage de tous les écrous et boulons.
7. En plus du conducteur, un seul autre passager peut être transporté. Ne pas permettre aux enfants de prendre place sur le siège passager. Les passagers doivent être capables de saisir la poignée tout en ayant la ceinture de sécurité bouclée et les deux pieds sur le plancher.
8. Avant de mettre en marche le moteur, assurer que toutes les personnes sont à une distance sécuritaire du véhicule.
9. Ne pas utiliser le véhicule si vous prenez des médicaments ou des boissons alcoolisées.
10. Maintenir toutes les protections en place et demeurer à l'écart de toutes les pièces mobiles.
11. Diminuer la vitesse lors des virages et sur les terrains accidentés.
12. Avant de descendre du véhicule, serrer le frein de stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
13. Ne pas conduire ce véhicule si le conducteur et le passager ne sont pas assis avec la ceinture de sécurité bouclée.

1TMXL00090B01

(4) N° de pièce K7427-6527-1

⚠️ AVERTISSEMENT



POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES:
Toujours boucler votre ceinture de sécurité.

1AYAACQAP185B

(5) N° de pièce K7427-6577-1

⚠️ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT:
Fermez la porte correctement.



1AYAACQAP021B

(1) N° de pièce K7817-6524-1

⚠️ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT:

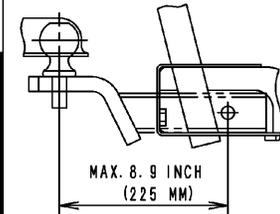
1. Utiliser seulement du liquide de frein (DOT-3). Les autres types d'huile endommageront la résine synthétique ou le caoutchouc des composants du système de freinage, pouvant causer une défaillance du système de freinage.
2. Si le liquide de frein est versé sur d'autres pièces, les laver avec de l'eau immédiatement. Le liquide de frein endommage rapidement les pièces en résine synthétique ou en caoutchouc.

1TMXL00089B01

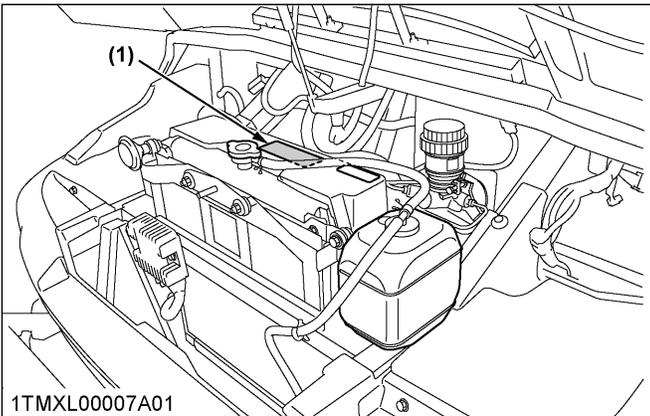
(2) N° de pièce K7597-6544-1

⚠️ AVERTISSEMENT

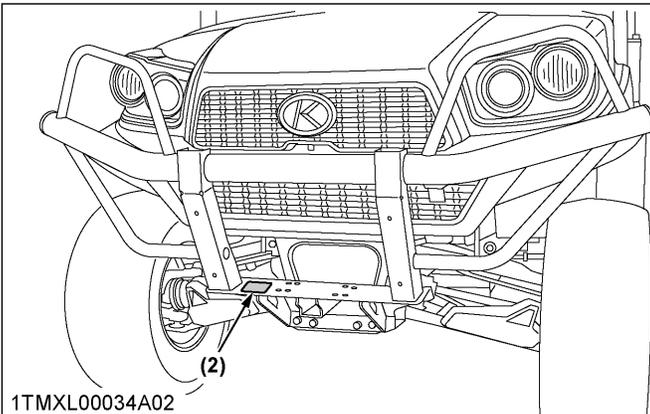
POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES:
Atteler seules les charges tirées ou traînées à la barre de traction



1AYAACQAP007B

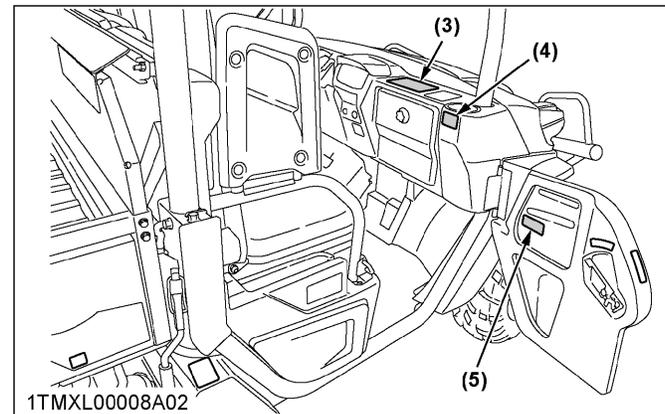


1TMXL00007A01



1TMXL00034A02

1TMXL00101A01frCA



1TMXL00008A02

⚠️ CONSEILS DE SÉCURITÉ

(1) N° de pièce K7817-6542-1



⚠️ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT:
Utiliser toujours les supports de sécurité ou les tiges de cales lors du travail près de la benne levée ou des accessoires.

1TMXL00092B01

(2) N° de pièce K7817-6574-1

⚠️ AVERTISSEMENT

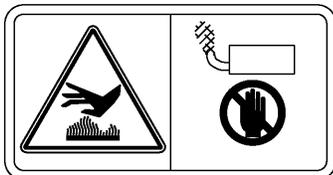
POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT:
1. Avant de toucher les pièces du système d'échappement, assurez qu'un temps suffisant pour le refroidir à été respecté.

2. Portez toujours des lunettes de sécurité et un masque.
3. Les particules de matière contenues dans le silencieux d'échappement contiennent des produits chimiques qui sont dangereux pour les personnes, les animaux et la faune marine.
4. Si vous ne pouvez accomplir cet entretien, votre concessionnaire KUBOTA peut l'accomplir à votre demande.

1TMXL00093B01

(3) N° de pièce K7811-6572-2

- Surface chaude - risque de brûlure au doigt ou à la main
- Ne touchez pas le silencieux lorsque la surface est chaude.



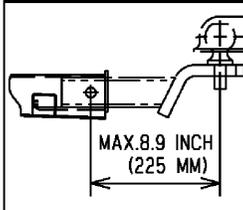
1TMXL00094A01

(4) N° de pièce K7817-6587-1



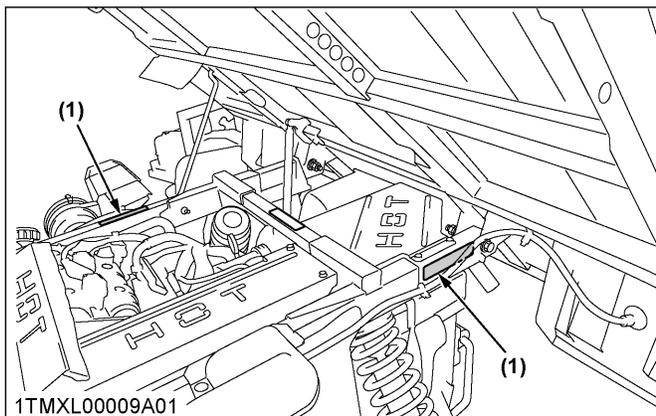
⚠️ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT:
Atteler seules les charges tirées ou traînées à la barre de traction

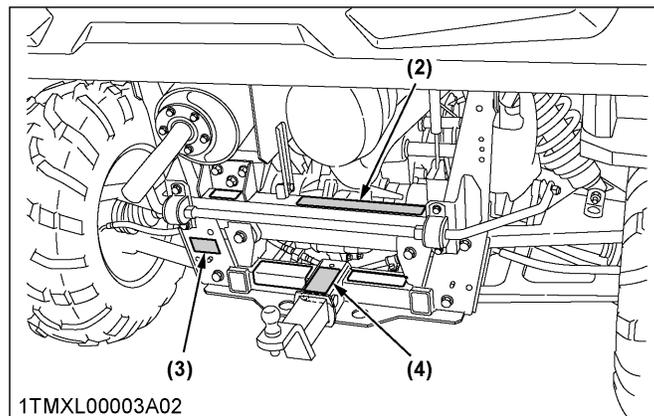


MAX. 8.9 INCH
(225 MM)

1TMXL00112B01



1TMXL00102A01frCA



⚠ CONSEILS DE SÉCURITÉ

(1) N° de pièce K7817-6591-2 (Sauf pour le modèle californien)

⚠ AVERTISSEMENT



POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT:
1. Ne pas placer le bidon à essence à l'intérieur de la benne de chargement pendant le remplissage.
2. Placer le bidon à essence sur le sol pendant le remplissage.

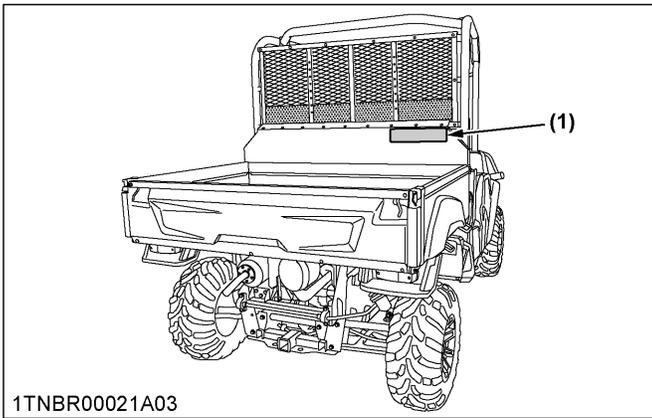
⚠ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT:
1. NE PAS TRANSPORTER DES PASSAGERS DANS LA BENNE DE CHARGEMENT.
2. NE PAS CONDUIRE LE VÉHICULE LORSQUE LA BENNE EST ÉLEVÉE.
3. NE PAS SURCHARGER LA BENNE DE CHARGEMENT.

IMPORTANT

La charge de cargaison maximum ne devrait pas excéder « CBC » ou « CL ».
CBC (capacité de cargaison de la benne) : 454 kg (1 000 lbs)
CL (charge de cargaison) : Varie selon les modèles. Se référer au manuel de l'utilisateur pour les détails.
CL=(Capacité de charge)-poids(opérateur+passager+opt.+acc.+cabine)

1TMXL00095B01



1TNBR00021A03

1TNBR00027A01frCA

⚠️ CONSEILS DE SÉCURITÉ

(1) N° de pièce K7817-6531-1

⚠️ AVERTISSEMENT

Le fonctionnement de cet appareil peut engendrer des étincelles pouvant entraîner des incendies aux alentours de végétation sèche. Un pare-étincelles peut être nécessaire. L'opérateur doit contacter les agences de pompiers locales concernant les lois ou les règlements ayant trait aux nécessités de prévention des incendies.

1TMXL00099B01

(2) N° de pièce K7817-6538-1

⚠️ AVERTISSEMENT

**PAS UN
MARCHEPIED**

1TMXL00097B01

(3) N° de pièce K7817-6534-1

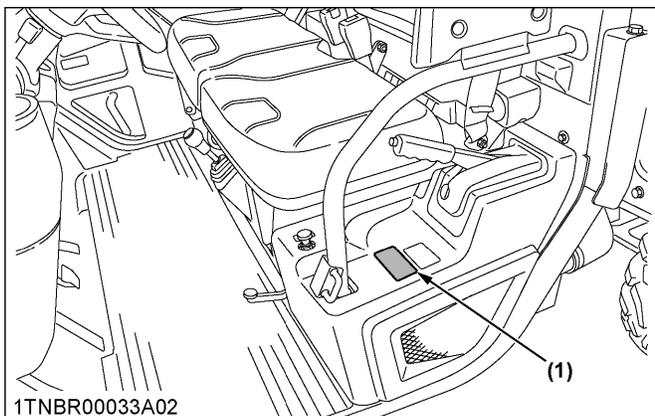
● Pas de feu

⚠️ AVERTISSEMENT

Ne faites pas le plein d'essence à la présence des passagers.

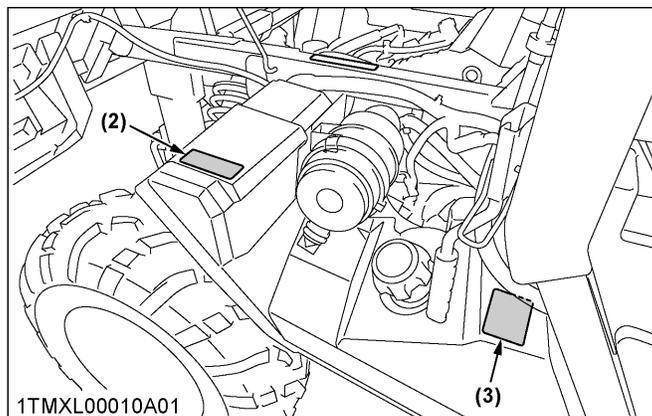
ESSENCE

1TMXL00098B01



1TNBR00033A02

1TNBR00028A01frCA



1TMXL00010A01

CONSEILS DE SÉCURITÉ

ENTRETIEN DES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

- Maintenez les étiquettes de sécurité propres et exemptes d'obstruction.
- Nettoyez les étiquettes de sécurité avec de l'eau savonneuse et séchez-les avec un chiffon doux.
- Remplacez les étiquettes de sécurité endommagées ou manquantes par des neuves obtenues auprès de votre concessionnaire KUBOTA.
- Lorsqu'un composant qui comporte une ou plusieurs étiquettes de sécurité est remplacé par une pièce neuve, veillez à ce que des étiquettes neuves soient apposées au même endroit que sur la pièce remplacée.
- Apposez les nouvelles étiquettes de sécurité en les appliquant sur une surface propre et sèche et en repoussant les éventuelles bulles d'air vers les bords.

ENTRETIEN DU VÉHICULE

Votre concessionnaire connaît votre nouveau véhicule et souhaite vous aider à en tirer le meilleur.

Après avoir lu ce manuel dans le détail, vous comprendrez que vous pouvez assurer vous-même une partie de l'entretien routinier.

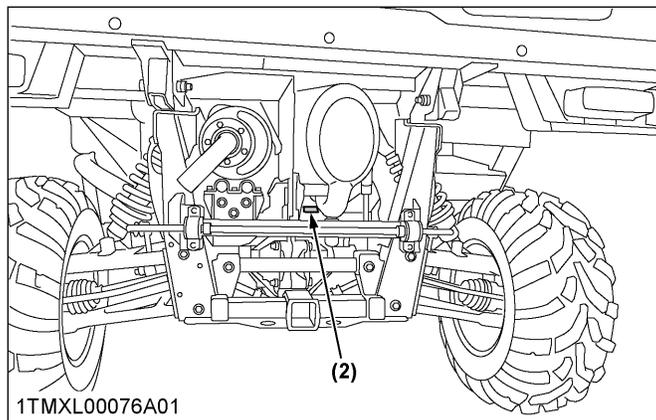
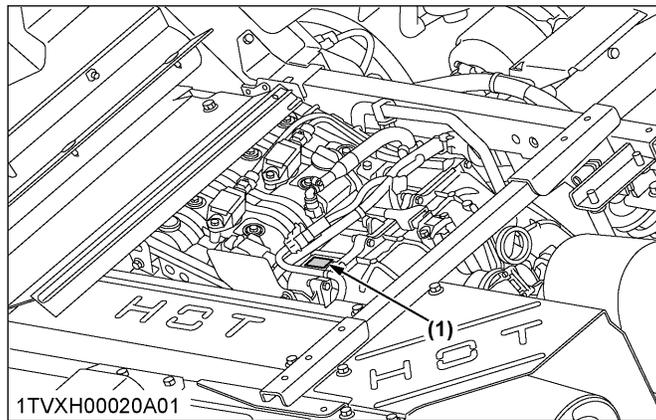
Cependant, si vous avez besoin de pièces ou d'une intervention majeure, contactez votre concessionnaire KUBOTA.

Pour l'entretien, contactez le revendeur KUBOTA chez qui vous avez acheté votre véhicule ou votre concessionnaire KUBOTA.

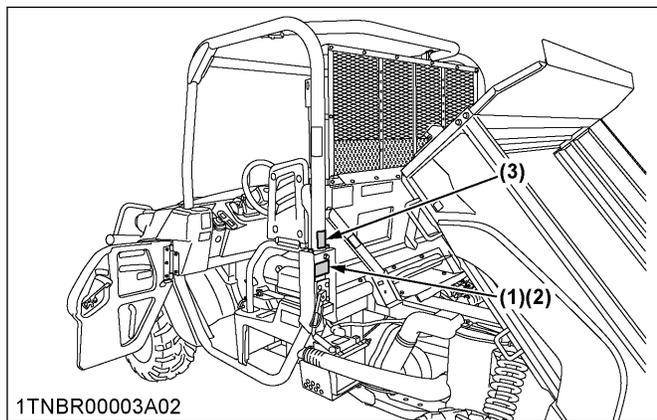
Si vous avez besoin de pièces, vous devrez donner à votre concessionnaire le numéro d'identification du produit (NIP) ainsi que les numéros de série du véhicule, du moteur, de la transmission et de la ROPS. Repérez dès à présent le NIP et les numéros de série et notez-les dans l'espace prévu.

Numéro d'identification du produit	
Date d'achat	
Nom du concessionnaire	

	Numéro de série
Moteur	
Transmission	
ROPS	



(1) Numéro de série du moteur
 (2) Numéro de série de l'assemblage de transmission



(1) Plaque d'identification du véhicule
 (2) Numéro d'identification du produit
 (3) Numéro de série ROPS

*** Type de véhicule sur (1)**

Modèle	Type de véhicule
Sauf pour le modèle californien	RTV-XG850
Modèle californien	RTV-XG850 EVAP

GARANTIE

Ce véhicule est garanti aux termes de la **KUBOTA Limited Express Warranty**, dont vous pouvez obtenir un exemplaire auprès de votre concessionnaire. Aucune garantie n'est toutefois applicable si le véhicule n'a pas été utilisé conformément aux instructions présentées dans le manuel d'utilisation, même pendant la période de garantie.

MISE AU REBUT DU VÉHICULE

Pour mettre le véhicule hors service, respectez les règles et réglementations locales du pays ou du territoire de mise au rebut. Pour toute question, consultez votre concessionnaire KUBOTA.

SIGNALEMENT DES PROBLÈMES DE SÉCURITÉ AU CANADA

Pour signaler un problème de sécurité lié à votre véhicule, vous pouvez contacter Transport Canada à l'adresse suivante:

Téléphone:

819-420-4300 (région d'Ottawa-Gatineau ou international)

Sans frais : 1-800-333-0510 (au Canada)

En ligne:

<http://www.tc.gc.ca/recalls> (ANGLAIS)

<http://www.tc.gc.ca/rappels> (FRANÇAIS)

SPÉCIFICATIONS

TABLEAU DES SPÉCIFICATIONS

Modèle			RTV-XG850		RTV-XG850 EVAP			
			49 états		Californie			
			Généralités Objectif	Chantier	Généralités Objectif	Chantier		
Moteur	Modèle		GZ850H-EM-UV		GZ850H-EM-UVC			
	Type		2 cylindres DOHC, 4 temps, refroidi par liquide, gaz EFI					
	Déplacement		L (po³)	0,851 (51,9)				
	Régime de bas ralenti		tr/min	1200 à 1300				
Capacité en carburant*1		L (gal US)	31,9 (8,4)					
Transmission			Transmission à variation continue (CVT) avec embrayage inertiel					
Système d'entraînement des roues			4, 2RM arrière ou 4RM					
Blocage du différentiel			Avant : LSD Arrière : à pédale					
Sélection de vitesse			Gamme Ht-Bas vers l'avant, point mort, marche arrière					
Freins	Avant/arrière		Frein à disque sec					
	Frein de stationnement		Utilisation mécanique/manuelle arrière					
Direction			EPS (Direction assistée électrique)					
Suspension	Avant		Suspension indépendante aux 4 roues					
	Arrière							
Dimensions	Longueur		mm (po)	2973 (117)	3093 (119,6)	2973 (117)	3093 (119,6)	
	Largeur		mm (po)	1605 (63,2)				
	Hauteur, globale		mm (po)	2020 (79,5)				
	Centres de la bande de roulement avant		mm (po)	1320 (52)				
	Centres de la bande de roulement arrière		mm (po)	1320 (52)				
	Empattement		mm (po)	2045 (80,5)				
	Garde au sol	essieu avant		mm (po)	249 (9,8)			
		essieu arrière		mm (po)	251 (9,9)			
Diamètre de braquage		m (pi)	8,0 (26,2)					
Poids roulant max. (capacité de remorquage)			kg (lb)	Terrain plat : 907,2 (2000) Terrain escarpé : 703 (1550)				
Capacité de charge utile			kg (lb)	656 (1446)	639 (1408)	653 (1439)	636 (1402)	
Poids (avec carburant et liquides)			kg (lb)	841 (1854)	858 (1892)	844 (1861)	861 (1898)	
Poids nominal brut du véhicule (PNBV)			kg (lb)	1497 (3300)				
Benne de chargement	Largeur		mm (po)	1465 (57,5)				
	Longueur		mm (po)	1030 (40,5)				
	Profondeur		mm (po)	290 (11,4)				

(À suivre)

Modèle			RTV-XG850		RTV-XG850 EVAP	
			49 états		Californie	
			Généralités Objectif	Chantier	Généralités Objectif	Chantier
Benne de chargement	Volume	m ³ (pi ³)	0,43 (15,2)			
	Hauteur de la benne (non chargée)	mm (po)	887 (34,9)			
	Capacité de la benne de chargement	kg (lb)	454 (1000)		272 (600)	
Pneus	Avant		25×10-12 ATV 25×10-12 ATV			
	Arrière		25×10-12 ATV 25×10-12 ATV			
Inclinaison du volant de direction			—	Standard	—	Standard
Ceinture de sécurité			Type à trois points d'ancrage			
Protecteur avant			—	Standard	—	Standard
Couvercle de la boîte à gants			—	Standard	—	Standard
Amortisseur pneumatique d'aide au chargement			—	Standard	—	Standard

*1 Mesurée par le fabricant

NOTE :

- La société se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis.
- Les valeurs dans « *Garde au sol* » et « *Poids* » sont celles de la machine équipée des pneus référencés dans le tableau ci-dessus.

VITESSES DE DÉPLACEMENT

Position du levier de changement de gamme	RTV-XG850/RTV-XG850 EVAP
	Vitesses de déplacement km/h (mi/h)
BASSE	40,6 (25,2)
HAUTE	64,4 (40)
MARCHE ARRIÈRE	35,0 (21,7)

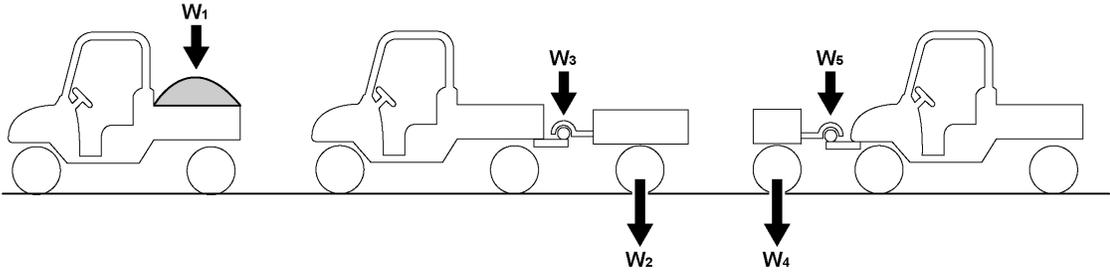
LIMITATIONS DU VÉHICULE

Le véhicule KUBOTA a été testé pour s'assurer qu'il fonctionne correctement avec les outils vendus ou approuvés par KUBOTA.

Utiliser la machine avec les outils ci-dessous peut causer un mauvais fonctionnement ou des pannes de la machine, des dommages à d'autres biens et des blessures au conducteur ou à d'autres personnes.

- Les outils qui ne sont pas vendus ou approuvés par KUBOTA
- Les outils qui dépassent les spécifications maximales indiquées ci-dessous.
- Les outils qui ne sont pas appropriés pour un usage avec le véhicule KUBOTA

Les défaillances ou pannes du véhicule découlant de l'usage d'outils inappropriés ne sont pas couvertes par la garantie.

Benne de chargement	<p>Le poids de chargement maximum de la benne de chargement (W1) ne doit pas dépasser le « CBC » ni le « PCBL ».</p> <p>CBC (capacité de la benne de chargement) :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sauf pour le modèle californien : 454 kg (1000 lb) • Modèle californien : 272 kg (600 lb) <p>La PCBL (charge admissible de la benne de chargement) est déterminée par l'équation suivante.</p> <p>PCBL = PC - (poids de l'opérateur + passager + opt. + acc.)</p> <p>PC : capacité de charge utile opt. : option acc. : accessoire</p>
Attelage de remorque arrière	<p>Poids roulant max. (W2) : 907 kg (2000 lb) (sol de niveau) ^{*1}</p> <p>Poids roulant max. (W2) : 703 kg (1550 lb) (sol escarpé) ^{*1}</p> <p>Poids max. au timon (W3) : 50 kg (110 lb) ^{*2}</p>
Attelage de remorque avant (si équipé)	<p>Poids roulant max. (W4) : 295 kg (650 lb)</p> <p>Poids au timon max. (W5) : 50 kg (110 lb)</p>
 <p>1TGY00018A01</p>	

*1 Y compris W3

*2 Y compris W5

Poids roulant : Poids de la remorque + Charge de cargaison de la remorque

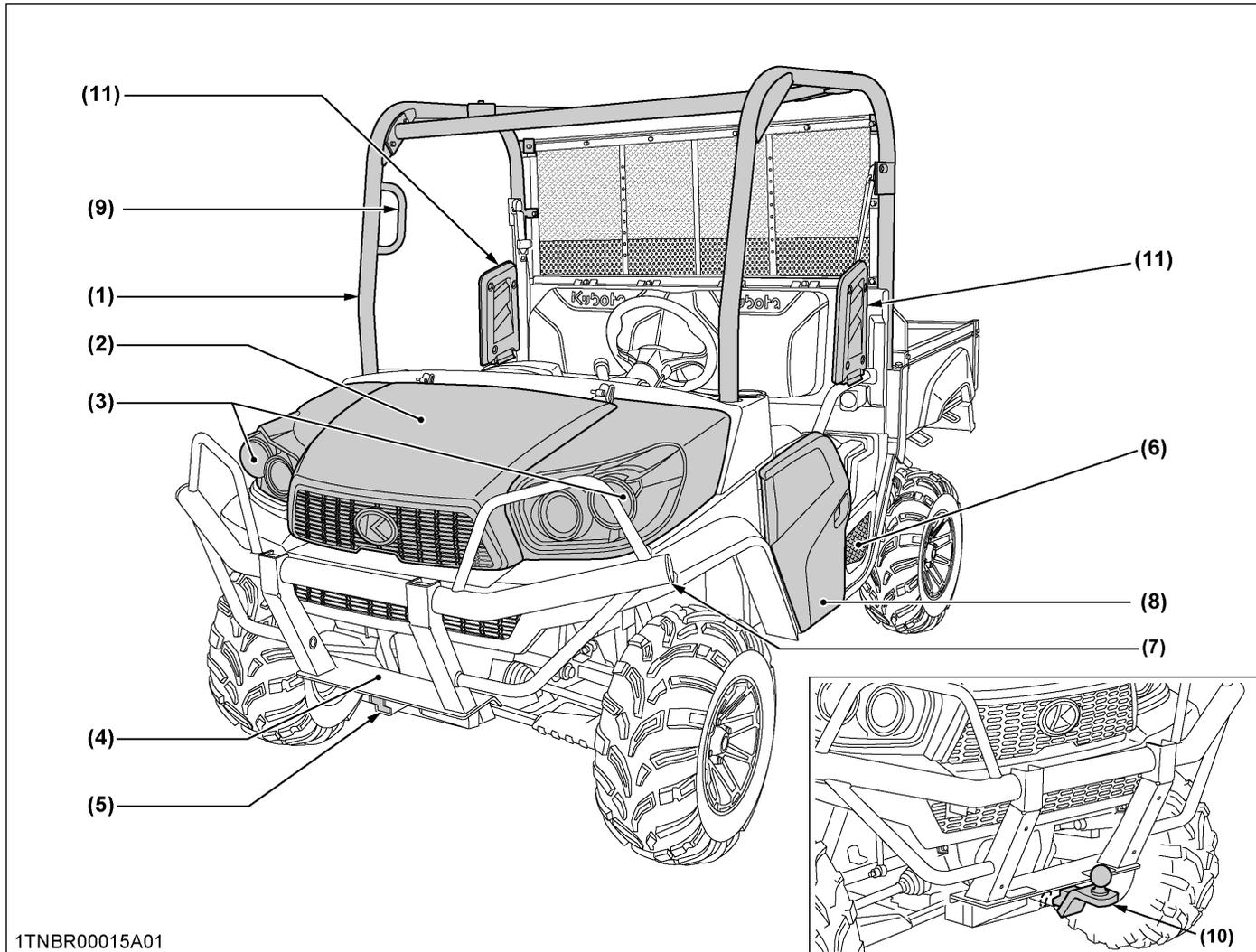
- Les spécifications mentionnées ci-dessus sont basées pour une utilisation sur un sol de niveau.

Capacité de charge utile (PC)

Modèle	RTV-XG850		RTV-XG850 EVAP	
	Modèle à usage général	Modèle de chantier	Modèle à usage général	Modèle de chantier
Capacité de charge utile	656 kg (1446 lb)	639 kg (1408 lb)	653 kg (1439 lb)	636 kg (1402 lb)

TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

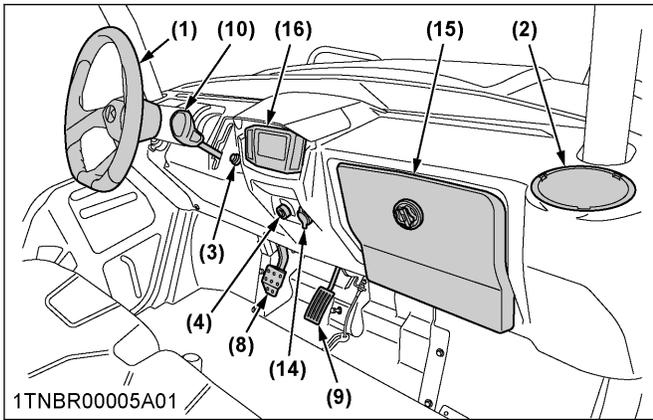
EMPLACEMENT DES PIÈCES



1TNBR00015A01

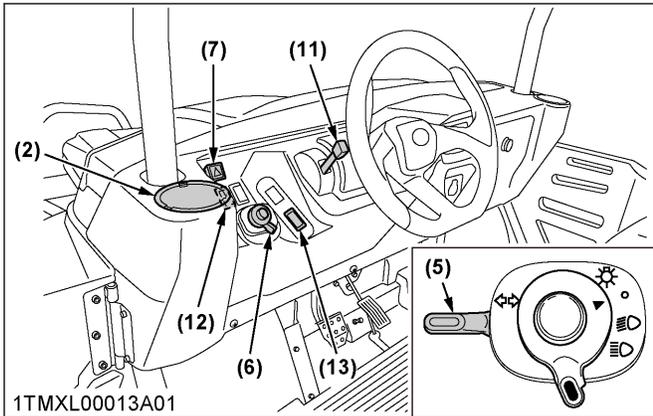
Illustrations du contenu

(1) ROPS	61
(2) Capot avant	61
(3) Phare	34
(4) Support de montage du treuil	55
(5) Support d'attelage de remorque avant.....	54
(6) Batterie	75
(7) Protection avant (si équipé)	
(8) Porte	33
(9) Poignée	
(10) Attelage de remorque avant (si équipé).....	54
(11) Rétention latérale	



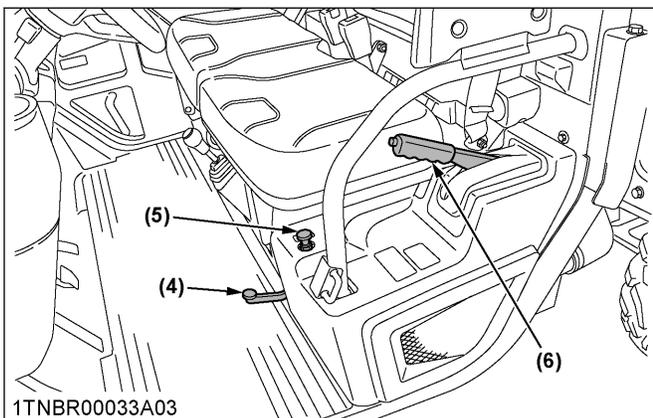
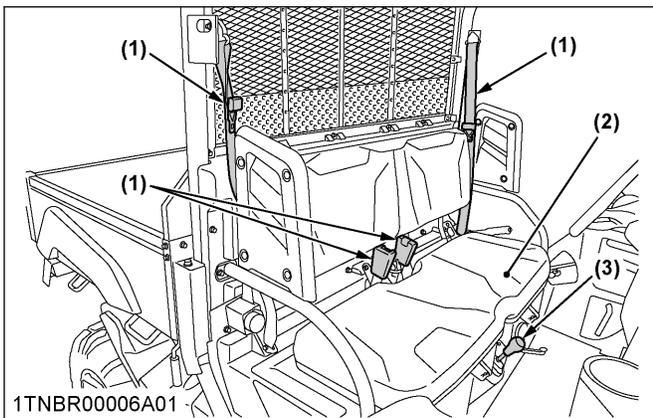
Illustrations du contenu

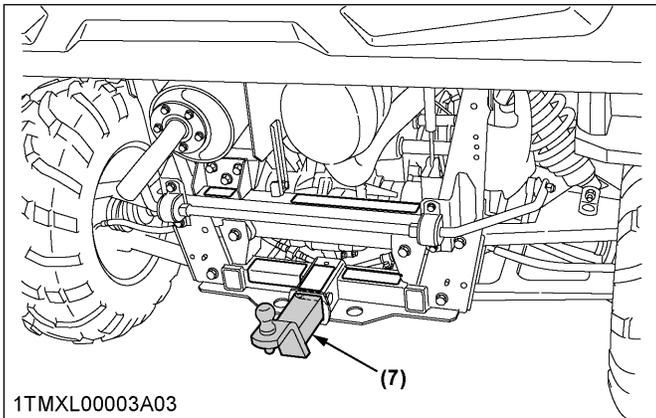
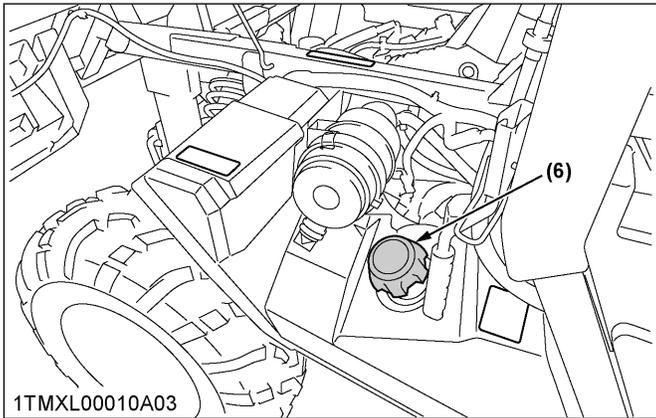
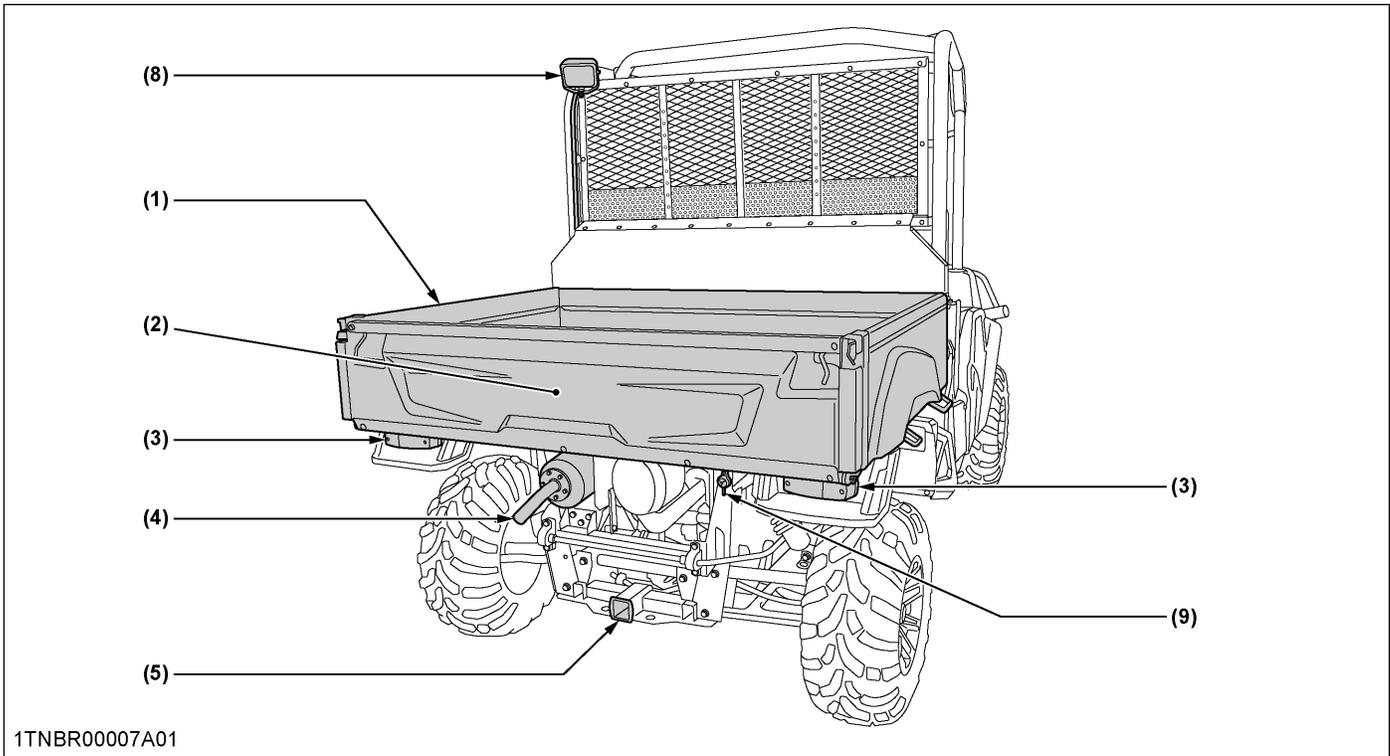
(1) Volant	
(2) Porte-gobelet	
(3) Avertisseur sonore	35
(4) Interrupteur de la clé de contact	27
(5) Levier de commande de clignotant (si équipé)	
(6) Interrupteur des phares	34
(7) Interrupteur de feux de détresse (si équipé)	34
(8) Pédale de frein	36
(9) Pédale de contrôle de vitesse	38
(10) Levier de changement de gamme	36
(11) Levier d'inclinaison (si équipé)	34
(12) Interrupteur du projecteur de travail avant (si équipé)	
(13) Interrupteur électrique de levage de la benne (si équipé)	
(14) Prise d'accessoire 12 V	41
(15) Couvercle de boîte à gants (si équipé)	43
(16) Afficheur à cristaux liquides	38



Illustrations du contenu

(1) Ceintures de sécurité	34
(2) Siège	61
(3) Levier de 4RM	37
(4) Pédale de blocage du différentiel	43
(5) Support de blocage du différentiel	43
(6) Levier de frein de stationnement	37

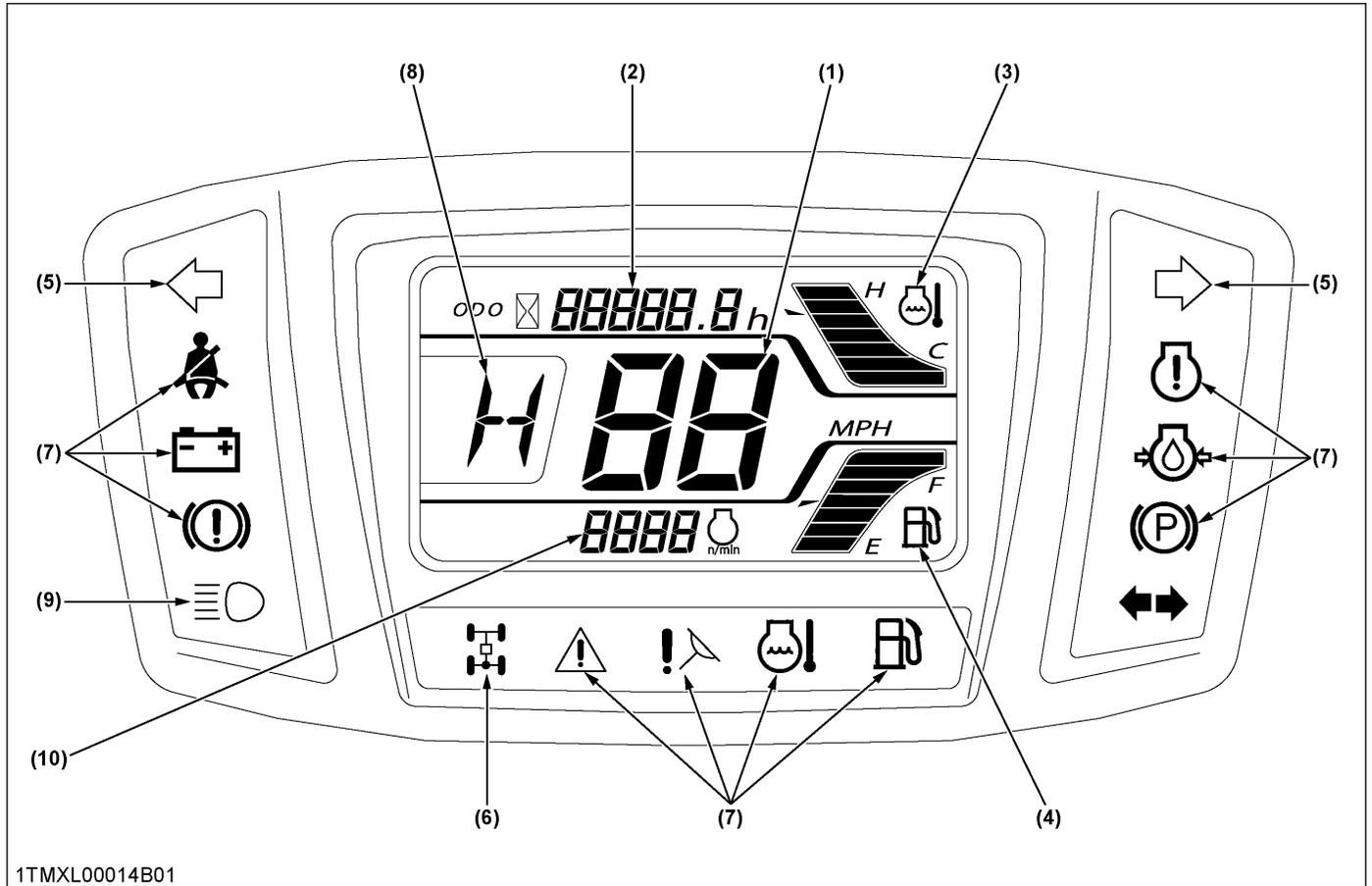




Illustrations du contenu

(1) Benne de chargement	47
(2) Hayon	49
(3) Feu arrière (Feu combiné si équipé).....	34
(4) Silencieux	78
(5) Support d'attelage de remorque arrière.....	54
(6) Bouchon de réservoir de carburant	63
(7) Attelage de remorque arrière (si équipé).....	54
(8) Projecteur de travail arrière (si équipé)	
(9) Avertisseur sonore de recul (si équipé)	

TABLEAU DE BORD



1TMXL00014B01

Illustrations du contenu

(1) Indicateur de vitesse.....	40	(6) Témoin 4RM.....	37
(2) Compteur d'heures/odomètre/code d'erreur.....	40	(7) Easy Checker™.....	39
(3) Jauge de température du liquide de refroidissement.....	40	(8) Position du levier de changement de gamme.....	36
(4) Jauge à carburant.....	39	(9) Témoin de feux de route	
(5) Témoin de clignotant (si équipé)/Témoin de signal de danger (si équipé)		(10) Compte-tours.....	41

VÉRIFICATION AVANT L'UTILISATION

VÉRIFICATION QUOTIDIENNE

Afin d'éviter des pannes, il est important de bien connaître l'état du véhicule. Vérifiez-le avant de démarrer.



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Vérifiez et effectuez l'entretien du véhicule sur une surface de niveau avec le moteur arrêté et le frein de stationnement sur « *MARCHE* » ainsi qu'avec l'outil abaissé au sol si équipé.

Éléments à vérifier

- Inspection autour du tracteur
- Vérifiez le niveau d'huile moteur
- Vérifiez le niveau du liquide de transmission
- Vérifiez le niveau du liquide de frein
- Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement
- Nettoyez la calandre, tamis de radiateur (en cas d'utilisation dans un environnement poussiéreux)
- Nettoyez autour du tuyau d'échappement et du silencieux.
- Vérifiez le capuchon de vidange des sédiments d'admission
- Vérifiez la pédale de frein et les plaquettes
- Vérifiez le frein de stationnement
- Vérifiez les témoins, les jauges et les compteurs
- Vérifiez l'éclairage
- Vérifiez la ceinture de sécurité, la ROPS, les portes et les rétentions latérales.
- Vérifiez le couple de serrage de la roue.
- Vérifiez les soufflets d'étanchéité
- Vérifiez l'usure des pneus
- Vérifiez la pression de gonflage des pneus
- Vérifiez l'avertisseur sonore de recul (si équipé)
- Ravitaillez en carburant (Voir VÉRIFICATION QUOTIDIENNE à la page 63.)
- Entretien des étiquettes de sécurité (Voir ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ à la page 11.)

FONCTIONNEMENT DU MOTEUR

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Veuillez lire et comprendre la section concernant le fonctionnement sans risque.
- Lisez et veillez à bien comprendre les étiquettes de sécurité situées sur le véhicule.
- Pour éviter le risque d'intoxication par les gaz d'échappement, ne faites pas tourner le moteur dans un bâtiment fermé sans ventilation adéquate.
- Ne démarrez jamais le moteur si vous n'êtes pas dans la cabine. Démarrez le moteur lorsque vous êtes installé sur le siège de l'opérateur.
- Ayez pour règle de régler le levier de changement de gamme en position « **POINT MORT** » avant de démarrer le moteur.

Les détails concernant la sécurité d'utilisation se trouvent dans une autre section.

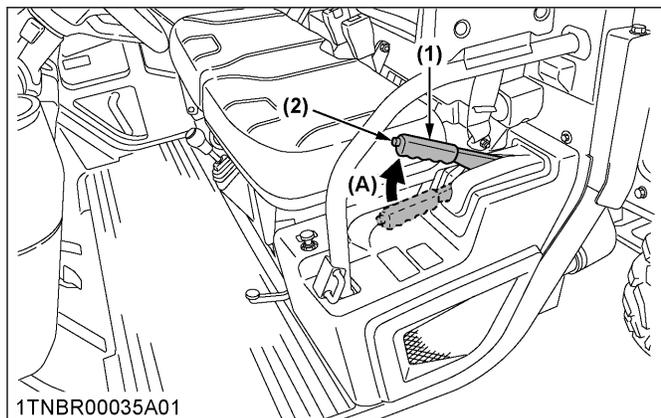
(Voir CONSEILS DE SÉCURITÉ à la page 5)

IMPORTANT :

- N'utilisez ni liquide de démarrage ni éther.
- Pour protéger la batterie et le démarreur, vérifiez que ce dernier n'est pas activé continuellement pendant plus de 10 secondes.

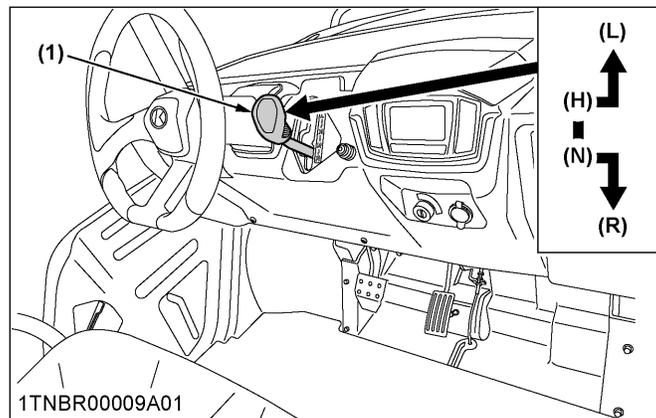
DÉMARRAGE DU MOTEUR

1. Assurez-vous que la benne de chargement est abaissée.
(Voir Lever et abaisser la benne de chargement à la page 49.)
2. Vérifiez que le frein de stationnement est serré.



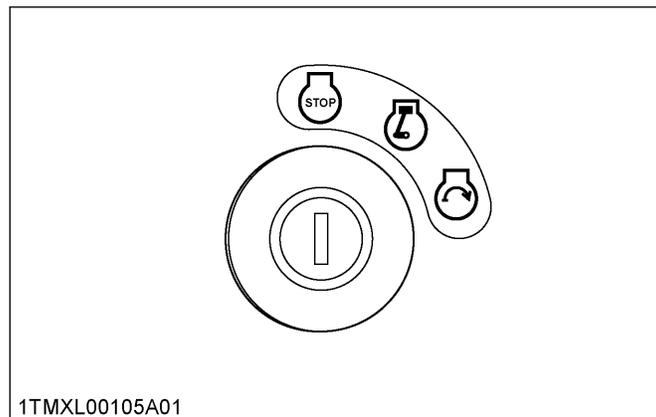
- (1) Levier de frein de stationnement (A) Tirez pour « STATIONNER »
(2) Bouton de déblocage

3. Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.
(Voir Verrouillage et déverrouillage de la porte à la page 33.)
4. Placez le levier de changement de gamme au « **POINT MORT** ».



- (1) Levier de changement de gamme
(L) Gamme BASSE
(H) Gamme ÉLEVÉE
(N) Position au « POINT MORT »
(R) « MARCHE ARRIÈRE »

5. Insérez la clé dans l'interrupteur de la clé de contact et mettez-la sur « **MARCHE** ».

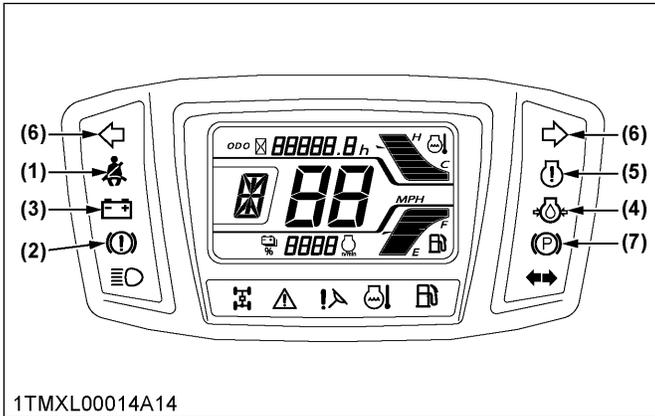


- ⏹ « ARRÊT » (moteur à l'arrêt)
⚙ « MARCHE » (moteur en marche)
🔑 « DÉMARRAGE » (démarrage du moteur)

IMPORTANT :

- ⚙ **MARCHE**
Tous les accessoires sont utilisables lorsque le moteur est arrêté.
Ne laissez pas la clé en position « **MARCHE** ». La batterie se déchargerait rapidement. Remettez-la en position « **ARRÊT** » après utilisation.

6. Vérifiez les Lampes du Easy Checker™.



- | | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| (1) Ceinture de sécurité | (6) Feu de détresse (si équipé)/ |
| (2) Liquide de frein | Commande de clignotant (si |
| (3) Charge électrique | équipé) |
| (4) Pression d'huile moteur | (7) Frein de stationnement |
| (5) Avertissement moteur | |

- a. Lorsque la clé est en position « MARCHE », les témoins (3) (4) (5) doivent s'allumer. En cas de problème à un emplacement quelconque lorsque le moteur tourne, le voyant d'avertissement correspondant à cet emplacement s'allume.
- b. Le voyant d'avertissement du frein de stationnement (7) s'allume lorsque le frein de stationnement est serré et s'éteint lorsqu'il est relâché.
Si le frein de stationnement est relâché mais que le voyant reste allumé, cela signifie que le système de freinage peut être endommagé.
- c. Lorsque l'interrupteur de la clé de contact est sur « MARCHE », si l'opérateur ou le passager n'a pas attaché la ceinture de sécurité, le voyant d'avertissement de ceinture de sécurité (1) s'allume.

IMPORTANT :

- Les contrôles quotidiens avec Easy Checker™ uniquement ne sont pas suffisants. Ne manquez jamais d'effectuer soigneusement les vérifications quotidiennes en vous y référant. (Voir VÉRIFICATION QUOTIDIENNE à la page 63.)

NOTE :

- Pour plus de détails sur Easy Checker™, voir Easy Checker™ à la page 39.

7. Tournez la clé en position « DÉMARRAGE » et relâchez-la lorsque le moteur démarre.

IMPORTANT :

- En raison des dispositifs de sécurité, le moteur ne démarre que si le levier de

changement de gamme est placé en position « NEUTRE ».

8. Vérifiez que tous les témoins d'avertissement sur le Easy Checker™ sont sur « ARRÊT ». Si l'un des témoins d'avertissement reste allumé, arrêtez immédiatement le moteur et déterminez la cause.

1. Démarrage par temps froid

Lorsque la température ambiante est inférieure à 0 °C (32 °F) et que le moteur est froid, il peut être difficile de démarrer le moteur.

Utilisez la procédure de démarrage suivante ;

1. Tournez la clé sur la position « DÉMARRAGE » pendant 10 secondes maximum et relâchez si le moteur démarre.

NOTE :

- Par temps froid, le moteur peut ne pas démarrer en quelques secondes en position « DÉMARRAGE ».
2. Si le moteur ne démarre pas après 10 secondes, tournez la clé sur « ARRÊT » pendant 15 secondes. Répétez l'étape 1 plusieurs fois et au maximum 3 fois jusqu'à ce que le moteur démarre.

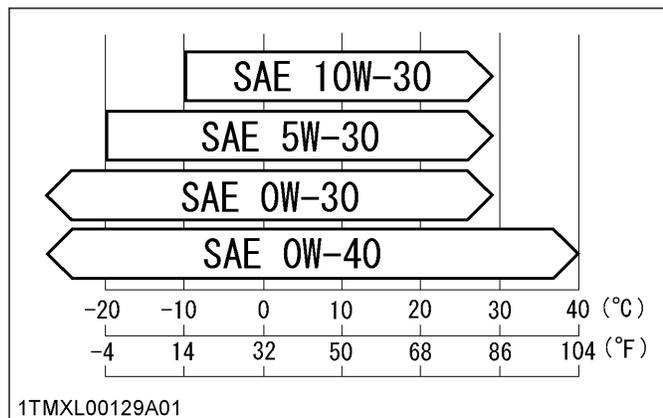
3. S'il est toujours difficile de démarrer le moteur, enfoncez la pédale de contrôle de vitesse sur environ 1/4 de sa course, après avoir entendu le son de la combustion du moteur tout en maintenant la clé en position « DÉMARRAGE ».

IMPORTANT :

- Pour protéger la batterie et le démarreur, ne tournez pas plus de 10 secondes et attendez 15 secondes entre chaque essai.

NOTE :**Huile moteur :**

- Utilisez de l'huile moteur fraîche adaptée à la température ambiante.
- La viscosité et la classification de l'huile affectent les démarrages par temps froid. Si le moteur ne démarre pas lors de l'utilisation de l'huile recommandée, essayez une huile de viscosité inférieure ou de qualité supérieure.



- L'huile utilisée dans le moteur devra avoir la classification API (American Petroleum Institute) et Proper SAE Engine Oil (huile moteur SAE appropriée) en fonction des températures ambiantes décrites plus haut. Voir LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT à la page 59.

Carburant :

- Utilisez de l'essence fraîche.
- L'essence-alcool (ayant un maximum de 10 % d'alcool éthylique, 90 % d'essence sans plomb par volume) est approuvé pour le moteur. Les autres mélanges essence/alcool ne sont pas approuvés.

ARRÊT DU MOTEUR

1. Stationnez le véhicule sur un sol ferme, plat et de niveau.

2. Une fois le moteur au ralenti, placez le levier de changement de gamme au point mort et serrez le frein de stationnement.
3. Tournez la clé sur « ARRÊT ».
4. Retirez la clé.

PRÉCHAUFFAGE DU MOTEUR**AVERTISSEMENT**

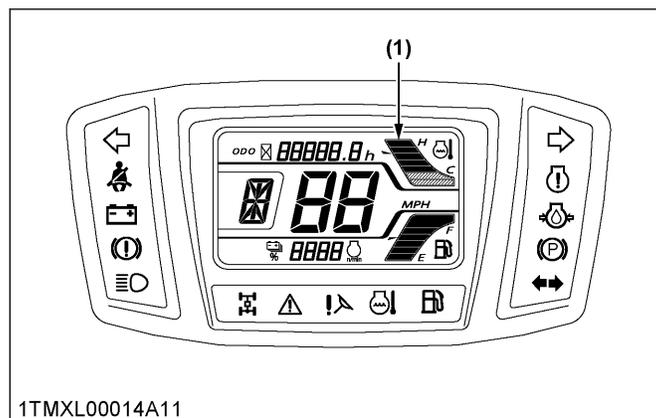
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Serrez le frein de stationnement pendant le préchauffage.
- Positionnez le levier de changement de gamme sur « NEUTRE » pendant le préchauffage.

IMPORTANT :

- Attendez que le véhicule soit bien préchauffé avant de l'utiliser à pleine capacité.

1. Pendant les 5 à 10 minutes suivant le démarrage du moteur, laissez le moteur se préchauffer sans appliquer de charge. Ce temps d'attente permet à l'huile d'atteindre toutes les parties du moteur. Si vous appliquez une charge au moteur sans cette période de préchauffage, des problèmes peuvent survenir tels que grippage, rupture ou usure prématurée.
2. Jusqu'à ce que le préchauffage soit terminé, seuls 2 segments inférieurs de la jauge de température du liquide de refroidissement sont allumés.



(1) Jauge de température du liquide de refroidissement

3. Pour préchauffer la courroie de la CVT, conduisez en dessous de 30 mi/h (vitesse haute) ou 20 mi/h (vitesse basse) pendant 1 mile. Lorsque la température est en dessous de zéro, conduisez sur 5 miles.

DÉMARRAGE PAR SURVOLTAGE OU PONTAGE DE LA BATTERIE

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Les gaz de la batterie peuvent exploser. Évitez les cigarettes, les étincelles et les flammes à proximité de la batterie.
- Si la batterie du véhicule est gelée, ne démarrez pas le moteur par survoltage.
- Ne branchez pas l'autre bout du câble de démarrage négatif à la borne négative de la batterie du véhicule.
- Les pièces telles que le silencieux peuvent être chaudes. Veillez à ne pas vous brûler en connectant les câbles de pontage.

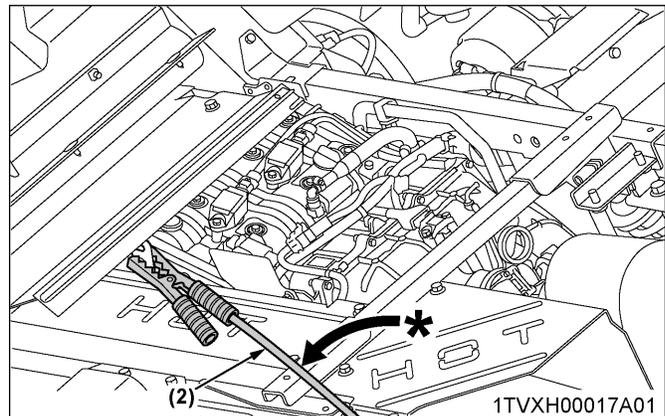
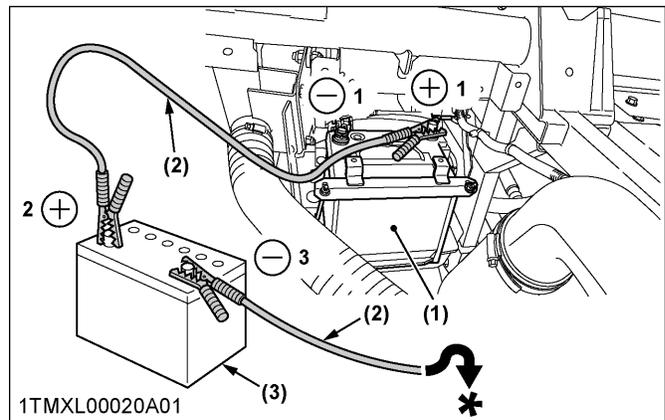
Procédez comme indiqué ci-dessous pour démarrer le moteur par survoltage en toute sécurité.

1. Amenez un véhicule source doté d'une batterie de tension identique à celle du véhicule en panne à portée du câble.

IMPORTANT :

- Les véhicules ne doivent pas être en contact.
2. Serrez le frein de stationnement des deux véhicules et placez le levier de changement de vitesse au point mort. Arrêtez le moteur.
 3. Portez des lunettes de sécurité et des gants en caoutchouc.
 4. Vérifiez que les bouchons d'aérateur sont bien en place. (si équipé)
 5. Fixez la pince rouge à la borne positive (rouge, (+) ou positive) de la batterie déchargée et l'autre extrémité du même câble à la borne positive (rouge, (+) ou positive) de la batterie source.
 6. Fixez l'autre câble à la borne négative (noire, (-) ou négative) de la batterie source.
 7. Fixez l'autre extrémité au bloc moteur ou au châssis du véhicule en panne, aussi loin que possible de la batterie déchargée.
 8. Démarrez le véhicule source et laissez son moteur tourner un moment. Démarrez le véhicule en panne.
 9. Débranchez les câbles de démarrage dans l'ordre exactement inverse du raccord. (Étapes 7, 6 et 5).

Branchez les câbles dans l'ordre numérique.
Débranchez dans l'ordre inverse après utilisation.



- (1) Batterie déchargée
- (2) Câbles de démarrage
- (3) Batterie source

IMPORTANT :

- Ce véhicule est équipé d'un circuit de démarrage de masse négatif (-) 12 volts.
- Utilisez uniquement la même tension pour le démarrage par survoltage ou pontage de la batterie.
- L'utilisation d'une source de tension plus élevée peut provoquer de graves dommages au circuit électrique du véhicule. Utilisez uniquement une source de tension identique pour effectuer un « démarrage par survoltage » avec une batterie déchargée ou à plat.

DÉMARRAGE QUAND LE MOTEUR EST NOYÉ

AVERTISSEMENT

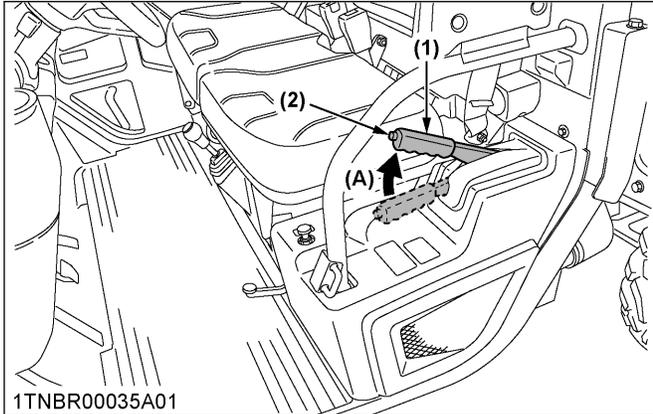
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Serrez le frein de stationnement.
- Réglez le levier de changement de gamme sur la position « NEUTRE » pendant cette procédure.

IMPORTANT :

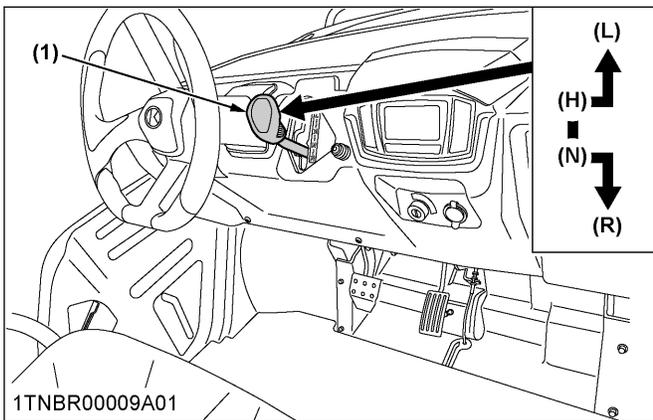
- Si la bougie est mouillée avec de l'essence, vous ne pouvez pas démarrer le moteur.

1. Assurez-vous que la benne de chargement est abaissée.
2. Vérifiez que le frein de stationnement est serré.



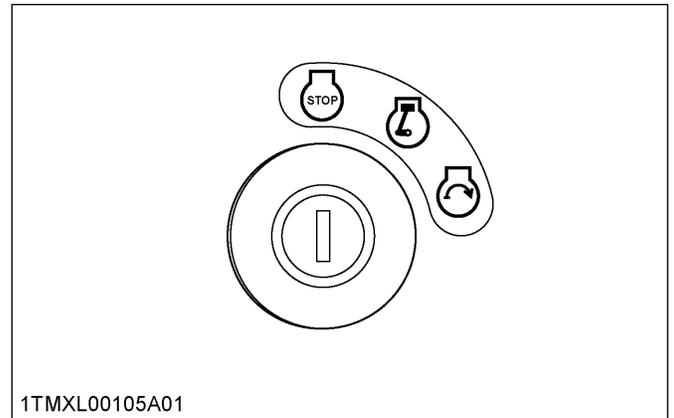
- 1TNBR00035A01
- (1) Levier de frein de stationnement (A) Tirez pour « STATIONNER »
 (2) Bouton de déblocage

3. Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.
 (Voir Verrouillage et déverrouillage de la porte à la page 33.)
4. Placez le levier de changement de gamme sur la position « NEUTRE ».



- 1TNBR00009A01
- (1) Levier de changement de gamme
- (L) Gamme BASSE
 (H) Gamme ÉLEVÉE
 (N) Position au « POINT MORT »
 (R) « MARCHE ARRIÈRE »

5. Enfoncez la pédale de contrôle de vitesse jusqu'au boulon de butée et la maintenir.
6. Insérez la clé dans l'interrupteur de la clé de contact et mettez-la sur « MARCHE ».



- 1TMXL00105A01
- « ARRÊT » (moteur à l'arrêt)
 « MARCHE » (moteur en marche)
 « DÉMARRAGE » (démarrage du moteur)

IMPORTANT :

- **MARCHE**

Tous les accessoires sont utilisables lorsque le moteur est arrêté.
 Ne laissez pas la clé en position « MARCHE ». La batterie se déchargerait rapidement. Remettez-la en position « ARRÊT » après utilisation.

7. Vérifiez les Lampes du Easy Checker™. Voir la description ci-dessous.
8. Tournez la clé sur la position « DÉMARRAGE » pendant 10 secondes au maximum et relâchez-la tout en gardant la pédale de contrôle de vitesse enfoncée jusqu'au boulon de butée.

IMPORTANT :

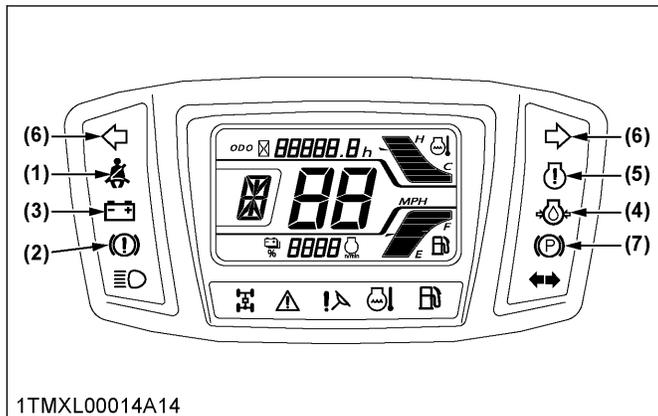
- Pour protéger la batterie et le démarreur, veillez à ne pas tourner plus de 10 secondes et attendez 15 secondes entre chaque opération.

9. Vérifiez que tous les témoins d'avertissement sur le Easy Checker™ sont sur « ARRÊT ». Si l'un des témoins d'avertissement reste allumé, arrêtez immédiatement le moteur et déterminez la cause.
10. Essayez de démarrer le moteur sans appuyer sur pédale de contrôle de vitesse après avoir répété cette procédure 2 ou 3 fois.

NOTE :

- Si le moteur ne démarre pas de cette façon, essayez d'autres méthodes dans DÉPANNAGE à la page 96.

Easy Checker™ Lampes



1TMXL00014A14

- | | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| (1) Ceinture de sécurité | (6) Feu de détresse (si équipé)/ |
| (2) Liquide de frein | Commande de clignotant (si |
| (3) Charge électrique | équipé) |
| (4) Pression d'huile moteur | (7) Frein de stationnement |
| (5) Avertissement moteur | |

- a. Lorsque la clé est en position « MARCHE », les témoins (3) (4) (5) doivent s'allumer. En cas de problème à un emplacement quelconque lorsque le moteur tourne, le voyant d'avertissement correspondant à cet emplacement s'allume.
- b. Le voyant d'avertissement du frein de stationnement (7) s'allume lorsque le frein de stationnement est serré et s'éteint lorsqu'il est relâché.
Si le frein de stationnement est relâché mais que le voyant reste allumé, cela signifie que le système de freinage peut être endommagé.
- c. Lorsque l'interrupteur de la clé de contact est sur « MARCHE », si l'opérateur ou le passager n'a pas attaché la ceinture de sécurité, le voyant d'avertissement de ceinture de sécurité (1) s'allume.

IMPORTANT :

- Les contrôles quotidiens avec Easy Checker™ uniquement ne sont pas suffisants. Ne manquez jamais d'effectuer soigneusement les vérifications quotidiennes en vous y référant. (Voir VÉRIFICATION QUOTIDIENNE à la page 63.)

NOTE :

- Pour plus de détails sur Easy Checker™, voir Easy Checker™ à la page 39.

UTILISATION DU VÉHICULE

FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE NEUF

Le mode d'utilisation et d'entretien d'un véhicule neuf en définit la durée de vie.

Un véhicule neuf à peine sorti de la ligne de fabrication a été testé, mais les différentes pièces ne sont pas ajustées les unes aux autres. Veillez donc à utiliser le véhicule pendant les 50 premières heures à une vitesse réduite et à éviter les travaux exigeants pendant la période de « *rodage* ».

Le mode d'utilisation du véhicule pendant la période de « *rodage* » est déterminant pour sa durée de vie. Pour des performances maximales et une longue durée de vie, il est essentiel de bien roder votre véhicule.

Lors de l'utilisation d'un véhicule neuf, prenez les précautions suivantes.

1. N'utilisez pas le véhicule à pleine vitesse pendant les 50 premières heures

- Ne démarrez pas rapidement et ne freinez pas brusquement.
- En hiver, utilisez le véhicule une fois le moteur chaud.
- N'utilisez pas le moteur à un régime plus haut que nécessaire.
- Sur les routes irrégulières, ralentissez à une vitesse adaptée.

N'utilisez pas le véhicule à vitesse élevée. Les précautions précitées ne se limitent pas aux véhicules neufs mais concernent tous les véhicules. Mais elles doivent être tout particulièrement respectées dans le cas de véhicules neufs.

2. Vidange de l'huile lubrifiante pour les véhicules neufs

L'huile lubrifiante est particulièrement importante dans le cas d'un véhicule neuf. Les différentes parties ne sont pas « *rodées* » et ne sont pas ajustées les unes aux autres. De petites grenailles de métal peuvent se former pendant le fonctionnement du véhicule et provoquer une usure ou une détérioration des pièces. Il convient par conséquent de vidanger l'huile lubrifiante un peu plus tôt que nécessaire en temps normal.

Pour plus de détails sur les périodes d'intervalle du changement, consultez le tableau ENTRETIEN à la page 56.

DÉMARRAGE DU VÉHICULE



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Veuillez lire et comprendre la section concernant le fonctionnement sans risque.
- Lisez et veillez à bien comprendre les étiquettes de sécurité situées sur le véhicule.
- Pour éviter le risque d'intoxication par les gaz d'échappement, ne faites pas tourner le moteur dans un bâtiment fermé sans ventilation adéquate.
- Ne démarrez jamais le moteur si vous n'êtes pas dans la cabine. Démarrez le moteur lorsque vous êtes installé sur le siège de l'opérateur.
- Ayez pour règle de régler le levier de changement de gamme en position « *POINT MORT* » avant de démarrer le moteur.

1. Assurez-vous que la porte est correctement fixée.
 - Verrouillage et déverrouillage de la porte à la page 33
2. Attachez la ceinture de sécurité.
 - Ceinture de sécurité à la page 34
3. Réglez la position du volant.
 - Volant inclinable (si équipé) à la page 34
4. Démarrez le moteur.
 - FONCTIONNEMENT DU MOTEUR à la page 27
5. Sélection de la position de l'interrupteur d'éclairage.
 - Interrupteur des phares à la page 34
 - Avertisseur sonore à la page 35
6. Vérification de la pédale de frein.
 - Pédale de frein à la page 36
7. Sélection de la vitesse de déplacement.
 - Levier de changement de gamme à la page 36
 - Levier de 4RM à la page 37
 - Levier de frein de stationnement à la page 37
 - Pédale de contrôle de vitesse à la page 38

1. Verrouillage et déverrouillage de la porte

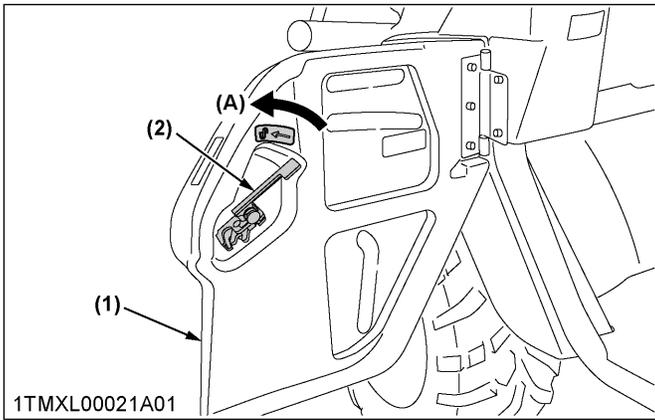


AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Sécurisez correctement les portes.

Fixez correctement la porte pour la verrouiller. Tirez la poignée de la porte pour la déverrouiller.



1TMXL00021A01

(1) Porte (A) « DÉVERROUILLER »
(2) Poignée de porte

2. Ceinture de sécurité

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Mettez toujours vos ceintures de sécurité. Les ceintures de sécurité réduisent les risques potentiels de blessures.
- Mettez toujours les ceintures de sécurité lors de l'utilisation et de la conduite du véhicule.
- Le passager doit pouvoir attraper la poignée tout en ayant la ceinture de sécurité attachée et les deux pieds au sol.

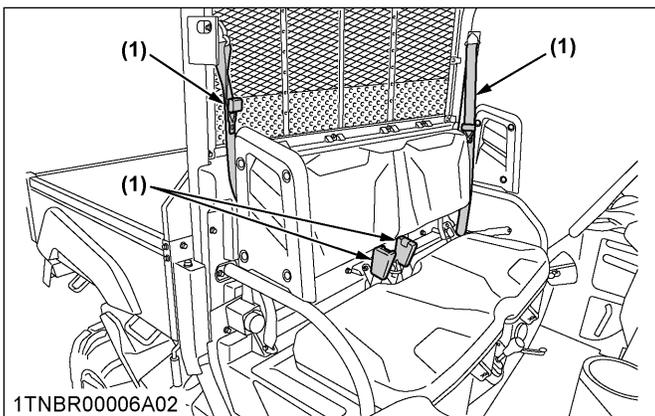
Mettez toujours votre ceinture de sécurité. Assurez-vous que le voyant d'avertissement de ceinture de sécurité est éteint.

NOTE :

- Si la ceinture de sécurité du siège de l'opérateur n'est pas bouclée, la vitesse du véhicule est limitée à 15 mi/h.

Ajustez correctement les ceintures de sécurité et attachez la boucle.

La ceinture de sécurité est de type rétractable à verrouillage d'urgence.

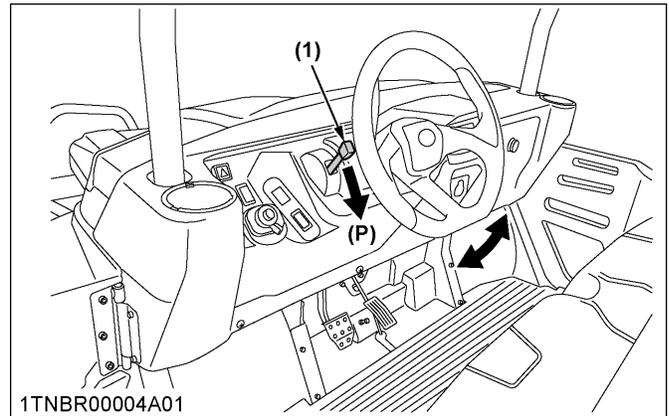


1TNBR00006A02

(1) Ceinture de sécurité

3. Volant inclinable (si équipé)

Ajustez le volant sur la bonne position. Le volant peut être réglé lorsque le levier d'inclinaison est tiré.



1TNBR00004A01

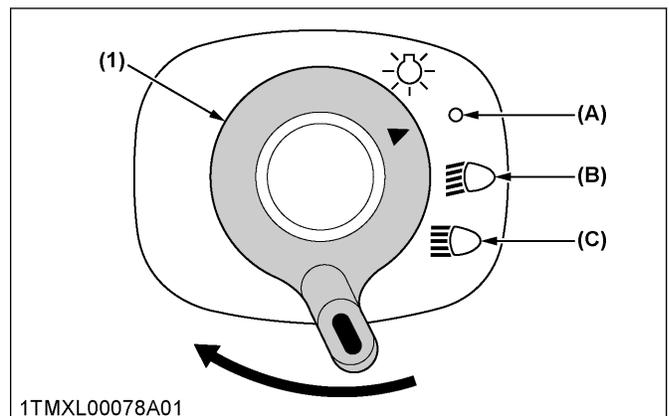
(1) Levier d'inclinaison (P) « TIRER »

4. Interrupteur des phares

L'interrupteur des phares est opérationnel lorsque l'interrupteur de la clé de contact est en position « MARCHE ».

Activez l'interrupteur de la clé de contact et tournez l'interrupteur des phares dans le sens des aiguilles d'une montre, les phares suivants s'allument sur l'interrupteur.

Tournez l'interrupteur des phares dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en position « ARRÊT » pour éteindre les phares.

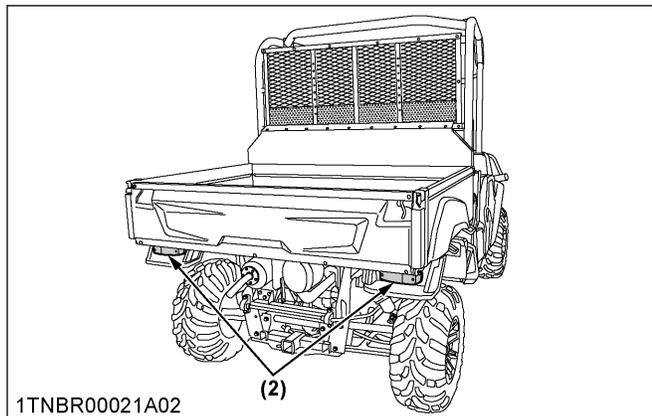
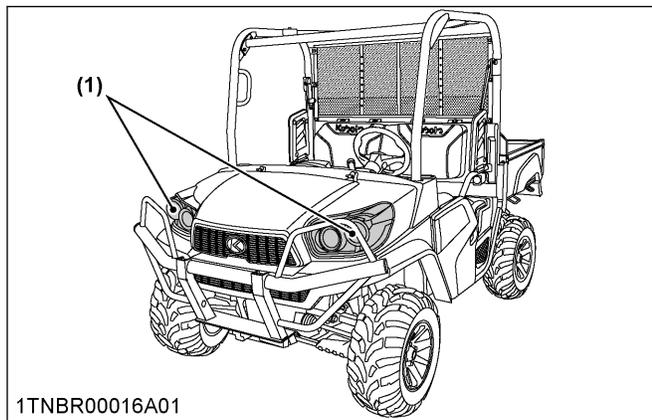


1TMXL00078A01

(1) Commutateur des phares (A) Phares « ÉTEINTS »
(B) Feux de croisement « ACTIVÉS »
(C) Feux de route « ACTIVÉS »

NOTE :

- Tourner l'interrupteur des phares sur la position « MARCHE » permet d'allumer simultanément les voyants suivants.
 - Feux arrière (feux à l'arrière du véhicule)



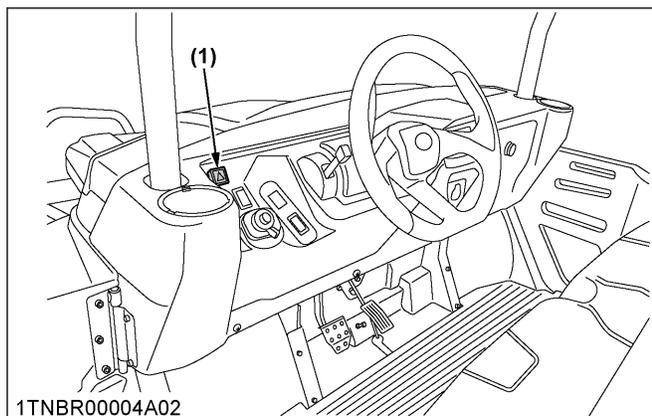
(1) Phare

(2) Feu arrière (lampe combinée)

5. Interrupteur de feux de détresse (si équipé)

Appuyez sur l'interrupteur de feux de détresse, les feux de détresse clignotent ainsi que le témoin sur le tableau de bord.

Appuyez à nouveau l'interrupteur de feux de détresse pour les éteindre.



(1) Interrupteur des feux de détresse

NOTE :

- L'interrupteur des feux de détresse est opérationnel lorsque l'interrupteur de la clé de contact est en position « **MARCHE** » ou en position « **ARRÊT** ».

Si vous laissez l'interrupteur sur « **MARCHE** », la batterie s'épuise.

6. Interrupteur de l'indicateur de direction (si équipé)

Pour indiquer un changement de direction à droite, tournez la commande de clignotants de direction dans le sens des aiguilles d'une montre.

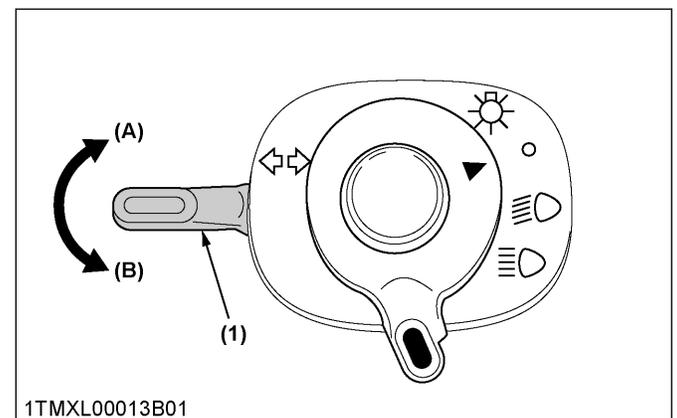
Pour indiquer un changement de direction à gauche, tournez l'interrupteur d'indicateur de direction dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Lorsque le clignotant gauche ou droit est activé, le témoin correspondant clignote alors que l'autre reste allumé.

La lampe témoin sur le tableau de bord clignote également comme celle ci-dessus.

NOTE :

- L'interrupteur de la commande de direction n'est opérationnel que lorsque l'interrupteur de la clé de contact est en position « **MARCHE** ».
- Si vous appuyez sur l'interrupteur des feux de détresse jusqu'à la position « **MARCHE** » pendant que le clignotant est activé, le témoin correspondant clignote et l'autre reste allumé.
- Remettez l'interrupteur en position centrale après avoir tourné.



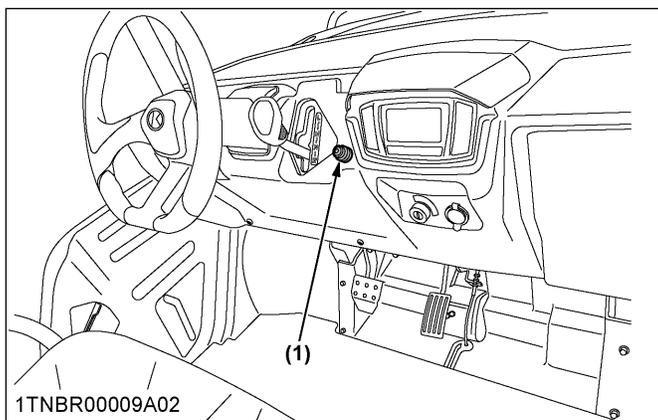
(1) Levier d'indicateur de direction

(A) « **VIRAGE À DROITE** »
(B) « **VIRAGE À GAUCHE** »

7. Avertisseur sonore

L'interrupteur de klaxon est opérationnel lorsque l'interrupteur de la clé de contact est en position « **MARCHE** » ou « **ARRÊT** ».

Le klaxon retentit lorsque l'avertisseur sonore est enfoncé.



(1) Avertisseur sonore

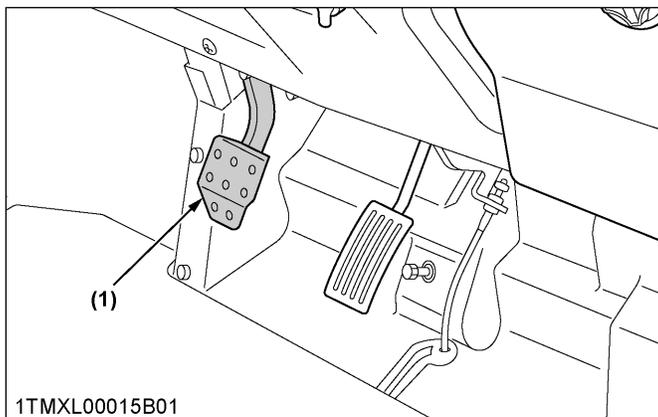
8. Pédale de frein

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Si l'opérateur freine brusquement, un accident peut se produire en raison d'une perte de contrôle ou du déplacement de charges lourdes vers l'avant.
- Lorsque vous conduisez sur une surface glacée, mouillée ou non pavée, faites-le à vitesse réduite pour éviter les dérapages et la perte de contrôle de la direction.

La pédale de frein est la pédale gauche sur le marchepied. Appuyez sur la pédale pour ralentir ou arrêter le véhicule.



(1) Pédale de frein

9. Levier de changement de gamme

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Évitez de changer le levier de changement de gamme lorsque vous montez ou descendez une pente.

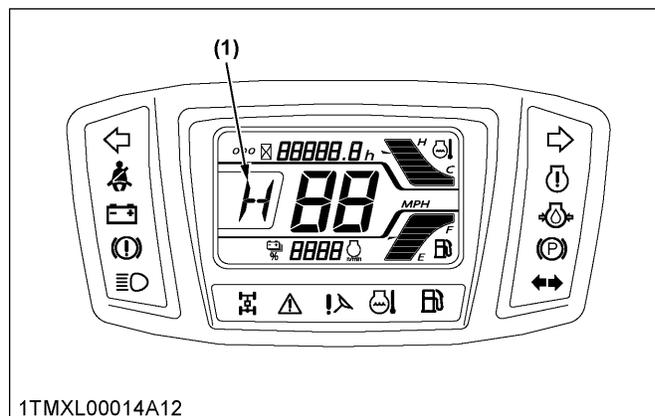
- Avant de monter ou de descendre une pente, passez à la gamme [L] pour contrôler la vitesse du véhicule.
- Si vous changez de vitesse en montant ou en descendant une pente, préparez-vous à utiliser le frein pour garder le contrôle.
- Conduisez en marche arrière et à des vitesses lentes pour garder le contrôle.
- Ne changez pas de vitesse de façon imprévisible.
- Sur les pentes, une position incorrecte du levier de changement de gamme provoquera une descente momentanée du véhicule en roue libre.

IMPORTANT :

- Ne déplacez le levier de changement de gamme (L-H-N-R) ou le levier 4RM que lorsque le véhicule est totalement à l'arrêt.
- Ne déplacez le levier de changement de gamme que lorsque le moteur est au ralenti.

Affichage de la position du levier de changement de gamme

La position du levier de changement de gamme s'affiche sur l'écran ACL.

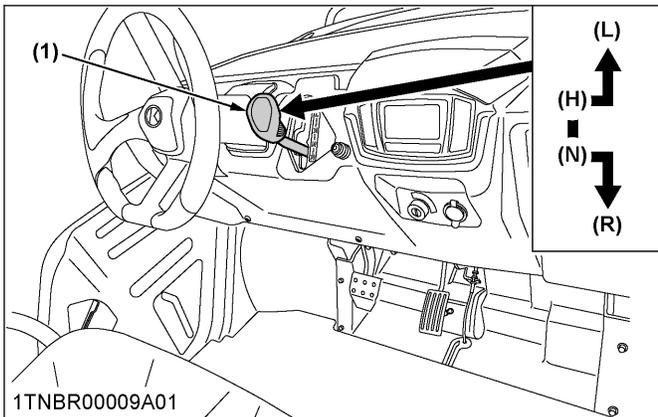


1TMXL00014A12

(1) Position du levier de changement de gamme

1. Le levier de changement de gamme ne peut être déplacé que lorsque le véhicule est totalement à l'arrêt et que la pédale de contrôle de vitesse se trouve en position « POINT MORT ».
2. Pour éviter les problèmes de transmission et de changement de vitesse, arrêtez complètement le véhicule à l'aide de la pédale de frein avant de changer de vitesse.

3. Sélectionnez le rapport et le régime moteur adaptés au type de tâche.
Revenez toujours à la vitesse inférieure dans l'une des conditions suivantes.
 - Fonctionnement sur un terrain accidenté ou sur des obstacles
 - Chargement du véhicule sur une remorque
 - Remorquage de lourdes charges
 - Conduire fréquemment à bas régime ou à des vitesses au sol inférieures à 16 km/h (10 mi/h)
4. Avant de descendre du véhicule, placez le levier de changement de gamme à la position « POINT MORT » et serrez le frein de stationnement.



1TNBR00009A01

(1) Levier de changement de gamme

(L) Gamme BASSE
(H) Gamme ÉLEVÉE
(N) Position au « POINT MORT »
(R) « MARCHE ARRIÈRE »

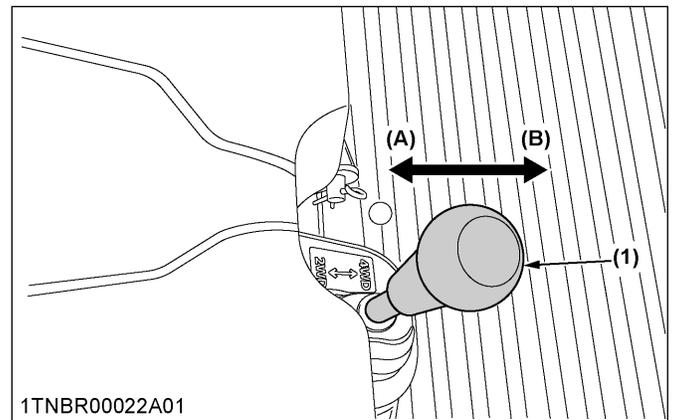
10. Levier de 4RM



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

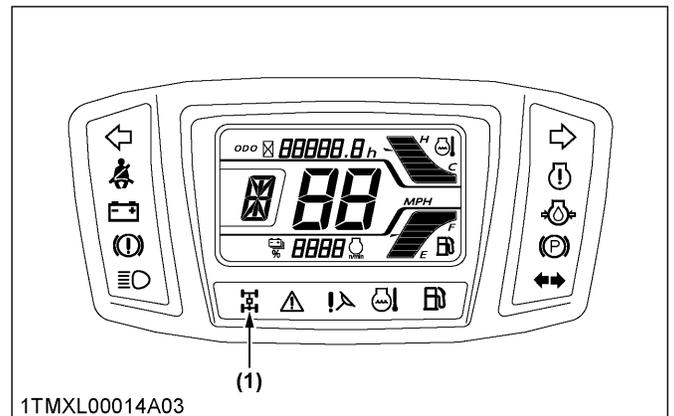
- N'actionnez pas la traction avant lorsque vous roulez à la vitesse de route.
- Lors de la conduite sur des surfaces glacées, mouillées ou meubles, assurez-vous que le véhicule est correctement lesté afin d'éviter les dérapages et la perte de contrôle de la direction.
- Une lourde charge en remorque peut produire un tête-à-queue provoquant une perte de contrôle si le véhicule freine brusquement.
- Les caractéristiques de freinage varient entre la conduite à 2 et à 4 roues motrices. Soyez conscient de cette différence et utilisez avec prudence.



1TNBR00022A01

(1) Levier de 4RM

(A) « 2RM »
(B) « 4RM »



1TMXL00014A03

(1) Témoin 4RM

IMPORTANT :

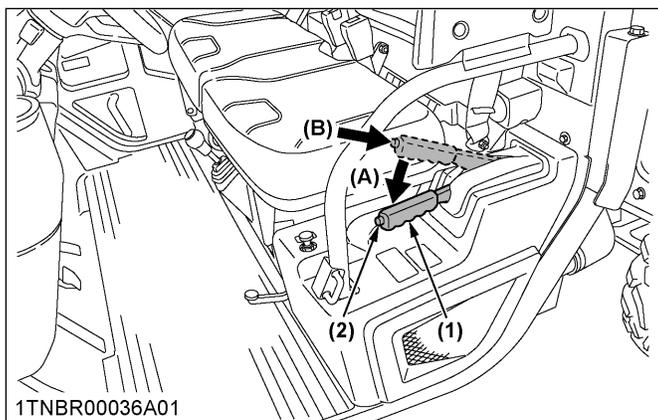
- Utilisez le levier pour engager les roues avant lorsque le véhicule est à l'arrêt. Déplacez le levier sur « 4RM » pour enclencher la traction avant.
Lorsque le levier est en position « 4RM », le témoin 4RM s'allume.
- Si vous utilisez la traction avant sur les routes revêtues, les pneus s'usent rapidement.

La traction avant est efficace pour effectuer les tâches suivantes :

- Lorsqu'une force de traction supérieure est nécessaire, comme pour travailler dans un champ humide, tracter une remorque ou utiliser une lame frontale.
- Pour travailler sur un terrain sableux.

11. Levier de frein de stationnement

Pour libérer le frein de stationnement, appuyez sur la pédale de frein, poussez le bouton de déblocage et poussez le levier du frein de stationnement vers le bas. Appuyer sur la pédale de frein permet de réduire la force de relâchement. Assurez-vous que le témoin dans le Easy Checker™ s'éteint.



(1) Levier de frein de stationnement

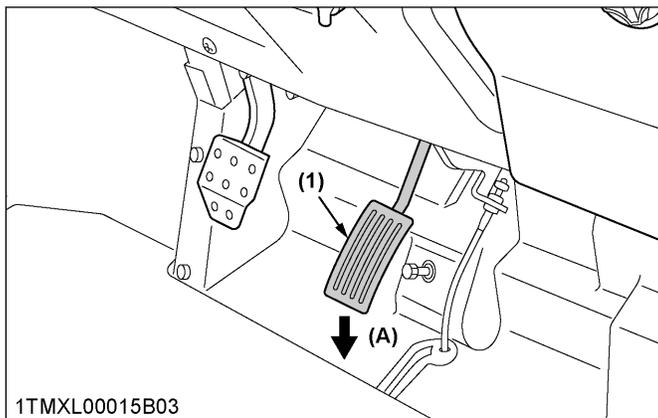
(A) « RELÂCHÉ »

(B) « POUSSER »

(2) Bouton de déblocage

12. Pédale de contrôle de vitesse

Utilisez la pédale de contrôle de vitesse lorsque vous vous déplacez. Enfoncez-la pour augmenter la vitesse.

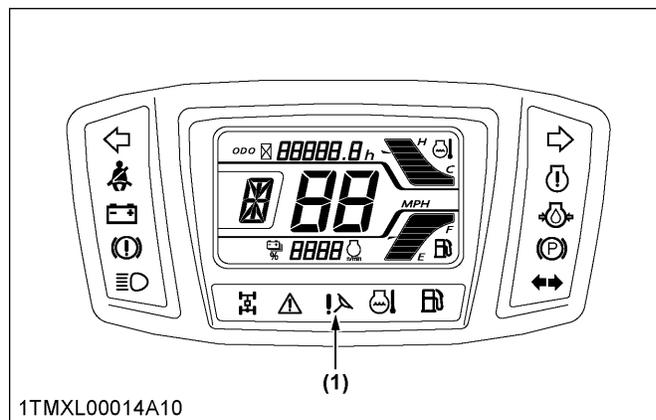


(1) Pédale de commande de vitesse

(A) « AUGMENTER »

13. Direction assistée électrique

1. La direction assistée est activée lorsque la clé est sur la position « MARCHE ». Lorsque la direction assistée n'est pas activée, vous êtes en direction manuelle.
2. Évitez de maintenir le volant de direction tourné vers les verrouillages de direction. Si la direction assistée commence à surchauffer, l'ECU peut limiter l'assistance à la direction jusqu'à ce que le système refroidisse.
3. Évitez de tourner le volant plusieurs fois lorsque le véhicule est à l'arrêt. Cela peut provoquer une usure prématurée des pneus et, si la direction assistée commence à surchauffer, l'ECU peut limiter l'assistance à la direction jusqu'à ce que le système refroidisse.



(1) Direction assistée électrique

ARRÊT DU VÉHICULE



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :
Lorsque vous quittez le véhicule.

- Stationnez le véhicule sur une surface ferme et de niveau.
- Serrez le frein de stationnement.
- Abaissez l'outil au sol (le cas échéant).
- Arrêtez le moteur et enlevez la clé.

1. Relâchez la pédale de contrôle de vitesse.
2. Appuyez sur la pédale de frein.
3. Une fois le véhicule arrêté, placez le levier de changement de gamme au point mort et serrez le frein de stationnement.

CONTRÔLE LORS DE LA CONDUITE

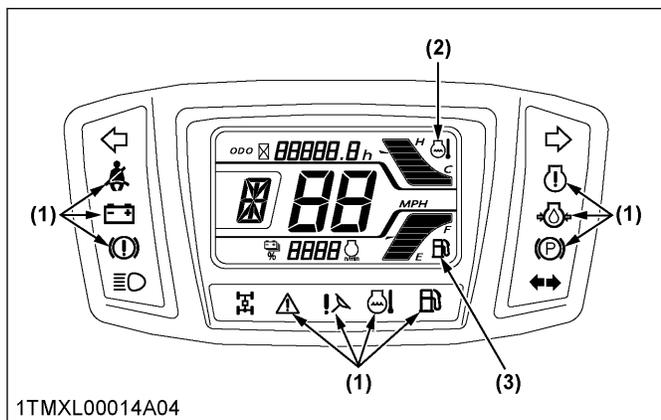
IMPORTANT :

Arrêtez immédiatement le moteur dans les circonstances suivantes :

- Le moteur ralentit ou accélère brusquement.
- Vous entendez soudainement des bruits inhabituels.
- Les fumées d'échappement deviennent brusquement très sombres.

En conduisant, vérifiez les éléments suivants pour vous assurer que toutes les pièces fonctionnent normalement :

- Easy Checker™ à la page 39
- Jauge à carburant à la page 39
- Jauge de température du liquide de refroidissement à la page 40
- Compteur d'heures, odomètre et code d'erreur à la page 40
- Indicateur de vitesse à la page 40
- Compte-tours à la page 41



1TMXL00014A04

- (1) Easy Checker™
- (2) Jauge de température du liquide de refroidissement
- (3) Jauge à carburant

1. Easy Checker™

Si les voyants d'avertissement du Easy Checker™ s'allument pendant l'utilisation, arrêtez immédiatement le moteur et recherchez la cause comme indiqué ci-après.

Ne faites jamais fonctionner le véhicule avec un voyant Easy Checker™ allumé.

Pression d'huile moteur

Si la pression d'huile dans le moteur baisse sous le niveau prescrit, le voyant d'avertissement s'allume sur le Easy Checker™.

Si cela se produit pendant l'utilisation, et s'il ne s'éteint pas après que le moteur ait été accéléré, vérifiez le niveau d'huile moteur.

(Voir Vérification du niveau d'huile moteur à la page 65.)

Charge électrique

Si l'alternateur ne charge pas la batterie, le Easy Checker™ s'allume.

Si cette situation se produit pendant l'utilisation, vérifiez le circuit de charge électrique ou consultez votre concessionnaire KUBOTA.

Niveau du liquide de frein bas

Si le liquide de frein passe en dessous du niveau prescrit, le voyant d'avertissement sur le Easy Checker™ s'allume.

Si cela se produit pendant le fonctionnement, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite d'huile dans le système de freinage, puis ajoutez du liquide de frein DOT3.

(Voir Vérification du niveau de liquide de frein à la page 68.)

Frein de stationnement

Si le témoin du frein de stationnement est allumé pendant l'utilisation, relâchez immédiatement le levier du frein de stationnement.

Le témoin du frein de stationnement dans le Easy Checker™ s'allume si le frein de stationnement est serré.

Ceinture de sécurité

Avec l'interrupteur de la clé de contact sur « MARCHE », lorsque l'opérateur ou le passager n'a pas attaché la ceinture de sécurité, le voyant d'avertissement de ceinture de sécurité s'allume.

Direction assistée électrique

Si le système de direction assistée électrique présente une erreur pendant l'utilisation, le témoin s'allume.

Si le témoin s'allume, consultez votre concessionnaire KUBOTA local.

Voyant de mise en garde principal

Le clignotement du témoin de mise en garde principal est le signe d'un dysfonctionnement du système.

Si le clignotement ne disparaît pas en redémarrant la machine, consultez votre Concessionnaire KUBOTA.

Avertissement moteur

La lampe s'allume quand le code d'erreur est affiché.

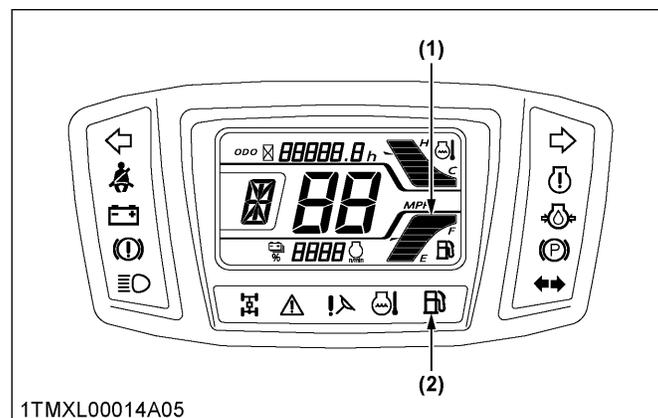
(Voir Compteur d'heures, odomètre et code d'erreur à la page 40).

2. Jauge à carburant

Stationnez le véhicule sur une surface plane.

Lorsque l'interrupteur de la clé de contact est en position « MARCHE », la jauge à carburant indique le niveau de carburant.

Veillez à ne pas vider le réservoir de carburant. Sinon, de l'air peut pénétrer dans le circuit de carburant.



1TMXL00014A05

- (1) Jauge de carburant
- (2) Voyant d'avertissement du niveau de carburant

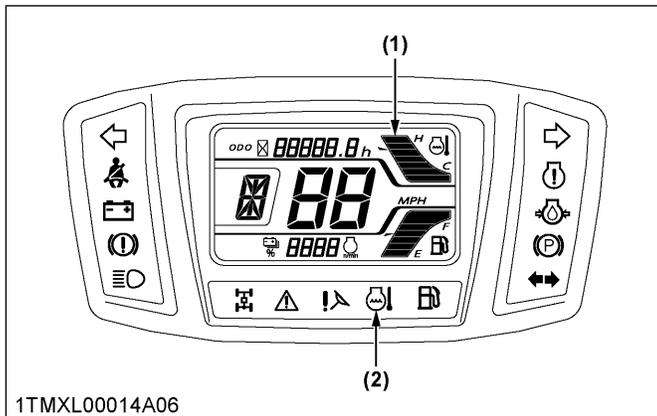
3. Jauge de température du liquide de refroidissement

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne retirez pas le bouchon de radiateur avant que le liquide de refroidissement et la température du moteur aient refroidi. Desserrez légèrement le bouchon pour libérer la pression avant d'enlever complètement le bouchon.

1. Avec l'interrupteur de la clé de contact sur « MARCHE », la jauge de température du liquide de refroidissement indique la température du liquide de refroidissement.
2. Si le moteur surchauffe, le voyant d'avertissement s'allume et l'avertisseur sonore retentit. (Voir DÉPANNAGE à la page 96 pour vérifier le véhicule.)



1TMXL00014A06

- (1) Jauge de température du liquide de refroidissement
- (2) Voyant d'avertissement de surchauffe

NOTE :

- Si le moteur surchauffe, n'arrêtez pas le moteur. Lorsque vous pouvez le faire en toute sécurité, retirez la charge du moteur et faites-le tourner au ralenti pour le laisser refroidir. Une fois les voyants d'avertissement éteints, attendez 5 minutes et arrêtez le moteur. Voir DÉPANNAGE à la page 96.

4. Compteur d'heures, odomètre et code d'erreur

Compteur d'heures

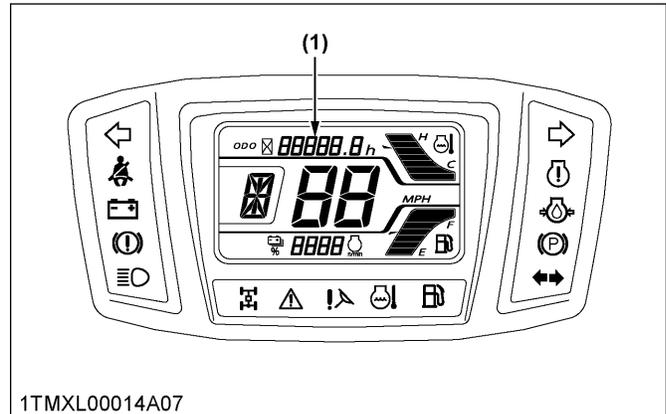
Lorsque la clé est en position « MARCHE » et que le moteur ne tourne pas, le compteur d'heures s'affiche. Le compteur d'heures indique sur 5 chiffres les heures d'utilisation du véhicule; le dernier chiffre indique 1/10 d'heure.

Odomètre

Lorsque la clé est en position « MARCHE » et que le moteur ne fonctionne pas, l'odomètre s'affiche. L'odomètre indique sur 5 chiffres la distance sur laquelle le véhicule a été utilisé; le dernier chiffre indique 1/10 de mile.

Code d'erreur

Dans le cas où un code d'erreur s'affiche à la place du compteur d'heures ou de l'odomètre, notez le code d'erreur et éteignez le moteur. Redémarrez le moteur. Si un code d'erreur s'affiche à nouveau, consultez votre concessionnaire KUBOTA.

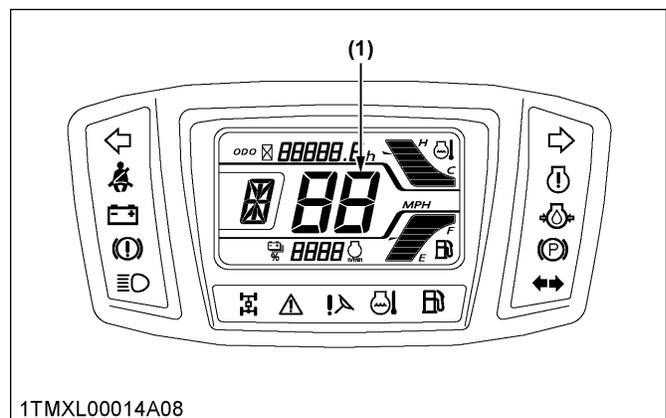


1TMXL00014A07

- (1) Compteur d'heures, odomètre

5. Indicateur de vitesse

L'indicateur de vitesse indique la vitesse de déplacement.

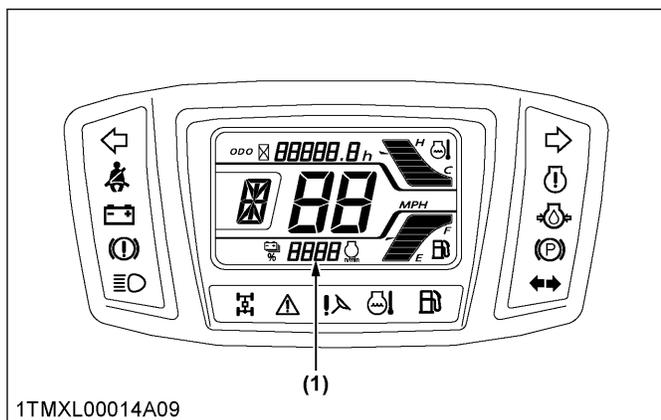


1TMXL00014A08

- (1) Indicateur de vitesse

6. Compte-tours

Le compte-tours indique la vitesse du moteur.



(1) Compte-tours

STATIONNEMENT DU VÉHICULE

1. Levier de frein de stationnement

Le levier du frein de stationnement est conçu non seulement pour le stationnement, mais également pour les arrêts d'urgence (en cas de dysfonctionnement du frein à pied).

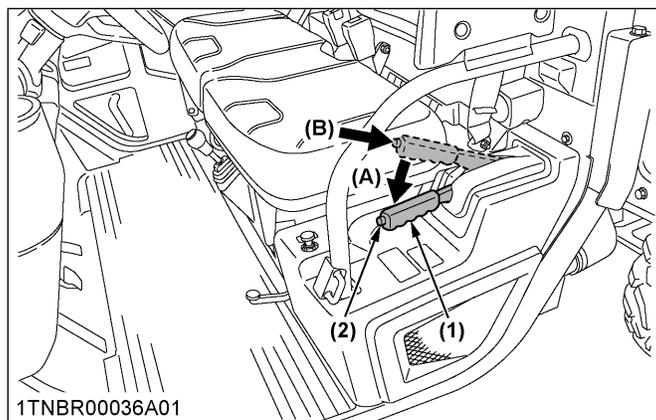


AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort : Avant de descendre du véhicule

- Serrez toujours le frein de stationnement et abaissez tous les outils au sol.
- Le fait de laisser la transmission embrayée avec le moteur à l'arrêt n'empêche pas le véhicule de rouler.
- Ne stationnez pas le véhicule sur des débris, des mauvaises herbes ou des buissons.
- Ne stationnez pas le véhicule à proximité de matériaux inflammables.
- Lorsque vous stationnez le véhicule à l'intérieur d'un garage, veillez à assurer une bonne circulation de l'air.
- Arrêtez le moteur et enlevez la clé.

1. Arrêtez le véhicule sur une surface plane.
2. Pour serrer le frein de stationnement, enfoncez la pédale de frein et tirez le levier de frein de stationnement pour vous garer.
3. Pour libérer le frein de stationnement, appuyez sur la pédale de frein, poussez le bouton de déblocage et poussez le levier du frein de stationnement vers le bas. Lorsque le frein de stationnement est relâché, le témoin du frein dans le Easy Checker™ s'éteint.



- (1) Levier de frein de stationnement
 (2) Bouton de déblocage
 (A) « RELÂCHÉ »
 (B) « POUSSER »

IMPORTANT :

- Si le véhicule est utilisé avec le frein de stationnement serré, ce dernier sera endommagé.

ACCESSOIRE

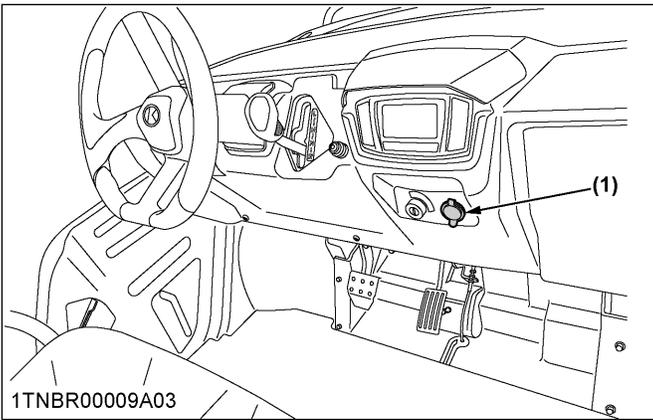
1. Sortie électrique 12 V

1.1 Sortie électrique

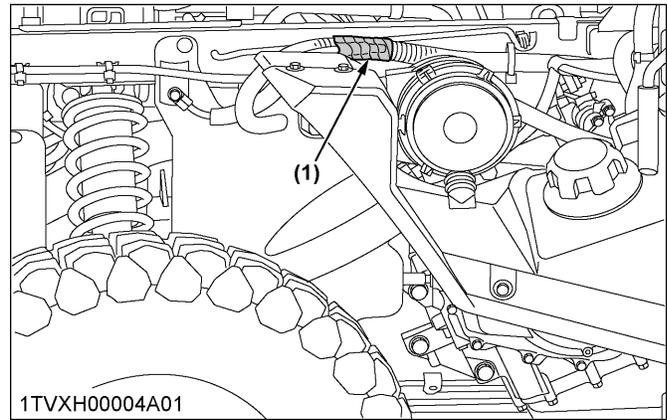
- Le point d'alimentation 12 volts est situé sur le panneau avant. Une lumière auxiliaire ou d'autres appareils peuvent être connectés à cette prise.
- Cette sortie est alimentée lorsque l'interrupteur de la clé de contact est en position « MARCHE ». Retirez l'accessoire lorsqu'il n'est pas utilisé pour éviter la décharge de la batterie.
- Ne connectez pas de lampe ou d'autres appareils consommant plus de 120 watts à ce point d'alimentation, sinon la batterie risque de se décharger très rapidement ou la prise risque de ne pas fonctionner.

IMPORTANT :

- Ne l'utilisez pas en tant qu'allume-cigare.
- Ne l'utilisez pas lorsqu'elle est mouillée.
- Assurez-vous que le capuchon est fermé lorsque la prise n'est pas utilisée.



(1) Sortie électrique 12 V (maximum 120 W)

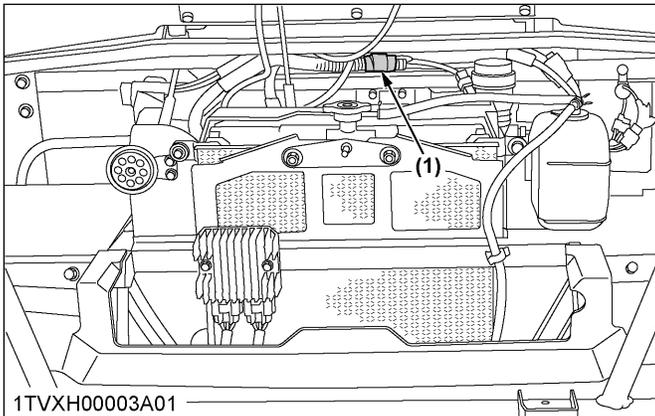


(1) Alimentation auxiliaire pour bobine de relais 2 (maximum 12 W)

1.2 Alimentation auxiliaire de la bobine de relais 1

Le point d'alimentation 12 volts est situé sous le capot.

1. Ouvrez le capot.
2. Retirez la bande bleue lors de l'utilisation, et remettez la bande après utilisation.



(1) Alimentation auxiliaire pour bobine de relais 1 (maximum 12 W)

1.3 Alimentation auxiliaire de la bobine de relais 2

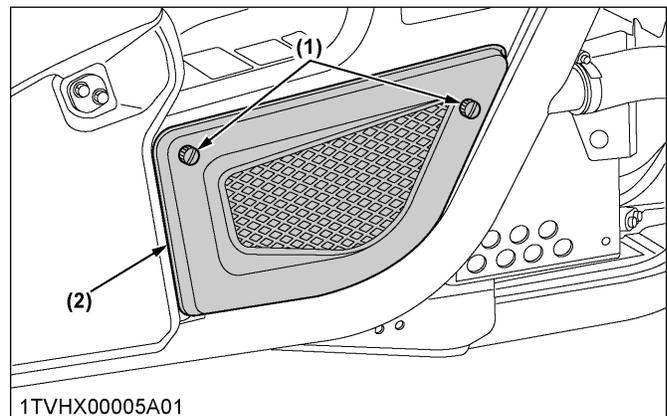
Le point d'alimentation 12 volts est situé à droite sous la benne de chargement.

1. Soulevez la benne de chargement.
2. Retirez la bande bleue lors de l'utilisation, et remettez la bande après utilisation.

1.4 Alimentation auxiliaire de la bobine de relais 3

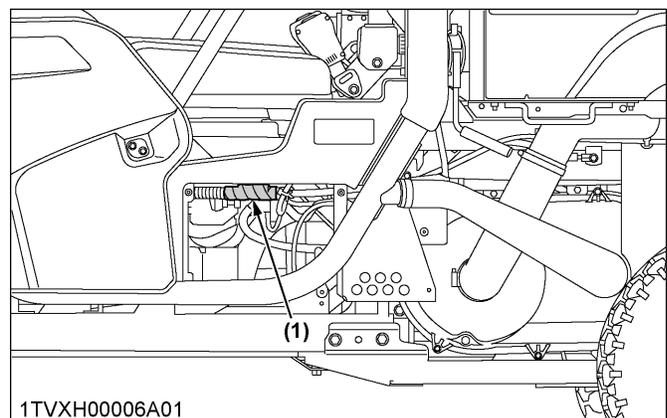
Le point d'alimentation 12 volts est situé sous le siège du conducteur.

1. Retirez les 2 boulons en plastique et le couvercle.



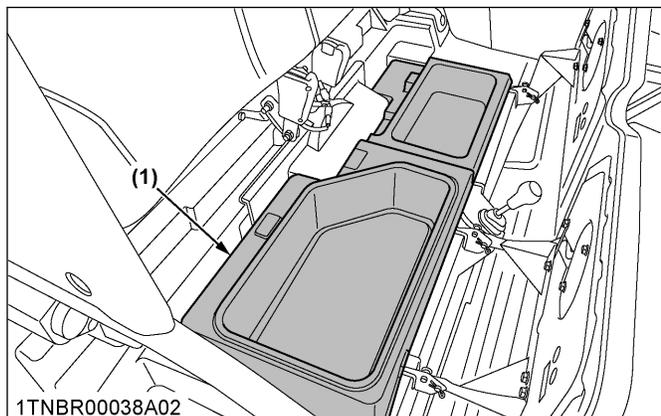
- (1) Boulon en plastique
(2) Couvercle

2. Retirez la bande bleue lors de l'utilisation, et remettez la bande après utilisation.



(1) Alimentation auxiliaire pour bobine de relais 3 (maximum 12 W)

2. Boîte utilitaire

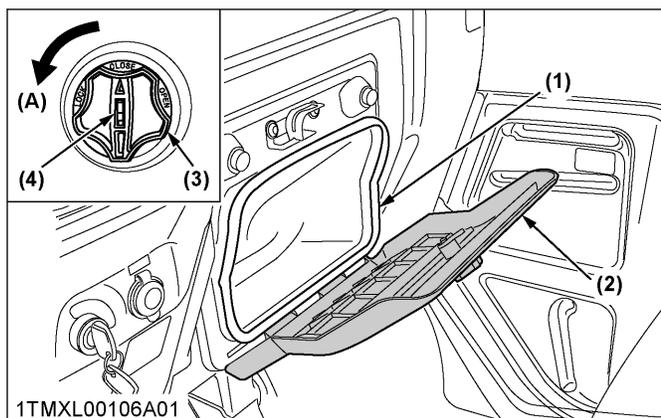


(1) Boîte utilitaire

3. Boîte à gants et couvercle de la boîte à gants (si équipé)

Insérez la clé dans la fente de la clé et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour verrouiller.

Insérez la clé dans la fente de la clé et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller.



(1) Boîte à gants
(2) Couvercle de boîte à gants (si équipé)
(3) Manette (si équipé)
(4) Fente de clé

(A) « VERROUILLAGE »

TECHNIQUES D'UTILISATION

1. Blocage du différentiel



AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures graves ou les décès en raison d'une perte de contrôle :

- Ne conduisez pas le véhicule grande vitesse avec le blocage du différentiel engagé.
- Ne tentez pas d'effectuer un virage avec le verrouillage de différentiel embrayé.

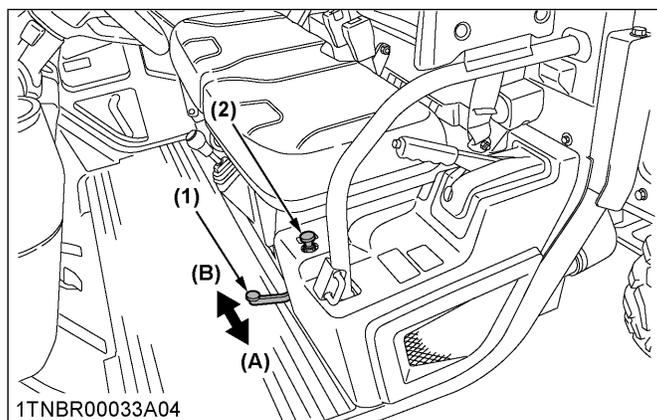
- Relâchez le blocage du différentiel avant d'effectuer un virage sur le terrain.

IMPORTANT :

- Ralentissez toujours le véhicule et le moteur lorsque vous utilisez le blocage du différentiel.
- Pour éviter d'endommager le groupe motopropulseur, n'utilisez pas le blocage du différentiel lorsqu'une roue tourne et que l'autre est totalement à l'arrêt.

S'il advient qu'une des roues arrière patine, appuyez sur la pédale de blocage du différentiel. Les deux roues tournent alors ensemble, réduisant le patinage.

Le blocage du différentiel est maintenu lorsque la pédale est enfoncée ou peut être maintenu en utilisant le support de blocage du différentiel.



(1) Pédale de blocage du différentiel
(2) Support de blocage du différentiel
(A) Enfoncez pour « ACTIVER »
(B) Relâchez pour « DÉSACTIVER »

Manipulation du dispositif de retenue pour le blocage du différentiel

1. Tirez le support de blocage du différentiel vers le haut pendant que vous enfoncez la pédale de blocage du différentiel.
2. Relâchez la pédale avant d'enlever votre main du support de blocage du différentiel.
Le blocage du différentiel est maintenu même si vous retirez le pied de la pédale.
3. Le verrouillage est libéré lorsque la pédale est de nouveau enfoncée.

2. Conduite sur un terrain méconnu

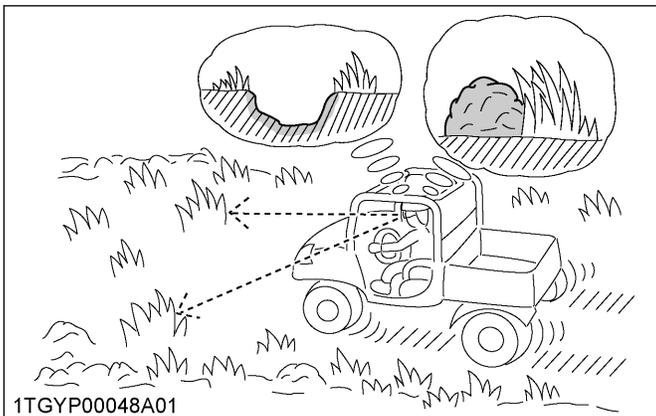


AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles cachés ou d'autres dangers avant de conduire dans une nouvelle zone.
- Conduisez à vitesse réduite jusqu'à ce que vous connaissiez bien la zone.

- Utilisez les sentiers existants et restez à l'écart des zones dangereuses telles que les pentes raides et rocheuses ou les marécages.
- Soyez prudent lorsque la visibilité est limitée, car vous pouvez ne pas voir les obstacles sur votre chemin.

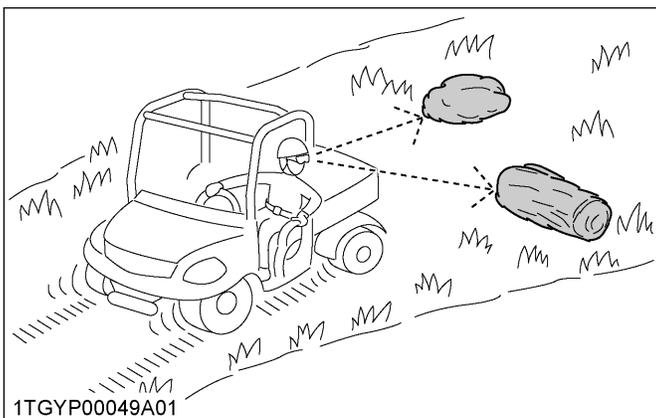


3. Conduire en marche arrière

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Tournez-vous, regardez en bas et derrière vous avant de reculer pour vous assurer qu'il n'y a pas d'obstacles ou de personnes sur votre chemin.
- Appuyez progressivement sur la pédale de contrôle de vitesse et faites marche arrière avec précaution.
- Pour vous arrêter lorsque vous faites marche arrière, relâchez la pédale de contrôle de vitesse et freinez progressivement.
- N'engagez pas brusquement le frein.



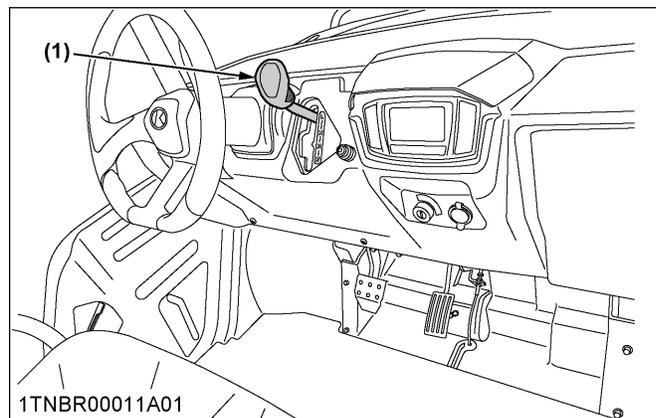
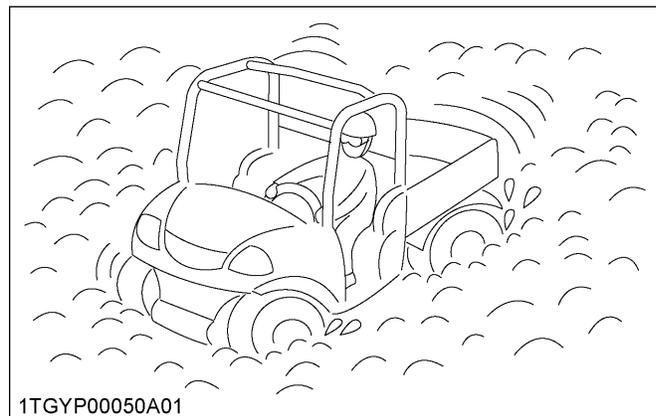
4. Conduire en « 4RM »

AVERTISSEMENT

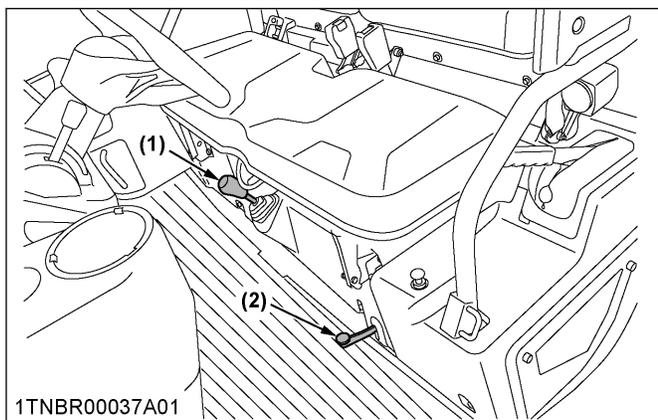
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne conduisez pas en « 4RM » sur les surfaces pavées.
- Les caractéristiques de direction varient entre la conduite à 2 et à 4 roues motrices.

Pour une traction maximale, déplacez le levier de changement de gamme dans la gamme basse et utilisez les « 4RM » sur des pentes raides ou lorsque vous êtes enlisé dans la boue, avec le différentiel bloqué si nécessaire.



(1) Gamme BASSE



1TNBR00037A01

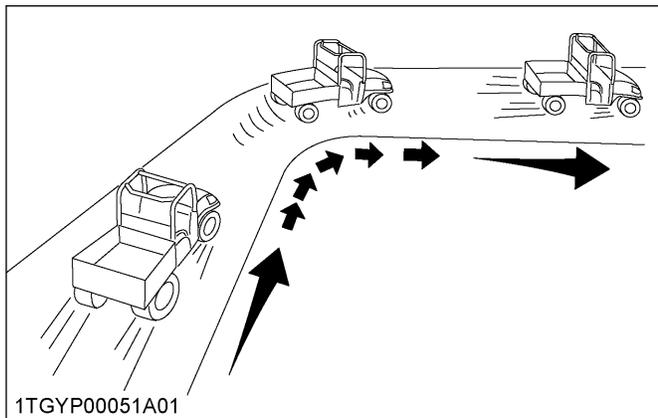
- (1) « 4RM »
 (2) Blocage du différentiel sur « MARCHE »

5. Braquer avec le véhicule

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Réduisez la vitesse du véhicule avant d'entrer dans un virage et maintenez une vitesse uniforme dans le virage.
- Ne prenez pas de virages serrés afin d'éviter la perte de contrôle ou le renversement.



1TGY00051A01

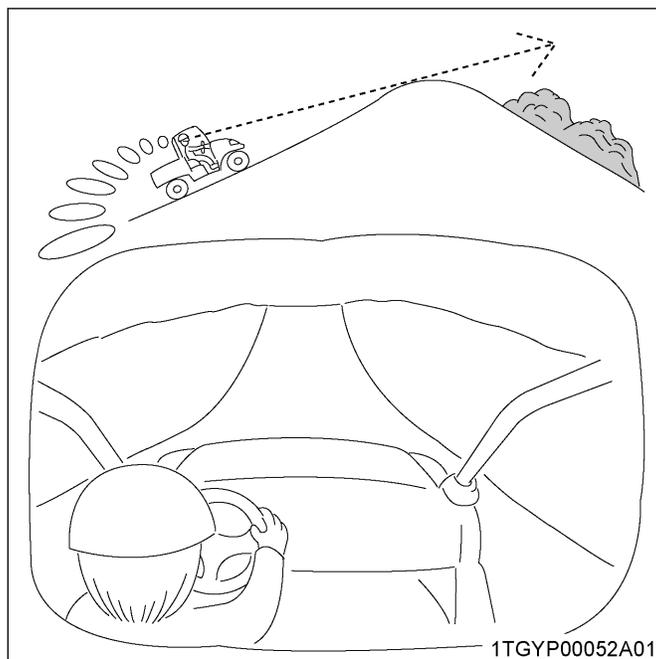
6. Conduite sur des pentes

⚠ AVERTISSEMENT

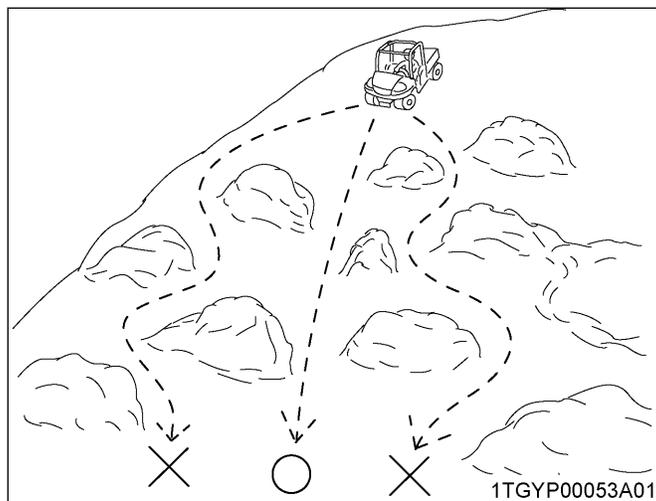
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne tournez pas latéralement sur une colline car le véhicule risque de se renverser.
- Montez ou descendez une colline toujours tout droit.
- Ralentissez jusqu'à ce que vous puissiez avoir une vue dégagée du sommet d'une colline sur l'autre côté.
- Si le moteur cale sur une pente raide, descendez lentement tout droit en utilisant le frein.

- Arrêtez-vous et vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles avant de descendre une pente.



1TGY00052A01



1TGY00053A01

7. Traverser à flanc de coteaux

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

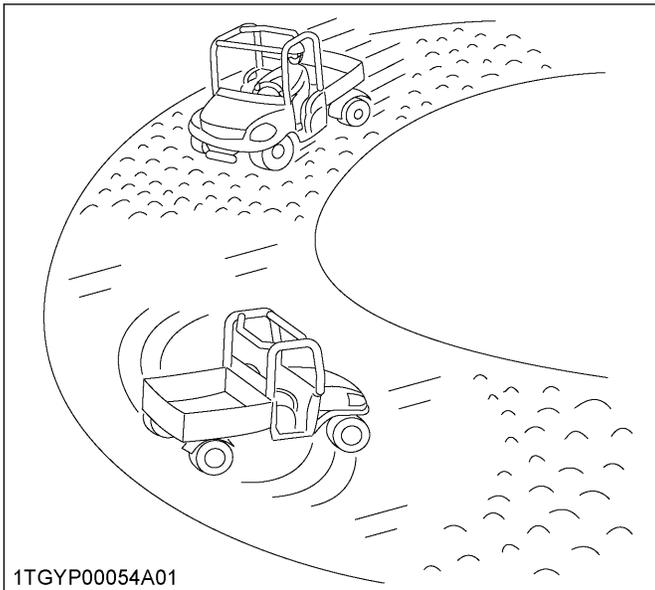
- Réduisez la vitesse du véhicule pour éviter le basculement ou la perte de contrôle.
- Ne traversez pas des coteaux glissants ou recouverts de rochers ou d'obstacles pouvant vous faire basculer.

8. Glisser et dérapager

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Conduisez lentement et prudemment lorsque vous n'êtes pas sûr ou mal préparé pour une surface.
- N'appliquez pas une force de freinage trop importante ou n'accélérez pas lorsque vous dérapez afin d'éviter toute perte de contrôle.
- Utilisez les 4RM et maintenez une vitesse réduite sur les zones recouvertes d'argile, de boue, de glace ou de neige pour éviter tout dérapage incontrôlé.



9. Conduire dans l'eau

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Évitez de conduire dans l'eau à chaque fois que cela est possible.
- Traversez lentement l'eau peu profonde et choisissez un endroit pour entrer et sortir de l'eau où les berges ne sont pas trop raides ou glissantes.
- Avant d'entrer dans l'eau, vérifiez qu'il n'y a pas de roches, de trous ou d'autres obstacles susceptibles de provoquer un renversement, un blocage ou une submersion.
- Ne roulez jamais avec le véhicule dans une eau ayant un courant rapide ou dans une eau dont la profondeur excède le bord inférieur des bouchons d'essieu.
- Des freins humides peuvent réduire la capacité d'arrêt du véhicule. Après avoir roulé dans

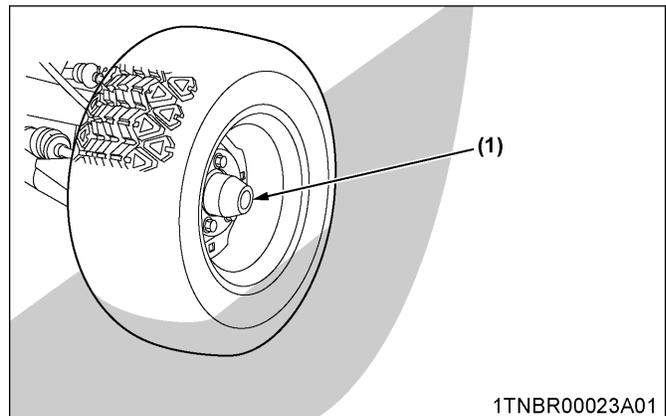
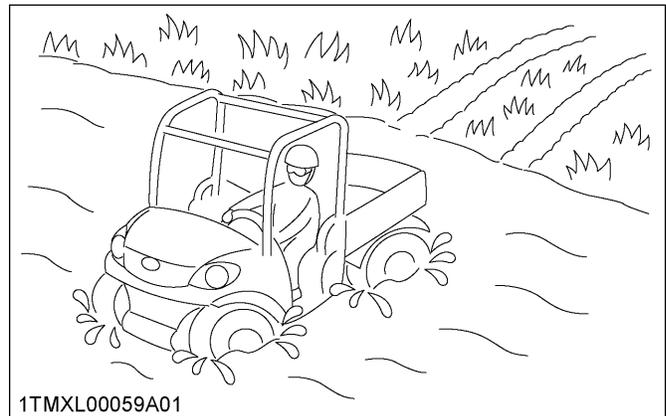
l'eau, appliquez toujours les freins pour les sécher.

- Des freins mouillés peuvent s'user plus rapidement. Vérifiez l'usure des freins plus fréquemment si vous conduisez souvent dans l'eau.

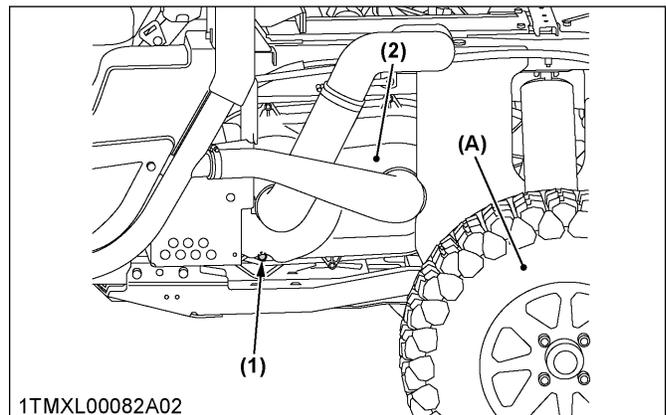
IMPORTANT :

- Après avoir utilisé le véhicule dans l'eau, retirez le bouchon en caoutchouc du couvercle de la CVT, vérifiez l'accumulation d'eau et vidangez-la.

Consultez les figures suivantes.



(1) Capuchon d'essieu



(1) Bouchon en caoutchouc

(A) Pneu arrière gauche

(2) Couvercle de la CVT

BENNE DE CHARGEMENT

BENNE DE CHARGEMENT

1. Mise en garde générale concernant la benne de chargement



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne transportez jamais de passagers dans la benne de chargement. Ils peuvent être secoués voire même éjectés, ce qui peut provoquer des blessures graves ou la mort.
- Ne levez jamais la benne de chargement lorsqu'elle est chargée. (Il y a une exception. Seul un véhicule équipé d'une benne électro-hydraulique peut effectuer cette opération depuis le siège de l'opérateur après confirmation de la mise en sécurité.)
- Conduire avec la benne de chargement inclinée peut être dangereux.
Abaissez toujours la benne et verrouillez-la avant de conduire.
- Veillez à ne placer aucune partie de votre corps, comme les mains ou les bras, entre la benne et le véhicule.
- Conduisez lentement quand elle est chargée.
- Arrimez la charge avant de conduire.

2. Charge max. de la benne de chargement

Ne transportez jamais de charges dépassant la capacité de la benne de chargement (CBC) ni la charge admissible de la benne de chargement (PCBL).

CBC : capacité de la benne de chargement

PCBL = PC - (poids de l'opérateur + passager + opt. + acc.)

PC : capacité de charge utile

OP : opérateur

PA : passager

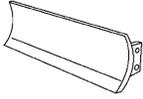
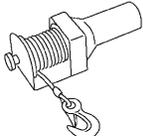
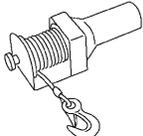
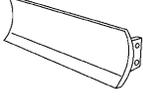
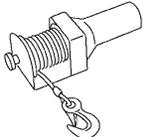
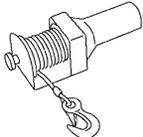
opt. : option

acc. : accessoire

Capacité de charge utile (PC)

Modèle	RTV-XG850		RTV-XG850 EVAP	
	Modèle général	Modèle de chantier	Modèle général	Modèle de chantier
Capacité de charge utile	656 kg (1446 lb)	639 kg (1408 lb)	653 kg (1439 lb)	636 kg (1402 lb)

Tableau de référence rapide pour la charge de la benne de chargement

Modèle		Occupant*1	opt. + acc. (W)	Capacité de la benne de chargement (CBC)	Charge admissible de la benne de chargement (PCBL)
RTV-XG850	Modèle général	 95 kg (209 lb)	 Poids de la lame +	454 kg (1000 lb)	561 kg (1237 lb) - W
		 +  = 190 kg (418 lb) 95 kg (209 lb) 95 kg (209 lb)			 Poids du treuil + poids des autres opt. et acc. (y compris le poids du timon)
	Modèle de chantier	 95 kg (209 lb)	 Poids du treuil + poids des autres opt. et acc. (y compris le poids du timon)		544 kg (1199 lb) - W
		 +  = 190 kg (418 lb) 95 kg (209 lb) 95 kg (209 lb)			449 kg (990 lb) - W
RTV-XG850 EVAP	Modèle général	 95 kg (209 lb)	 Poids de la lame +	272 kg (600 lb)	558 kg (1230 lb) - W
		 +  = 190 kg (418 lb) 95 kg (209 lb) 95 kg (209 lb)			 Poids du treuil + poids des autres opt. et acc. (y compris le poids du timon)
	Modèle de chantier	 95 kg (209 lb)	 Poids du treuil + poids des autres opt. et acc. (y compris le poids du timon)		541 kg (1193 lb) - W
		 +  = 190 kg (418 lb) 95 kg (209 lb) 95 kg (209 lb)			446 kg (984 lb) - W

*1 Le calcul a été effectué en tenant compte que l'opérateur et le passager pèsent 95 kg chacun.

IMPORTANT :

- La charge de la benne de chargement ne doit pas dépasser la capacité de la benne de chargement (CBC) ni la charge admissible de la benne de chargement (PCBL).
- La stabilité diminue quand la benne est chargée.
- La distance de freinage augmente lorsque la benne est chargée.

3. Hayon de benne de chargement



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

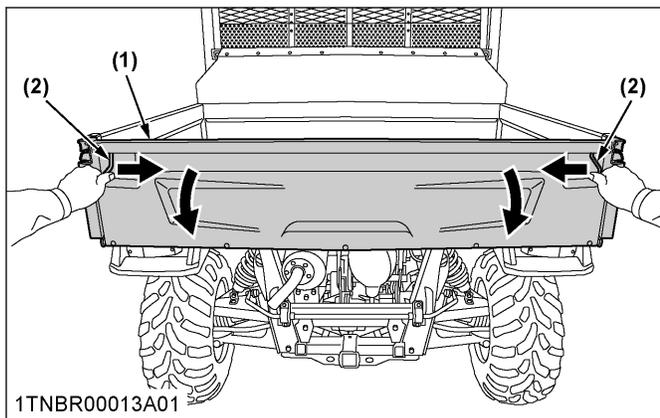
- Ne transportez jamais de passager dans la benne de chargement ou sur le hayon, sinon le passager risquerait d'être blessé.
- Ne mettez pas vos doigts ou vos mains entre le hayon et le bras (loquet) lors de la fermeture, car ils pourraient se retrouver coincés.

Pour le chargement et le déchargement, le hayon de la benne de chargement peut être ouvert.

Le hayon est maintenu à niveau au sol de la benne de chargement avec les boucles de fil.

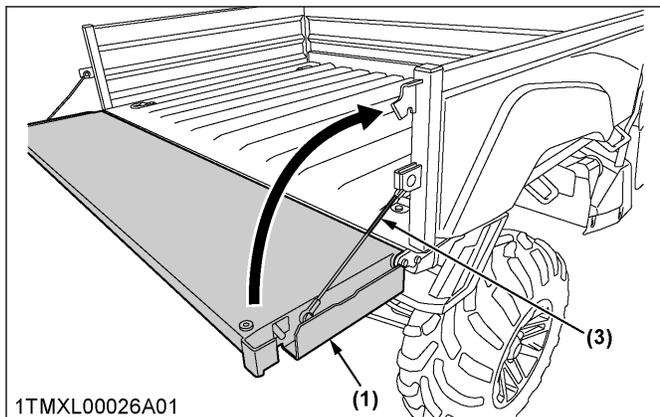
Ne déplacez pas le véhicule lorsque le hayon est complètement abaissé.

1. Soulevez les bras (loquet) à chaque extrémité du hayon et ouvrez le hayon.
2. Fermez le hayon en le soulevant et en le poussant fermement pour le fermer. Poussez les bras (loquet) vers le bas pour vous assurer que les loquets restent bien fermés.



1TNBR00013A01

- (1) Hayon
(2) Bras (loquet)



1TMXL00026A01

- (1) Hayon
(2) Bras (loquet)
(3) Boucle de fil

IMPORTANT :

- Pour éviter d'endommager le silencieux : Ne retirez pas la goupille à pression ni la boucle de fil.
- Pour éviter d'endommager le hayon : Ne l'utilisez pas pendant une longue période avec la benne de chargement soulevée et le hayon ouvert.
- Le poids max autorisé sur le hayon pendant le chargement est de 22,6 kg (50 lb).

4. Lever et abaisser la benne de chargement



AVERTISSEMENT

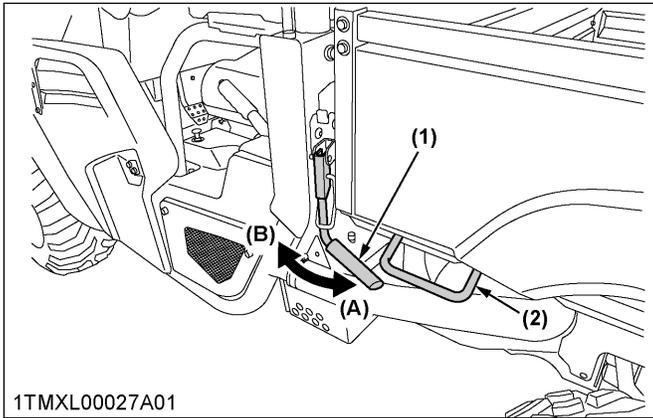
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Abaissez et verrouillez toujours la benne avant de conduire.
- Veillez à ce qu'aucune partie de votre corps, comme les mains ou les bras, ne se trouve coincée entre la benne et le cadre du véhicule lorsque vous levez et abaissez la benne. Pour éviter toute blessure, utilisez uniquement les poignées fournies.

La benne de chargement peut être inclinée.

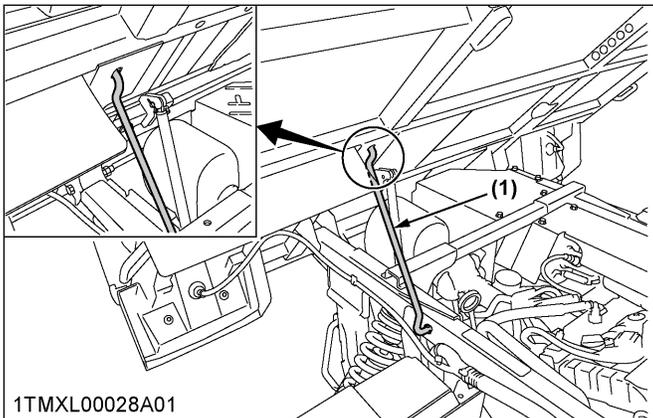
1. Ouvrez les loquets de chaque côté, puis soulevez la benne avec les poignées.

2. Maintenez la benne en position relevée avec le support de sécurité.



1TMXL00027A01

- (1) *Loquet* (A) « VERROUILLAGE »
 (2) *Poignée* (B) « RELÂCHER »



1TMXL00028A01

- (1) *Assistance pour la sécurité*

PNEUS ET ROUES

PNEUS

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

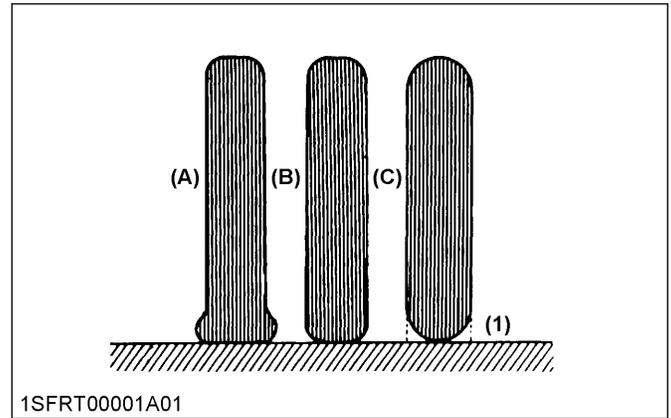
- N'essayez pas de monter un pneu sur une jante. Cette opération doit être effectuée par une personne qualifiée et disposant de l'outillage approprié.
- Respectez toujours la pression adaptée. Ne pas gonfler les pneus à une pression supérieure à celle recommandée dans le manuel de l'opérateur.

- IMPORTANT :**
- Ne pas utiliser de pneus non approuvés par Kubota.

1. Pression de gonflage

Bien que la pression des pneus soit établie en usine au niveau prescrit, elle diminue naturellement au fil du temps. Par conséquent, vérifiez la pression tous les jours et regonflez les pneus si nécessaire.

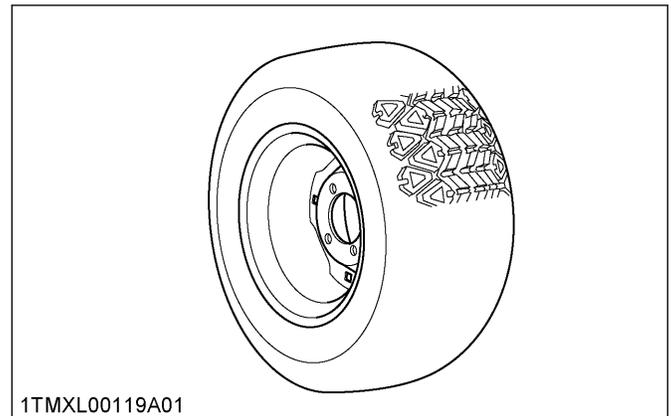
Conditions de charge de la benne de chargement	Pneu		Pression de gonflage
de 0 à moins de 250 kg (de 0 à moins de 550 lb)	25 × 10 - 12 HDWS ATV	Avant	120 kPa 1,2 kgf/cm ² 17 psi
		Arrière	120 kPa 1,2 kgf/cm ² 17 psi
550 lb ou plus (250 kg ou plus)	25 × 10 - 12 HDWS ATV	Avant	120 kPa 1,2 kgf/cm ² 17 psi
		Arrière	170 kPa 1,7 kgf/cm ² 24 psi



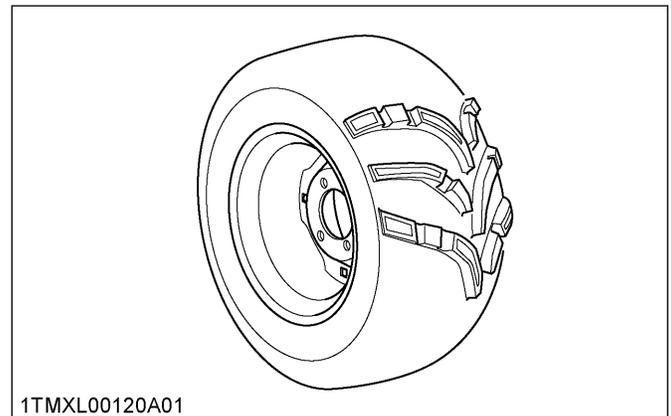
- (1) Sol
- (A) « INSUFFISANT »
(B) « NORMAL »
(C) « EXCESSIF »

2. Type de pneu et utilisation

Pneu de chantier robuste (HDWS)



Pneu tout terrain (VTT)



ROUES

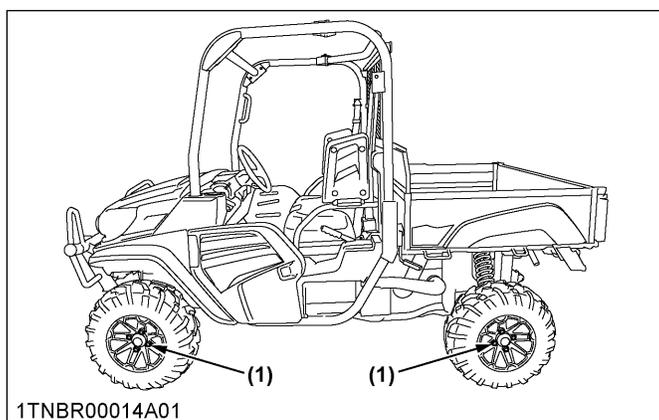
AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Installez le véhicule en toute sécurité sur un support adapté avant de retirer la roue.
- N'utilisez jamais le véhicule avec des boulons et des écrous de roue desserrés.

IMPORTANT :

- En remontant une roue, serrez les boulons et les écrous selon les couples suivants puis vérifiez à nouveau après avoir fait rouler le véhicule sur 200 m (220 verges) et ensuite selon l'intervalle d'entretien.



1TNBR00014A01

- (1) Couple de serrage (écrous)
 Roue en aluminium, roue en acier : de 130 à 150 N·m / 13,3 à 15,2 kgf·m / de 95,9 à 110 pi·lb

AMORTISSEURS

1. Réglage du ressort de l'amortisseur

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Travaillez sur une surface ferme, plane et de niveau avec le moteur coupé et le frein de stationnement serré sur « MARCHE ».
 - Maintenez une position des amortisseurs gauche et droit identique pour les roues avant et arrière.
- Un réglage inégal peut provoquer une mauvaise tenue de route et une perte de contrôle, ce qui peut provoquer un accident.

IMPORTANT :

- Soulevez la machine avant de régler le ressort d'amortisseur.
 (Voir POINT DE LEVAGE SUR CRIC à la page 62.)

Les manchons de réglage du ressort sur les amortisseurs avant et arrière ont 5 positions de sorte que les ressorts peuvent être réglés pour différentes conditions de conduite et de chargement.

Pour régler les ressorts de l'amortisseur, tournez les manchons de réglage sur les amortisseurs à la position désirée avec la clé à ergot.

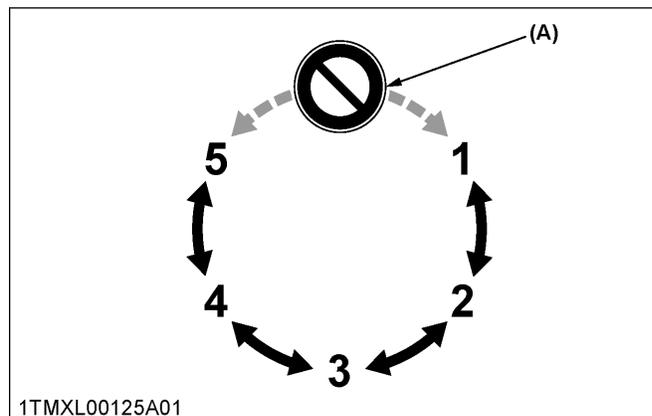
L'opération de réglage du ressort se fait dans le sens de 1 à 5 ou de 5 à 1.

Position de l'amortisseur avant et arrière

Position	Ressort	Ressenti	Charge
1	Plus faible	Doux	Légère
2 (par défaut)	↑	↑	↑
3			
4	↓	↓	↓
5	Plus fort	Difficile	Lourde

IMPORTANT :

- Pour éviter tout usure ou dommages, ne changez pas la position directement de 5 à 1 ou vice versa, comme indiqué ci-dessous.



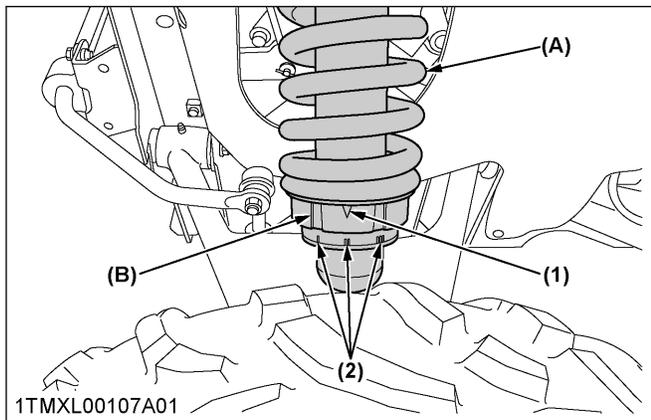
1TMXL00125A01

(A) Ne modifiez pas la position directement de 5 à 1 ou vice versa.

NOTE :

- Si vous éprouvez des difficultés pour le réglage, consultez votre concessionnaire KUBOTA local.

Le ressort de l'amortisseur est réglé sur la deuxième position (par défaut) sur la figure ci-dessous.



1TMXL00107A01

- (1) Marqueur du témoin de position
(A) Amortisseur
(B) Manchon de réglage (Tournez ici avec une clé à ergot.)
(2) Marque de position (I, II, III, ...)

REMORQUAGE ET TRANSPORT

REMORQUAGE ET TRANSPORT

1. Attelage de remorque arrière (si équipé)

AVERTISSEMENT

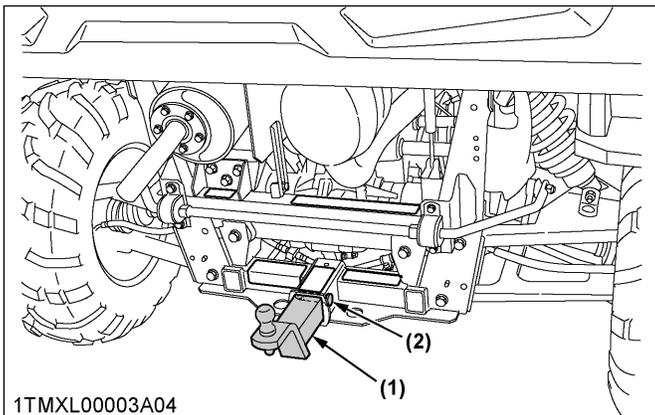
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Remorquez toujours une charge suffisamment lentement pour garder le contrôle et éviter de basculer.
- Pour fournir une capacité de freinage et une traction adéquates, ne remorquez pas de charge sans que la benne de chargement du véhicule soit chargée ou que l'outil soit installé.
- Attachez une remorque uniquement à l'attelage de remorque.

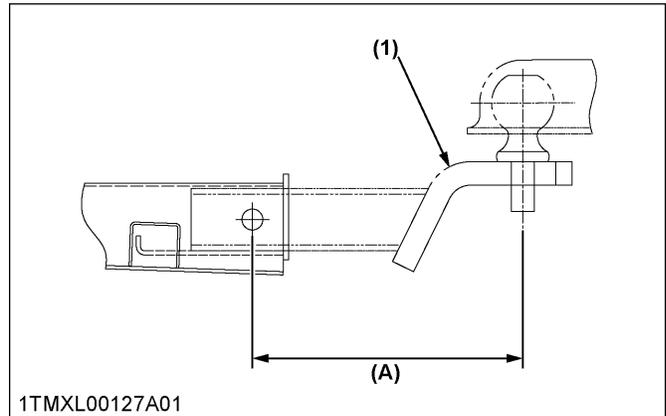
Les détails concernant la charge de l'attelage de remorque arrière peuvent être trouvés dans une section différente.

(Voir LIMITATIONS DU VÉHICULE à la page 21)

Lorsque vous remorquez un autre équipement, utilisez une chaîne de sécurité.



- (1) Attelage de remorque arrière (si équipé)
 (2) Broche d'attelage (si équipé)



- (1) Attelage de remorque arrière (A) Maximum 225 mm (8,9 po) (si équipé)

2. Attelage de remorque avant (si équipé)

AVERTISSEMENT

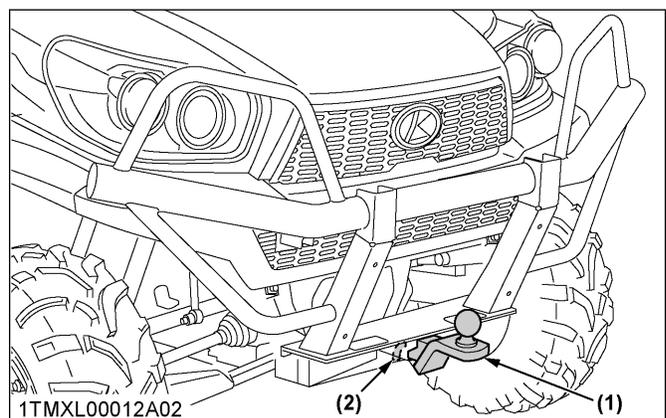
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne remorquez pas avec ce véhicule à moins que toutes les fonctions du véhicule fonctionnent correctement, car le dysfonctionnement de la direction ou du freinage peut provoquer un accident.

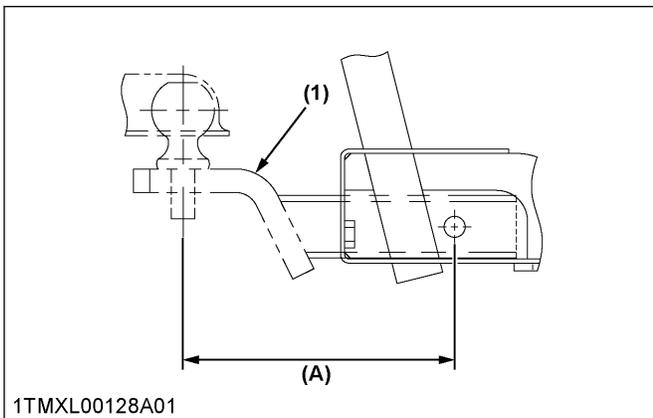
Utilisez l'attelage de remorque avant pour une plus grande manœuvrabilité dans des endroits confinés comme dans une grange.

Les détails concernant la charge de l'attelage de remorque avant peuvent être trouvés dans une section différente.

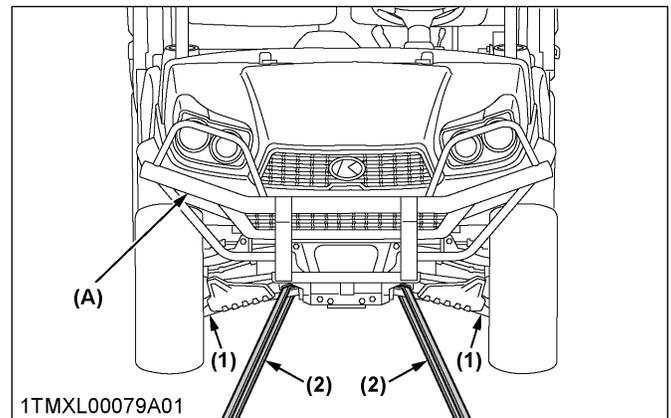
(Voir LIMITATIONS DU VÉHICULE à la page 21.)



- (1) Attelage de remorque avant (si équipé)
 (2) Broche d'attelage (si équipé)



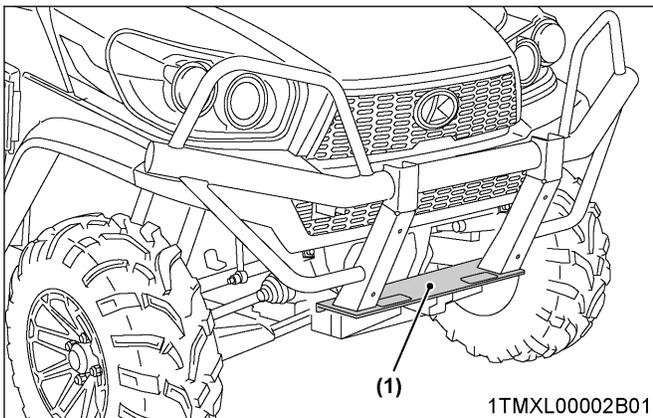
(1) Attelage de remorque avant (A) Maximum 225 mm (8,9 po) (si équipé)



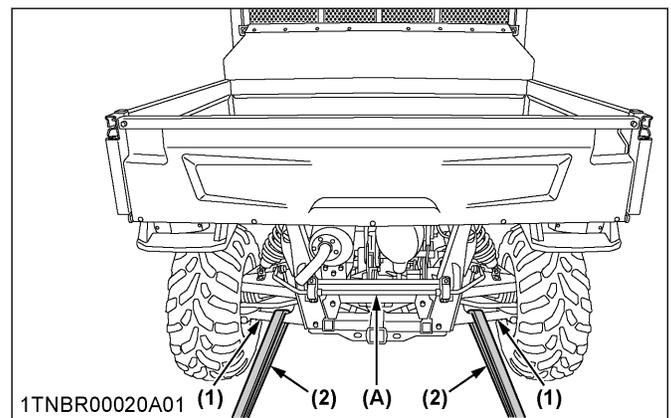
(1) Avant-bras (A) Protecteur avant
(2) Courroie robuste

3. Support de montage du treuil

Le montage du treuil en option nécessite toujours de lire attentivement le manuel d'instructions joint avec le treuil avant de l'utiliser.



(1) Support de montage du treuil



(1) Avant-bras (A) Stabilisateur arrière
(2) Courroie robuste

4. Transporter le véhicule en toute sécurité

Portez une attention particulière aux points suivants lors du transport du véhicule.

1. Serrez le frein de stationnement et placez des cales contre les pneus avant et arrière.
2. Immobilisez les parties du véhicule illustrées dans les figures ci-dessous à l'aide de sangles ou de chaînes appropriées.
3. Lorsque vous transportez un véhicule sur un camion ou une remorque, respectez toujours les réglementations fédérales et/ou locales en matière de sécurité.

IMPORTANT :

- N'appliquez pas de sangles et de chaînes au stabilisateur arrière.

Suivez les instructions ci-dessous pour remorquer le véhicule : dans le cas contraire, le groupe motopropulseur du véhicule pourrait être endommagé.

- Placez tous les leviers de changement de rapport au « POINT MORT ».
- Si possible, démarrez le moteur et sélectionnez 2RM; si le véhicule est équipé de vitesses rampantes, vérifiez qu'elles ne sont pas engagées.
- Remorquez le véhicule en utilisant son attelage avant ou sa barre de traction.
- Ne tractez pas à plus de « 10 km/h (6,2 mi/h) ».

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de blessures graves, la mort ou l'endommagement du véhicule :

- Assurez-vous de posséder les connaissances, l'expérience, les pièces de rechange et les outils adaptés avant d'entreprendre toute tâche d'entretien du véhicule.
- Si vous ne disposez pas des connaissances et de l'équipement nécessaires pour effectuer les tâches de maintenance, consultez votre concessionnaire local KUBOTA.
- Demandez à votre concessionnaire KUBOTA de vérifier les éléments indiqués par *6 dans le tableau ci-dessous.

INTERVALLES D'ENTRETIEN

Éléments		Indication du compteur horaire (h) (Indication de l'odomètre-km)											Intervalle	Page de réf.	
		20	50 (1500)	100 (3000)	150 (4500)	200 (6000)	250 (7500)	300 (9000)	350 (10500)	400 (12000)	450 (13500)	500 (15000)			
Huile moteur	Vidanger	☆	○			○		○		○		○	toutes les 100 heures (3 000 km)	74	*1 *2
Filtre à huile moteur	Remplacer	☆				○				○			toutes les 200 heures (6 000 km)	81	*2
Système de démarrage du moteur	Vérifier		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	toutes les 50 heures (1 500 km)	70	
Graissage	Appliquer		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	toutes les 50 heures (1 500 km)	71	*3
Couple de serrage de la roue	Vérifier		◎	○		○		○		○		○	toutes les 100 heures (3 000 km)	72	*4
Courroie de la CVT	Vérifier		◎	○		○		○		○		○	toutes les 100 heures (3 000 km)	79	*1 *4 *5 *6 *7
Pédale de frein	Vérifier		◎			○				○			toutes les 200 heures (6 000 km)	80	*4
Feu de stop	Vérifier		◎			○				○			toutes les 200 heures (6 000 km)	81	*4
Frein de stationnement	Régler		◎			○				○			toutes les 200 heures (6 000 km)	81	*4
Usure des plaquettes de frein	Vérifier			○		○		○		○		○	toutes les 100 heures (3 000 km)	73	

(À suivre)

Éléments		Indication du compteur horaire (h) (Indication de l'odomètre-km)										Intervalle	Page de réf.		
		20	50 (1500)	100 (3000)	150 (4500)	200 (6000)	250 (7500)	300 (9000)	350 (10500)	400 (12000)	450 (13500)				500 (15000)
Pincement	Régler			○		○		○		○		○	toutes les 100 heures (3 000 km)	78	
État de la batterie	Vérifier			○		○		○		○		○	toutes les 100 heures (3 000 km)	75	*8
Filtre de la pompe à carburant	Vérifier			○		○		○		○		○	toutes les 100 heures (3 000 km)	75	*6
Silencieux (pare-étincelles)	Nettoyer			○		○		○		○		○	toutes les 100 heures (3 000 km)	78	
Système d'échappement	Vérifier			○		○		○		○		○	toutes les 100 heures (3 000 km)	79	*7
Élément de filtre à air	Nettoyer			○		○		○		○		○	toutes les 100 heures (3 000 km)	74	*9 *10
	Remplacer												toutes les 1000 heures ou 1 fois par an	84	*10 *11
Interrupteur de sélection de vitesse de transmission	Vérifier			○		○		○		○		○	toutes les 100 heures (3 000 km)	79	*6 *7
Filtre à air de réservoir à charbon actif (Californie uniquement)	Vérifier			○		○		○		○		○	toutes les 100 heures (3 000 km)	79	*7 *10 *12
	Remplacer												tous les 2 ans	91	*6 *10 *12
Bagues du bras de suspension	Vérifier					○ ^{*13} (3000)				○ ^{*13} (6000)			toutes les 200 heures (3000 km)	80	*6 *13
État et écartement de la bougie	Vérifier					○				○			toutes les 200 heures (6 000 km)	82	*10
	Remplacer											○	toutes les 500 heures (15 000 km)	—	*10
Dégagement des soupapes moteur	Vérifier					○				○			toutes les 200 heures (6 000 km)	83	*6 *10
Liquide de transmission	Vidanger									○			toutes les 400 heures (12 000 km)	83	
Huile de carter d'essieu avant	Vidanger									○			toutes les 400 heures (12 000 km)	83	
Soupape de purge (Californie uniquement)	Vérifier											○	toutes les 500 heures (15 000 km)	84	*7 *10 *12
Durite et flexible de frein	Vérifier												une fois par an	89	*7
	Remplacer												tous les 4 ans	92	*6

(À suivre)

ENTRETIEN

Éléments		Indication du compteur horaire (h) (Indication de l'odomètre-km)										Intervalle	Page de réf.		
		20	50 (1500)	100 (3000)	150 (4500)	200 (6000)	250 (7500)	300 (9000)	350 (10500)	400 (12000)	450 (13500)				500 (15000)
Tuyau d'alimentation en carburant	Vérifier												une fois par an	84	*7 *10
	Remplacer												tous les 4 ans	91	*6 *10
Durite, tuyau et collier de radiateur	Vérifier												une fois par an	86	*7
	Remplacer												tous les 4 ans	91	*6
Circuit d'admission d'air	Vérifier												une fois par an	87	*7 *10
	Remplacer												tous les 4 ans	92	*6 *10
Circuit d'admission d'air de la CVT	Vérifier												une fois par an	87	*7
Flexible de reniflard de moteur	Vérifier												une fois par an	88	*7
	Remplacer												tous les 4 ans	91	*6
Liquide de frein	Vidanger												tous les 2 ans	89	*6
Système de refroidissement	Rincer												tous les 2 ans	89	
Liquide de refroidissement	Vidanger												tous les 2 ans	89	
Maître-cylindre de frein (pièces internes)	Remplacer												tous les 4 ans	91	*6
Étrier de frein (pièces internes)	Remplacer												tous les 4 ans	92	*6
Fusible	Remplacer												Entretien selon les besoins	92	
Ampoule d'éclairage	Remplacer													93	

*1 Les véhicules soumis à des utilisations et/ou des conditions extrêmes doivent être inspectés et entretenus plus fréquemment.

*2 Les 20 premières heures ne doivent pas constituer un cycle de remplacement.

*3 Lubrifiez les graisseurs tous les jours si vous travaillez dans des conditions humides et boueuses.

*4 Les 50 premières heures ne doivent pas correspondre à un cycle de remplacement (changement, vérification, ajustement).

*5 Toutes les 100 heures ou tous les 3000 km, selon la première échéance.

*6 Contactez votre concessionnaire KUBOTA pour cet entretien.

*7 Remplacez en cas de détérioration (fissure, durcissement, rayure ou déformation) ou de dommages.

*8 Si la batterie est utilisée moins de 100 heures par an, contrôlez son état en vérifiant le témoin une fois par an.

*9 Le filtre à air doit être nettoyé plus fréquemment dans des conditions d'utilisation poussiéreuses que dans des conditions normales.

*10 Entretien lié aux émissions (le fait de ne pas effectuer cet entretien n'annule pas la garantie sur les émissions mais peut affecter les émissions).

*11 Toutes les 1000 heures ou une fois par an, selon la première échéance.

*12 Californie uniquement

*13 Toutes les 200 heures ou tous les 3000 km, selon la première échéance.

IMPORTANT :

- Les tâches indiquées par le symbole **⊙** doivent être effectuées après les 50 premières heures d'utilisation.
- La vidange de l'huile moteur et le changement du filtre à huile moteur indiqués par **☆** doivent être effectués après les 20 premières heures de fonctionnement.
- Instructions concernant l'entretien des dispositifs antipollution du moteur à essence :

- L'entretien, les réparations et le remplacement des systèmes et dispositifs de contrôle des émissions non couverts par la garantie doivent être effectués par une entreprise ou un technicien de réparation qualifié possédant l'expérience et l'équipement nécessaires pour effectuer ce genre de travail. Voir la déclaration de garantie pour les émissions.
- Pour assurer la meilleure qualité et fiabilité, utilisez des pièces neuves d'origine KUBOTA ou leur équivalent pour toute réparation et tout remplacement, et ce à chaque intervention.

Entretien limité pour les émissions EPA :

- Tout réparateur ou toute personne qualifiée peut entretenir, remplacer ou réparer les dispositifs ou les systèmes de contrôle des émissions de votre véhicule. (Voir « GARANTIE RELATIVE AUX ÉMISSIONS ».) KUBOTA vous recommande de contacter un concessionnaire KUBOTA agréé pour effectuer tout entretien nécessaire sur votre véhicule. KUBOTA vous recommande également d'utiliser uniquement des pièces d'origine KUBOTA.

Conditions extrêmes décrites dans la note *1 du tableau précédent :

1. Utilisations fréquentes ou prolongées dans des environnements poussiéreux
2. Utilisations à basse vitesse prolongées
3. Temps d'inactivité prolongé
4. Les courts trajets fréquents qui ne laissent pas le moteur préchauffer (surtout par temps froid)

LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

N°	Emplacements	Contenances	Lubrifiants
1	Carburant	31,9 L (8,4 U.S.gals)	<ul style="list-style-type: none"> • Essence pour automobile ordinaire ou sans plomb • Essence sans plomb à indice d'octane de 87 ou plus • Essence-alcool (E10 ou moins)
2	Liquide de refroidissement (avec réservoir de réserve)	6,0 L (6,3 q US)	Eau douce propre avec antigel
3	Carter-moteur	[Filtre échangé] 3,8 L (4,0 q US) * [Filtre non échangé] 3,6 L (3,8 q US) *	<ul style="list-style-type: none"> • Huile moteur : Service API Classe SH, SJ ou supérieure • Voir le tableau suivant pour plus d'informations sur la qualité de l'huile SAE.
4	Carter de transmission	2,5 L (2,6 q US)	Liquide KUBOTA UDT ou SUPER UDT-2 **
5	Carter d'essieu avant	0,6 L (0,6 q US)	Liquide KUBOTA UDT ou SUPER UDT-2 **
6	Liquide de frein (réservoir et conduites)	0,28 L (0,3 q US)	LIQUIDE DE FREIN D'ORIGINE KUBOTA DOT3

* Quantité d'huile lorsque le niveau d'huile atteint le repère supérieur de la jauge d'huile.

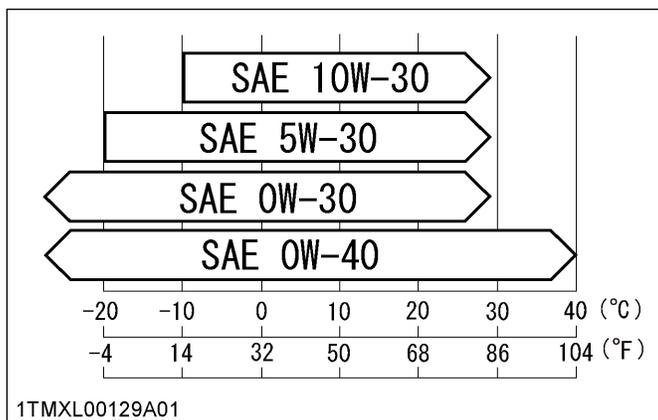
** Liquide KUBOTA UDT ou SUPER UDT-2 --- Liquide hydraulique de transmission d'origine KUBOTA

ENTRETIEN

Graissage	Nombre de points de graissage	Capacité	Type de graisse
Levier de frein de stationnement	2	Quantité modérée	Graisse universelle EP2 (NLGI Grade N° 2)
Borne de la batterie	2		
Pivot du cylindre de levage du chargement	1	Jusqu'à ce que la graisse déborde	
Pivot de la benne de chargement	2	Quantité modérée	
Lien de levier 4RM	1		
Lien du levier de changement de gamme	1		
Pédale de blocage du différentiel	2		
BRAS A avant	6	Jusqu'à ce que la graisse déborde	
BRAS A arrière	8		

Huile moteur :

- L'huile utilisée dans le moteur devra avoir la classification API (American Petroleum Institute (Institut américain du pétrole)) et Huile Moteur SAE appropriée en fonction des températures ambiantes indiquées ci-dessous :



Carburant :

- L'essence-alcool (ayant un maximum de 10 % d'alcool éthylique, 90 % d'essence sans plomb par volume) est approuvé pour le moteur. Les autres mélanges essence/alcool ne sont pas approuvés.

Huile de transmission :

Pour terminer la lubrification de la transmission, il est important d'utiliser un liquide de transmission multigrade dans ce système. Nous recommandons d'utiliser le liquide KUBOTA UDT ou SUPER UDT-2 pour une protection et des performances optimales. (Pour des informations plus détaillées, consultez votre concessionnaire KUBOTA local.)

Ne mélangez pas différentes marques ou qualités.

Liquide de frein :

Toujours utiliser le LIQUIDE DE FREIN D'ORIGINE DOT3 KUBOTA à partir d'un récipient scellé. S'il n'est pas disponible, vous devez utiliser uniquement du liquide DOT3 comme remplacement temporaire à partir d'un contenant scellé.

Cependant, l'utilisation de tout liquide de frein non KUBOTA peut provoquer une corrosion et réduire la durée de vie du système.

Lorsque vous utilisez un liquide DOT3 autre que le LIQUIDE DE FREIN D'ORIGINE KUBOTA DOT3, nous vous recommandons vivement de rincer et de remplir le système de freinage avec le LIQUIDE DE FREIN KUBOTA DOT3 le plus tôt possible.

La capacité indiquée en eau et en huile sont des valeurs estimées par le constructeur.

ENTRETIEN PÉRIODIQUE

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne travaillez pas sous des dispositifs hydrauliquement supportés. Ils pourraient se figer, présenter des fuites ou descendre inopinément. Si vous devez travailler sous le véhicule ou des éléments du véhicule pour l'entretien ou un réglage, installez-les sur des supports adaptés ou utilisez des systèmes de blocage au préalable.

COMMENT OUVRIR LE CAPOT ET INCLINER LE SIÈGE

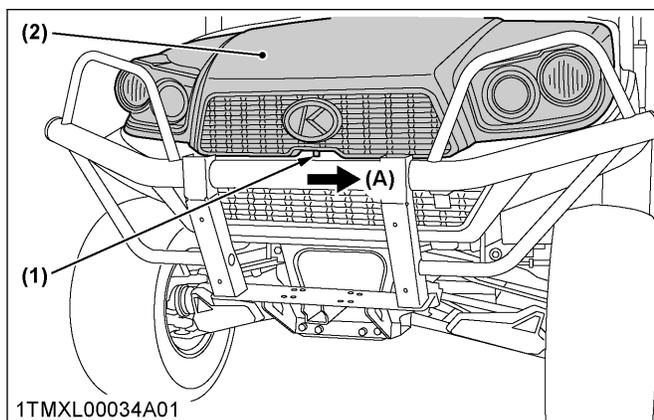
AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort suite à un contact avec des éléments mobiles :

- N'ouvrez jamais le couvercle sous le siège pendant que le moteur tourne, sauf si l'entretien nécessite un tel accès.

1. Capot

Pour ouvrir le capot, tirez le loquet vers le côté gauche de la machine pour libérer le loquet et ouvrir le capot.



1TMXL00034A01

- (1) Levier de blocage
(2) Capot

(A) « RELÂCHÉ »

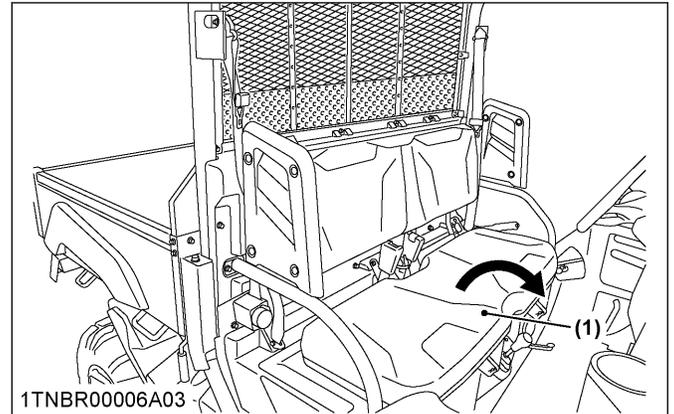
NOTE :

- Pour fermer le capot, ajustez-le en position avec les deux mains.

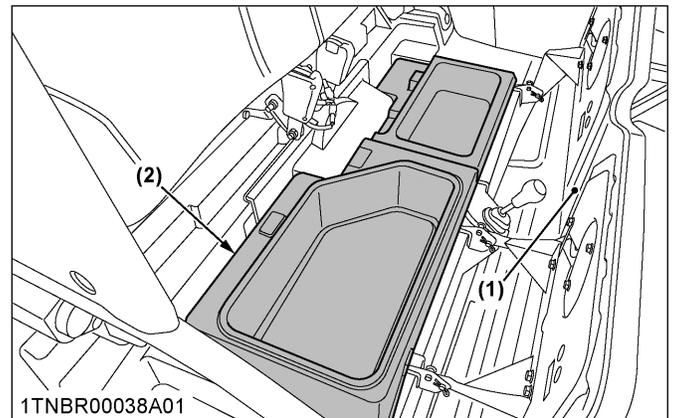
2. Siège

1. Pour ouvrir les sièges, soulevez-les vers l'avant.

2. Retirez la boîte utilitaire et le couvercle d'entretien.

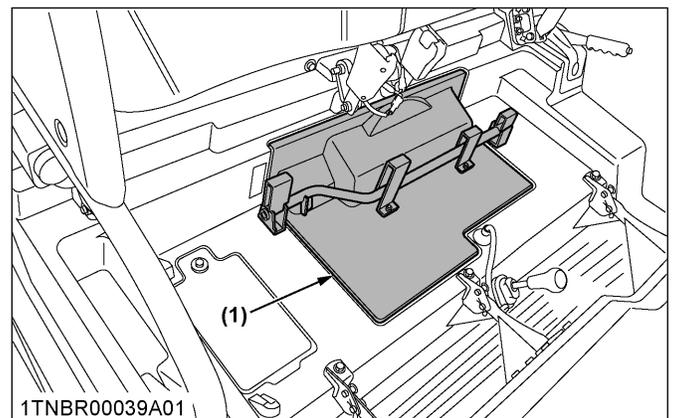


1TNBR00006A03



1TNBR00038A01

- (1) Siège
(2) Boîte utilitaire



1TNBR00039A01

- (1) Couvercle d'entretien

COMMENT RELEVER LA BENNE DE CHARGEMENT

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Lors de l'entretien sous la benne relevée, assurez-vous que le support de sécurité est correctement fixé.
- Ne touchez pas le silencieux ou les tuyaux d'échappement lorsqu'ils sont chauds, cela peut provoquer de graves brûlures.

1. Lever et abaisser la benne de chargement

Voir Lever et abaisser la benne de chargement à la page 49.

POINT DE LEVAGE SUR CRIC

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de blessures graves, la mort ou l'endommagement du véhicule :

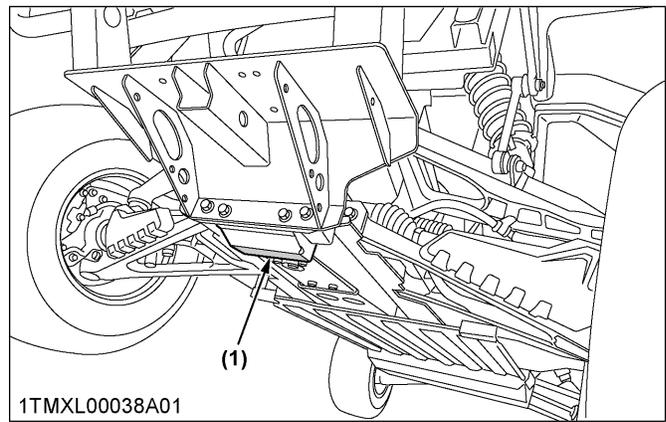
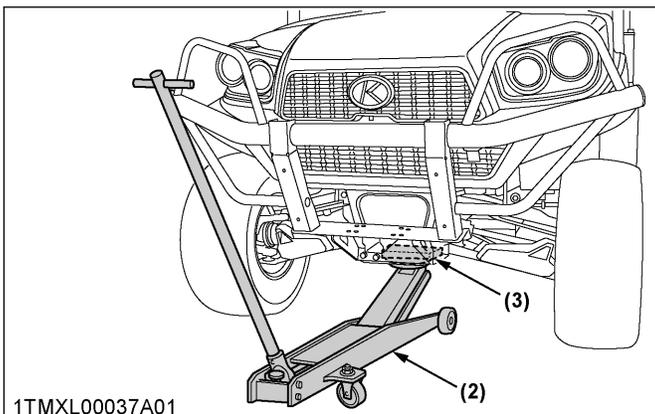
- Ne travaillez pas sous le véhicule à moins qu'il ne soit en position sécurisée par des supports ou un calage approprié.

1. Extrémité avant

Levez avec le cric uniquement au niveau de la plaque sous le boîtier de l'essieu avant.

NOTE :

- Avant de soulever le véhicule avec le cric, stationnez-le sur un sol ferme et de niveau et calez les roues arrière.
- Sélectionnez un cric qui résiste au poids du véhicule et installez-le de la façon illustrée ci-dessous.



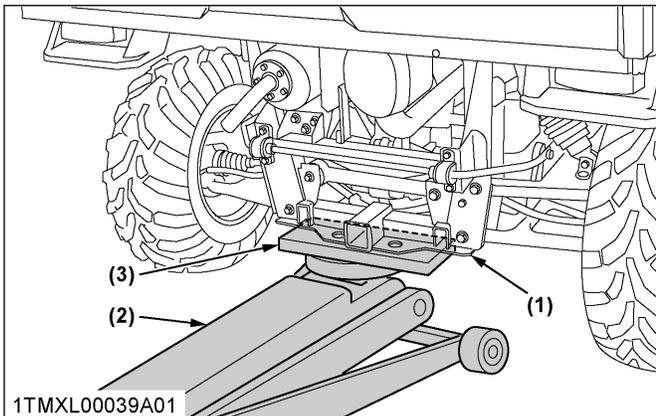
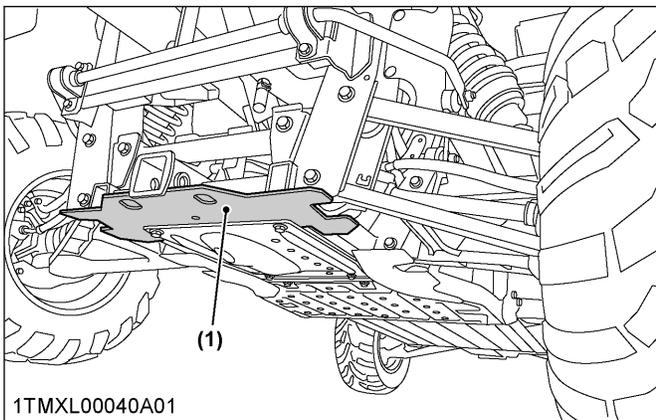
- (1) Plaque sous le boîtier de l'essieu avant
- (2) Cric
- (3) Bloc de bois

2. Extrémité arrière

Soulevez l'extrémité arrière avec le cric après avoir placé un bloc de bois sous la plaque inférieure du cadre de transmission.

NOTE :

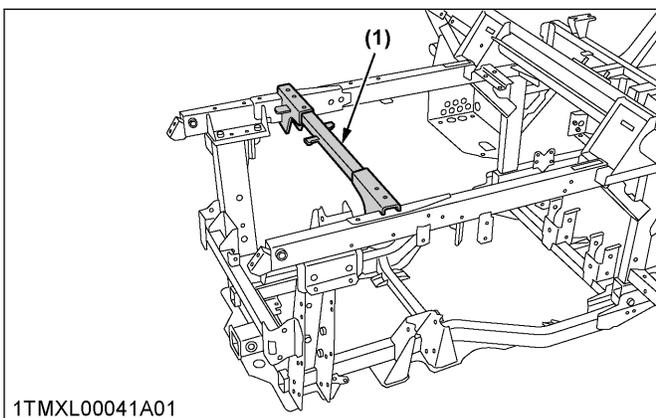
- Avant de soulever le véhicule avec le cric, stationnez-le sur un sol ferme et de niveau et calez les roues avant.
- Sélectionnez un cric qui résiste au poids du véhicule et installez-le de la façon illustrée ci-dessous.



- (1) Plaque inférieure du cadre de transmission
 (2) Cric
 (3) Bloc de bois

IMPORTANT :

- Pour éviter d'endommager le cadre, ne relevez pas la traverse supérieure arrière lorsque vous hissez le véhicule.



- (1) Traverse supérieure arrière

VÉRIFICATION QUOTIDIENNE

Pour votre sécurité et une durée de vie maximale du véhicule, effectuez une inspection quotidienne complète avant d'utiliser le véhicule et de démarrer le moteur.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Vérifiez et entretenez le véhicule sur une surface plane avec le moteur coupé et que le frein de stationnement serré sur « MARCHE ».

1. Inspection autour du véhicule

Regardez autour et en dessous du véhicule pour vérifier qu'il n'y a pas de boulons desserrés, de dépôts, de fuites d'huile ou de liquide de refroidissement, ni de pièces cassées ou usées.

2. Vérification autour du moteur

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Arrêtez le moteur.
3. Soulevez la benne de chargement.
4. Montez le support de sécurité.
5. Vérifiez qu'il n'y a pas de boue ni de matériaux étrangers autour du moteur.
6. Assurez-vous que la zone autour des couvercles du tuyau d'échappement, du silencieux, etc., est exempte de matériaux inflammables tels que de la paille, des débris, etc.
7. Retirez tous les matériaux étrangers si vous en trouvez.
8. Vérifiez l'élément primaire du filtre à air. Si de la poussière sèche adhère à l'élément, nettoyez-le. (Voir Nettoyage de l'élément primaire du filtre à air à la page 74.)

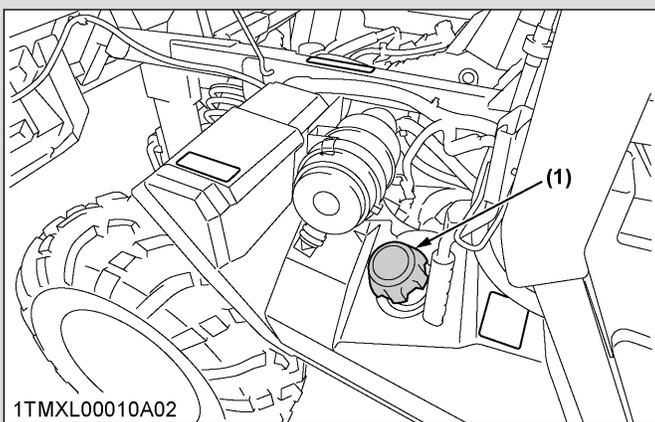
3. Vérification de la quantité de carburant et appoint en carburant**⚠ AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Le carburant est hautement inflammable. Manipulez toujours le carburant avec prudence. Manipulez le carburant avec soin. Ne remplissez pas le réservoir de carburant si le moteur est en marche. Si le moteur est chaud, laissez refroidir le moteur pendant plusieurs minutes avant de faire l'appoint en carburant. Ne fumez pas en faisant l'appoint en carburant ou l'entretien du système à carburant.
- Remplissez le réservoir de carburant dans un endroit à l'écart des flammes ou des étincelles. Remplissez le réservoir de carburant sans dépasser le bas du goulot de remplissage. Ne le remplissez pas jusqu'à ras bord. L'espace vide dans le réservoir permet l'expansion de l'essence lorsque celle-ci se réchauffe. Ne

retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant ou ajoutez de carburant lorsque le réservoir de carburant est chaud.

- Fermez le bouchon du réservoir de carburant après le ravitaillement en carburant.



(1) Bouchon du réservoir de carburant

Vérifiez le niveau de carburant. Veillez à ne pas laisser le réservoir de carburant se vider complètement.

Avant de faire le plein, retirez la saleté, la boue, les débris et l'eau du bouchon du réservoir de carburant et de la zone environnante pour éviter qu'ils ne pénètrent dans le réservoir de carburant.

L'accumulation d'humidité ou de sédiments dans le système d'alimentation en carburant peut limiter le débit de carburant et causer des dommages à la pompe à carburant et au moteur.

Capacité du réservoir de carburant	31,9 L (8,4 U.S.gals)
------------------------------------	-----------------------

IMPORTANT :

- Ne mélangez pas l'huile et l'essence. Utilisez uniquement de l'essence sans plomb à indice d'octane de 87 ou plus.

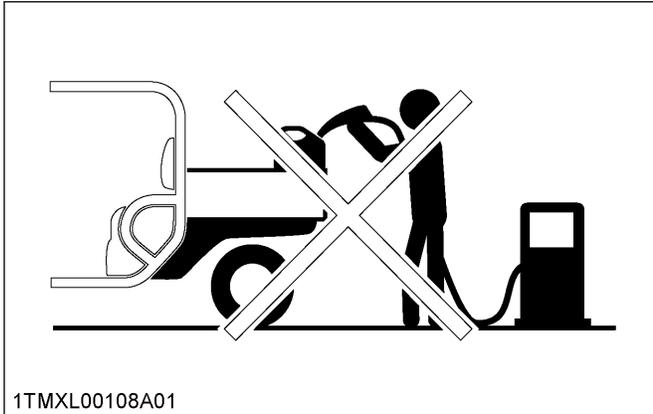
NOTE :

- Utilisez le carburant dans les 30 jours qui suivent l'achat afin d'éviter la détérioration de la qualité du carburant, ou encore ajoutez un

stabilisateur de carburant pour conserver la fraîcheur et la stabilité du carburant.

- Les mélanges de carburant changent d'une saison à l'autre pour le meilleur rendement de moteur possible en fonction de la saison. Afin d'éviter les problèmes de rendement de moteur comme les tampons de vapeur ou les démarrages difficiles, utilisez le carburant au cours de la saison dans laquelle celui-ci a été acheté.
- L'utilisation peu fréquente du moteur au cours d'une saison peut faire que le carburant s'évapore dans le réservoir de carburant de la machine. Le carburant évaporé peut provoquer des problèmes de rendement du moteur dus au colmatage des composants du moteur.
- Scellez hermétiquement le contenant de stockage et rangez-le à l'abri du soleil et de la chaleur afin d'éviter la dégradation du carburant.
- La condensation dans le réservoir de carburant peut se produire à cause d'une variété de conditions environnementales ou de fonctionnement. Afin de réduire la condensation et éviter que le fonctionnement de la machine soit affecté, remplissez le réservoir à la fin de la journée de travail et stockez le carburant dans le contenant.
- Utilisez uniquement un contenant de carburant homologué. N'utilisez que des contenants de carburant portatifs non métalliques approuvés par le Underwriter's Laboratory (UL) ou l'American Society for Testing & Materials (ASTM). Si vous utilisez un entonnoir, assurez-vous qu'il est en plastique et qu'il n'a pas d'écran ou de filtre.
- Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant ou n'ajoutez pas de carburant lorsque le moteur tourne. Laissez refroidir le moteur avant de faire le plein.
- N'ajoutez jamais de carburant ou ne vidangez jamais le carburant de la machine dans un endroit fermé. Déplacez la machine à l'extérieur et assurez une ventilation adéquate.
- Nettoyez immédiatement toutes éclaboussures de carburant. Si du carburant se renverse sur des vêtements, changez de vêtements immédiatement. Si du carburant se renverse près de la machine, n'essayez pas de démarrer le moteur mais éloignez la machine de la zone où le carburant s'est renversé. Évitez de créer toute source inflammable jusqu'à ce que les vapeurs de carburant se soient dissipées.
- Ne remisez jamais la machine ou le réservoir de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une étincelle ou d'une veilleuse, telle un chauffe-eau ou tout autre appareil.

- Empêchez tout incendie et explosion provoquée par une décharge électrique statique. Une décharge électrique statique peut enflammer les vapeurs de carburant dans un réservoir de carburant non mis à la terre.
- Ne remplissez jamais les conteneurs à l'intérieur d'un véhicule ou sur un camion ou une remorque avec un revêtement en plastique. Placez toujours les contenants sur le sol, loin de votre véhicule avant de faire le plein.



1TMXL00108A01

- Retirez l'équipement alimenté avec le carburant du camion ou de la remorque et faites le plein d'essence au sol. Si cela n'est pas possible, faites le plein avec un contenant portable, plutôt qu'avec une buse de distribution de carburant.
- Maintenez à chaque fois la buse en contact avec le rebord de l'ouverture du réservoir de carburant ou du contenant jusqu'à ce que le ravitaillement soit terminé. N'utilisez pas de dispositif de verrouillage de la buse.
- Ne remplissez jamais trop le réservoir de carburant. Remettez le bouchon du réservoir de carburant en place et serrez fermement.
- Remplacez tous les capuchons de contenant de carburant après utilisation.
- Pour les moteurs à essence, n'utilisez pas de gaz avec du méthanol. Le méthanol est nocif pour votre santé et pour l'environnement.

IMPORTANT :

- N'utilisez pas de carburant éventé.
- Remplissez le réservoir à la fin de la journée de travail pour éviter que de la condensation ne se forme dans le réservoir de carburant.
- Avant de faire le plein, nettoyez la saleté, la boue, les débris et l'eau du bouchon du réservoir de carburant et de la zone environnante.

Utilisation d'essence mélangée à de l'alcool (essence-alcool : E10 ou moins)

Utilisez l'« alcool-essence » uniquement lorsque l'additif d'éthanol représente moins de 10 % du carburant. L'emploi d'un additif au méthanol n'est pas

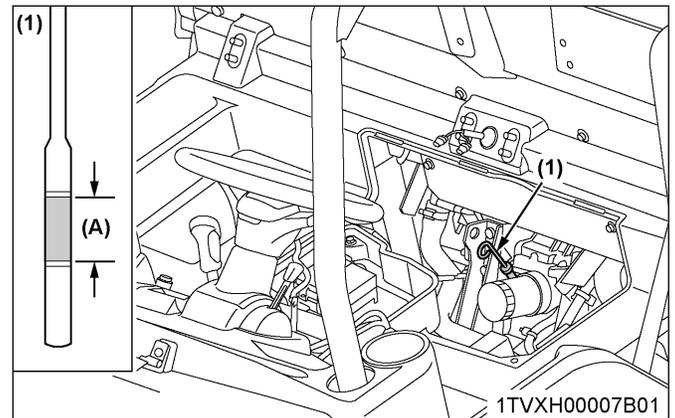
conseillé. Pour les meilleurs résultats, utilisez un carburant sans plomb avec un indice d'octane de 87 minimum.

4. Vérification du niveau d'huile moteur**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Coupez le moteur avant de vérifier le niveau d'huile.

1. Garez le véhicule sur une surface de niveau.
2. Soulevez la benne de chargement et montez le support de sécurité.
3. Arrêtez le moteur et enlevez la clé.
4. Laissez le moteur refroidir pendant au moins 10 minutes.
5. Ouvrez les sièges et retirez la boîte à outils.
6. Ouvrez le capot d'entretien pour accéder au moteur.
7. Pour vérifier le niveau d'huile, sortez la jauge, essuyez-la et remettez-la en place.

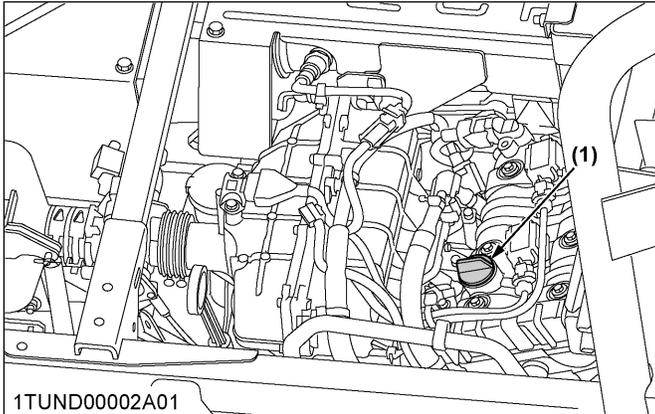


(1) Jauge d'huile

(A) Le niveau d'huile est acceptable dans cette plage.

8. Après au moins 10 secondes, sortez-la à nouveau. Vérifiez si le niveau d'huile se trouve entre les 2 lignes.

9. Si le niveau est trop bas, ajouter de l'huile neuve jusqu'au niveau prescrit à l'orifice de remplissage.
(Voir LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT à la page 59.)



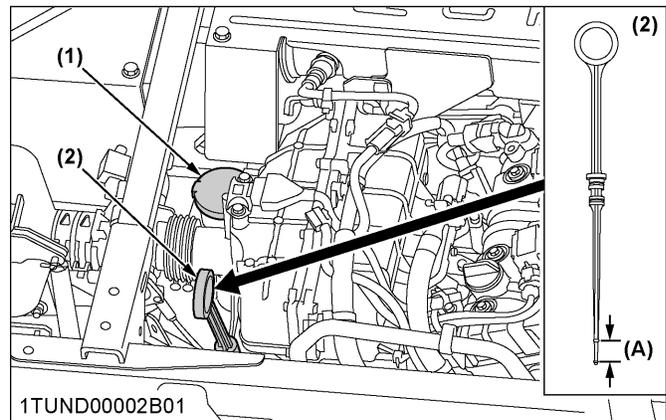
(1) Admission d'huile

IMPORTANT :

- S'il faut utiliser une huile d'une viscosité ou d'un fabricant différents, vidangez toute l'huile présente.
Ne mélangez jamais deux types d'huile différents.
- Si le niveau d'huile est trop bas, ne faites pas tourner le moteur.
- Nettoyez la zone autour de la jauge et de l'entrée d'huile avant de les retirer ou de les desserrer.

5. Vérification du niveau du liquide de transmission

1. Garez le véhicule sur une surface de niveau.
2. Arrêtez le moteur.
3. Soulevez la benne de chargement et montez le support de sécurité.
4. Pour vérifier le niveau d'huile, retirez la jauge, essuyez-la, remettez-la en place et retirez-la à nouveau. Vérifiez que le niveau d'huile se trouve dans la plage indiquée sur la figure.
5. Si le niveau est trop bas, ajoutez de l'huile neuve à l'intérieur de la plage sur la jauge d'huile.
(Voir LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT à la page 59.)



(1) Admission d'huile
(2) Jauge d'huile

(A) Le niveau d'huile est acceptable dans cette plage.

6. Vérification du niveau du liquide de refroidissement

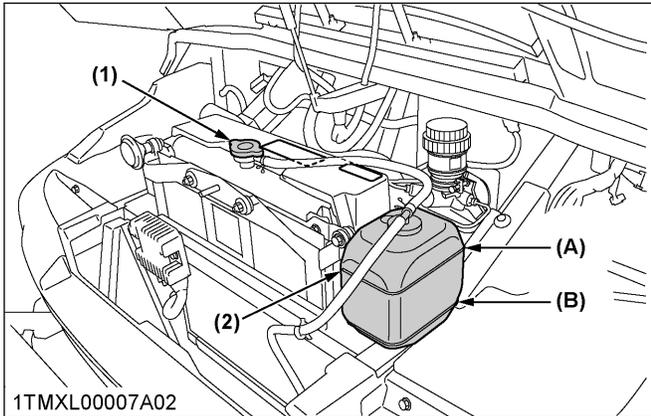
⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne retirez pas le bouchon de radiateur tant que le liquide de refroidissement est chaud. Lorsque ce dernier a refroidi, desserrez lentement le bouchon jusqu'à la première butée et laissez le temps nécessaire pour évacuer l'excès de pression avant de retirer complètement le bouchon.

1. Garez le véhicule sur une surface de niveau.
2. Arrêtez le moteur.
3. Ouvrez le capot.
4. Vérifiez si le niveau du liquide de refroidissement se trouve entre les repères **[FULL]** et **[LOW]** du réservoir de récupération.

5. Lorsque le niveau du liquide de refroidissement diminue en raison de l'évaporation, ajoutez de l'eau uniquement jusqu'au niveau rempli. En cas de fuite, ajoutez un mélange d'antigel et d'eau jusqu'au repère supérieur.
(Voir Rinçage du circuit de refroidissement et changement du liquide de refroidissement à la page 89.)



- 1TMXL00007A02
- (1) Bouchon de radiateur (A) [FULL]
(2) Réservoir de récupération (B) [LOW]

IMPORTANT :

- Si le bouchon de radiateur doit être enlevé, prenez en compte l'avertissement ci-dessus et resserrez le bouchon.
- Utilisez un mélange d'eau douce propre et d'antigel pour remplir le réservoir de récupération.
- En cas de fuite d'eau, consultez votre concessionnaire KUBOTA.

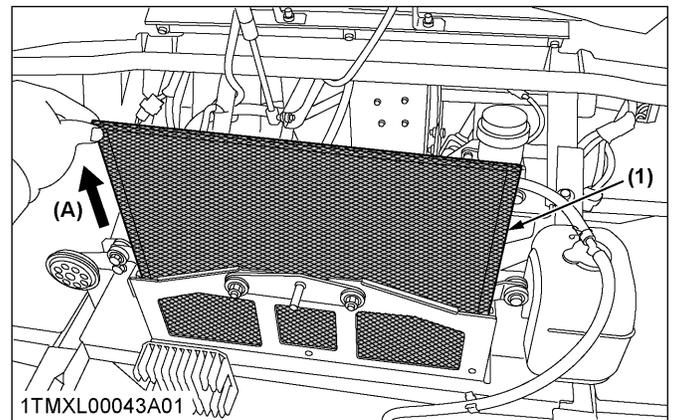
7. Nettoyage du tamis de radiateur

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Arrêtez le moteur avant de retirer l'écran.
- Avant de vérifier ou de nettoyer le tamis de radiateur, arrêtez le moteur et attendez jusqu'à ce qu'il se refroidisse.

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Arrêtez le moteur.
3. Ouvrez le capot.
4. Enlevez le filtre et éliminez tous les corps étrangers.



- 1TMXL00043A01
- (1) Filtre de radiateur (A) « DÉTACHER »

IMPORTANT :

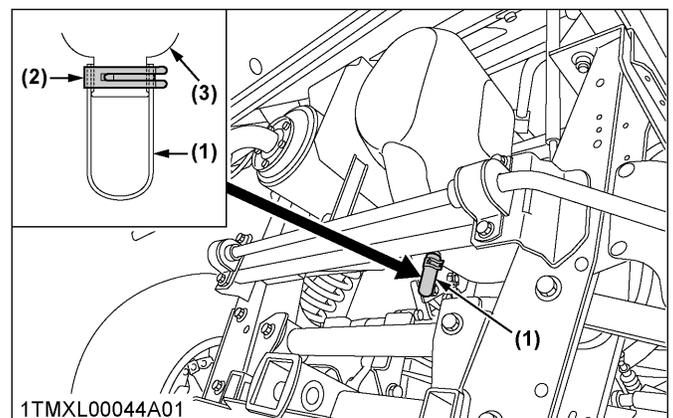
- Il ne doit y avoir aucun débris sur le tamis de radiateur afin d'éviter la surchauffe du moteur.

8. Vérification du bouchon de vidange

1. Assurez-vous que le bouchon de vidange sous le tuyau d'admission est exempt d'huile, d'eau et de tout autre corps étranger.
2. Si des corps étrangers se sont accumulés, retirez le bouchon de vidange, éliminez les corps étrangers et nettoyez le bouchon.
3. Remettez le bouchon de vidange dans sa position d'origine et fixez-le avec un collier.

IMPORTANT :

- Vérifiez qu'il n'y a pas de débris dans le bouchon de vidange sous le tuyau d'admission et que son étanchéité est bonne.



- 1TMXL00044A01
- (1) Capuchon de vidange
(2) Collier
(3) Tuyau d'admission

9. Vérification du niveau de liquide de frein

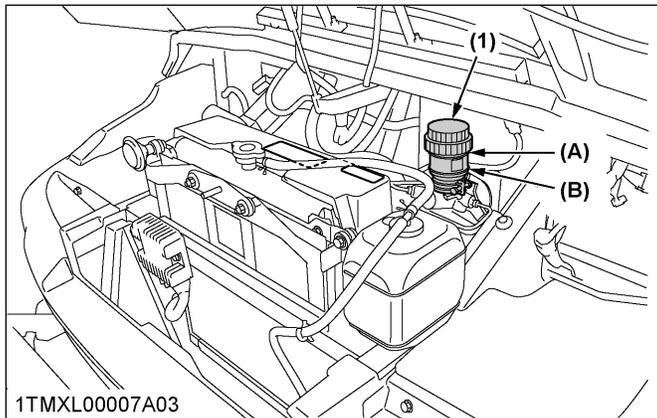


AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- N'utilisez jamais le véhicule si le niveau du liquide de frein se trouve sous le repère [MIN].
- Pour votre sécurité, nous recommandons fortement l'utilisation du KUBOTA DOT3 GENUINE BRAKE FLUID provenant d'un récipient scellé. L'utilisation d'un autre type d'huile endommage la résine synthétique ou le caoutchouc des composants du système de freinage et peut provoquer une défaillance des freins.
- Évitez la contamination du liquide de frein. Nettoyez soigneusement la zone autour du bouchon de remplissage avant de le retirer. N'ouvrez pas le bouchon du réservoir du liquide de frein si ce n'est pas absolument nécessaire.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous remplissez le réservoir. Si du liquide de frein est renversé sur le flexible de la direction assistée, rincez immédiatement à l'eau. Le liquide de frein endommage rapidement les flexibles en résine synthétique ou en caoutchouc.

1. Garez le véhicule sur une surface plane.
2. Ouvrez le capot.
3. Vérifiez que le niveau du liquide de frein se trouve entre les deux repères [MAX] et [MIN].
4. S'il est en dessous du repère [MIN], ajoutez du liquide de frein jusqu'au repère [MAX].



(1) Réservoir d'huile

(A) [MAX]
(B) [MIN]

10. Vérification de la pédale de frein

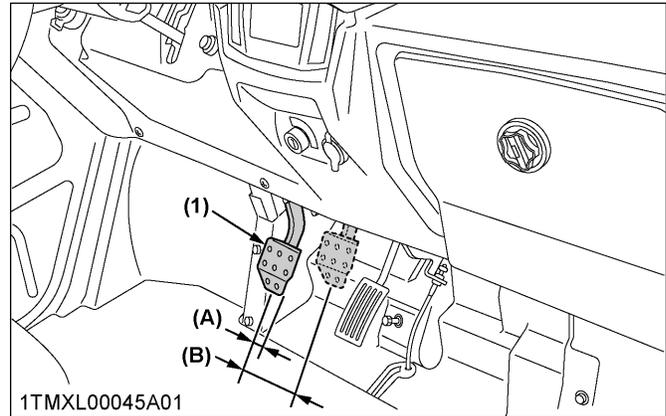


AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Arrêtez le moteur et bloquez les roues avant de vérifier la pédale de frein.

1. Inspectez les pédales de frein afin de vous assurer qu'elles se déplacent librement et de manière fluide.
2. Effectuez les réglages nécessaires le cas échéant : (Voir Vérification de la pédale de frein à la page 80.)



(1) Pédale de frein

(A) « COURSE LIBRE »
(B) « COURSE DE LA PÉDALE »

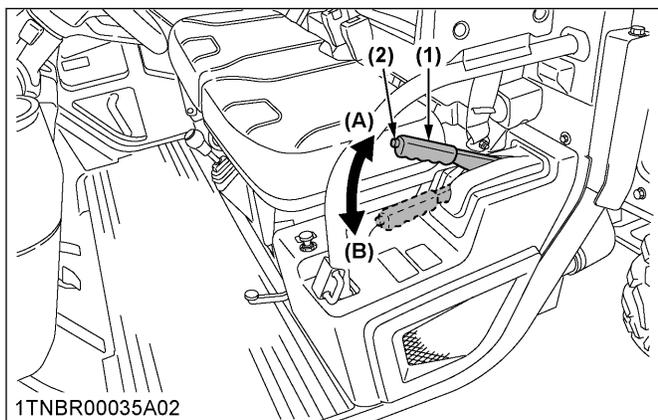
11. Vérification du frein de stationnement

Serrez le levier de frein de stationnement pour enclencher les freins. Lorsque l'interrupteur de la clé de contact est en position « MARCHE », le témoin du frein de stationnement s'allume sur le tableau de bord.

Pour relâcher les freins, appuyez sur le bouton à l'extrémité du levier de frein de stationnement et inclinez-le vers le bas.

NOTE :

- Assurez-vous que le voyant d'avertissement du frein de stationnement (P) sur le Easy Checker™ s'éteint lorsque le levier du frein de stationnement est incliné vers le bas.



- 1TNBR00035A02
- (1) Levier de frein de stationnement (A) « TIRER »
(B) « RELÂCHER »
(2) Bouton de déblocage

12. Vérification Easy Checker™

1. Inspectez le tableau de bord pour contrôler les lampes Easy Checker™ cassées.
2. Contactez votre concessionnaire KUBOTA local si des lampes sont cassées.

13. Vérification des phares, etc.

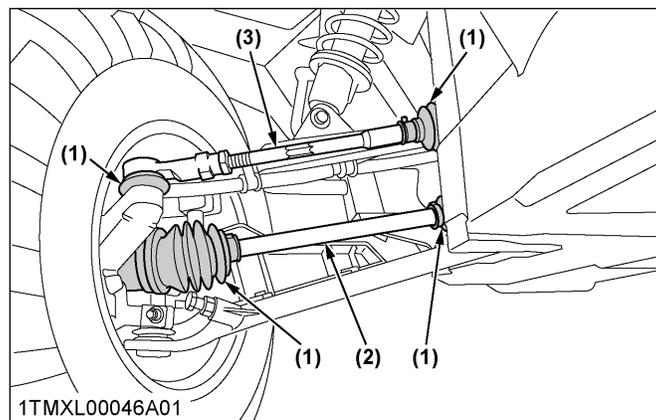
1. Inspectez les phares pour isoler les ampoules ou les lentilles endommagées.
2. Remplacez-les le cas échéant.

14. Vérification de la ceinture de sécurité, de la ROPS et du loquet de porte

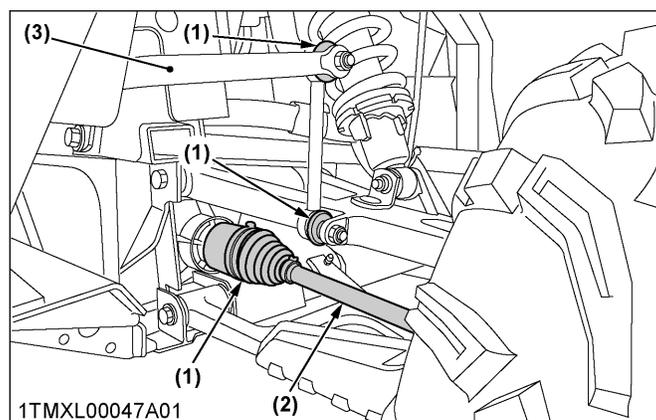
1. Vérifiez toujours l'état des ceintures de sécurité et de la ROPS avant d'utiliser le véhicule.
2. Remplacez-les en cas de dommages.

15. Vérification du soufflet d'étanchéité

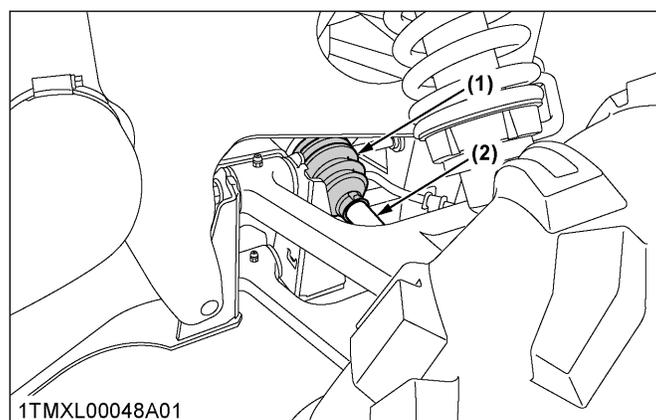
1. Vérifiez que les soufflets d'étanchéité ne sont pas endommagés.
Consultez les figures suivantes.
2. Si les soufflets d'étanchéité présentent des coupures, des fissures ou montrent des signes de détérioration, consultez votre concessionnaire KUBOTA.



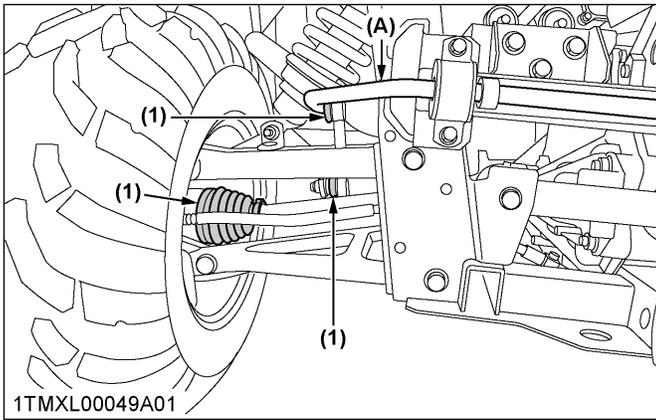
- 1TMXL00046A01
- (1) Soufflet d'étanchéité
(2) Arbre d'entraînement avant
(3) Bielle de direction



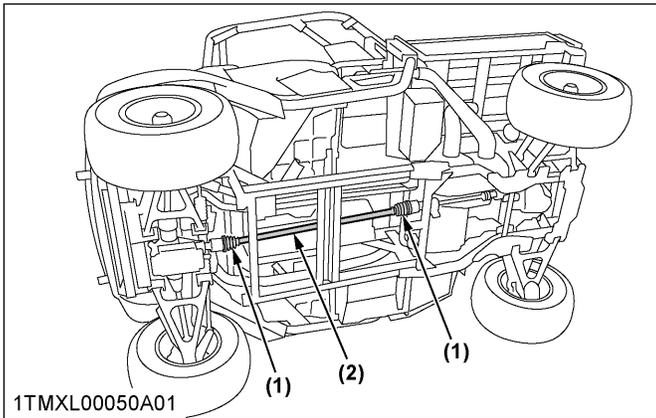
- 1TMXL00047A01
- (1) Soufflet d'étanchéité
(2) Arbre d'entraînement avant
(3) Stabilisateur avant



- 1TMXL00048A01
- (1) Soufflet d'étanchéité
(2) Arbre d'entraînement arrière



(1) Soufflet d'étanchéité (A) Stabilisateur arrière

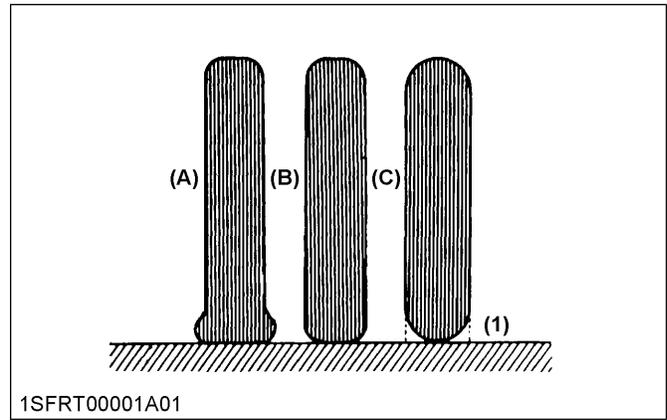


(1) Soufflet d'étanchéité (2) Arbre d'entraînement

16. Vérification de la pression de gonflage des pneus

Bien que la pression des pneus soit établie en usine au niveau prescrit, elle diminue naturellement au fil du temps. Par conséquent, vérifiez la pression tous les jours et regonflez les pneus si nécessaire.

Conditions de charge de la benne de chargement	Pneu		Pression de gonflage
de 0 à moins de 250 kg (de 0 à moins de 550 lb)	25 × 10 - 12 HDWS ATV	Avant	120 kPa 1,2 kgf/cm ² 17 psi
		Arrière	120 kPa 1,2 kgf/cm ² 17 psi
550 lb ou plus (250 kg ou plus)	25 × 10 - 12 HDWS ATV	Avant	120 kPa 1,2 kgf/cm ² 17 psi
		Arrière	170 kPa 1,7 kgf/cm ² 24 psi



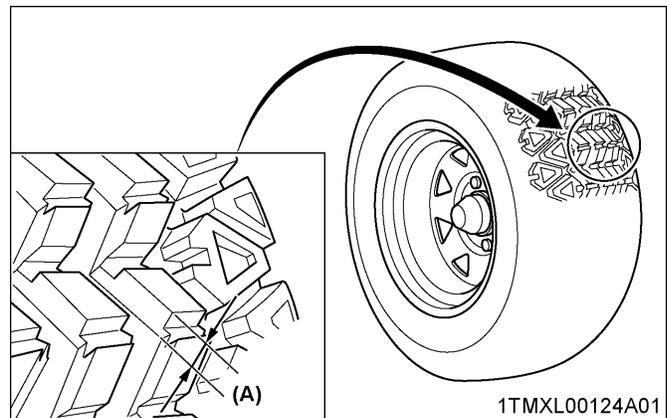
(1) Sol (A) « INSUFFISANT » (B) « NORMAL » (C) « EXCESSIF »

17. Vérification des pneus

- Vérifier l'état des pneus.
- Si les pneus sont fissurés, bombés ou coupés ou qu'ils sont usés, les remplacer ou les réparer tous en même temps.

Profondeur de bande de roulement

Toujours remplacer les pneus lorsque la profondeur de bande de roulement du pneu est usée jusqu'au minimum autorisé.



(A) Profondeur de bande de roulement minimale admissible 5 mm (0,2 po.)

TOUTES LES 50 HEURES OU TOUS LES 1500 KM

Effectuez l'entretien suivant toutes les 50 heures ou tous les 1500 km, selon la première échéance.

1. Vérification du système de démarrage du moteur

AVERTISSEMENT
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

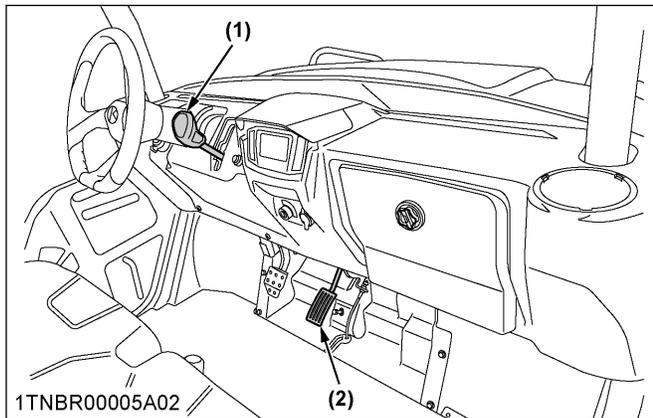
- Ne laissez personne s'approcher du véhicule lors des essais.
- Si le test est négatif, n'utilisez pas le véhicule.

Préparation avant le test.

1. Placez tous les leviers de commande au « *POINT MORT* ».
2. Serrez le frein de stationnement et arrêtez le moteur.

Test : Commutateur de sécurité du levier de changement de gamme

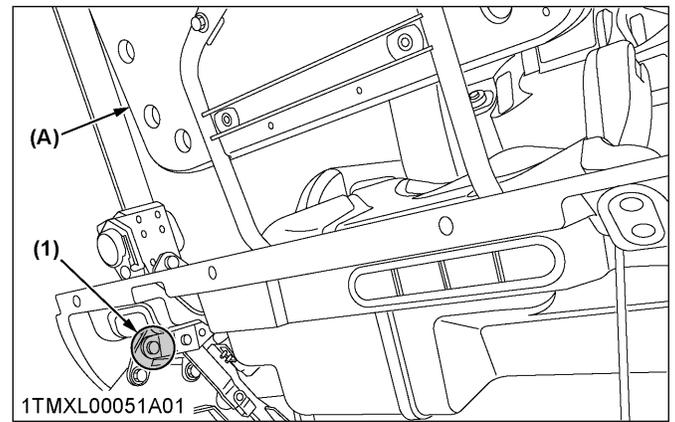
1. Asseyez-vous sur le siège de l'opérateur.
2. Placez le levier de changement de gamme sur la position **[H]**.
3. Ramenez la pédale de contrôle de vitesse sur la position « *POINT MORT* ».
4. Tournez la clé en position « *DÉMARRAGE* ».
5. Le moteur ne doit pas se lancer.
6. Répétez les étapes 2 à 5 avec le levier de changement de gamme sur chaque position **[L]** et **[R]**.
7. S'il se lance, contactez votre concessionnaire KUBOTA pour un entretien.



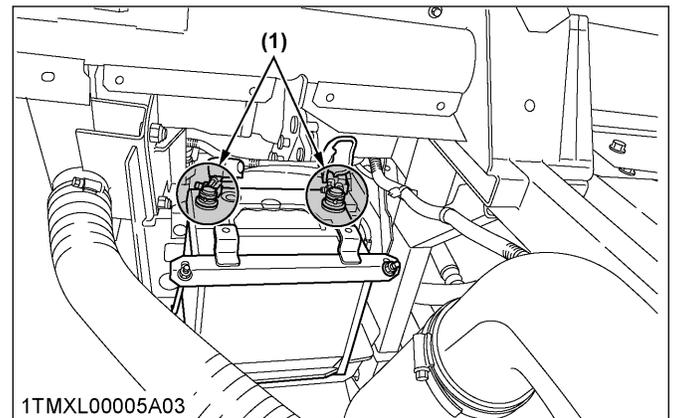
- (1) Levier de changement de gamme
(2) Pédale de commande de vitesse

2. Graissage

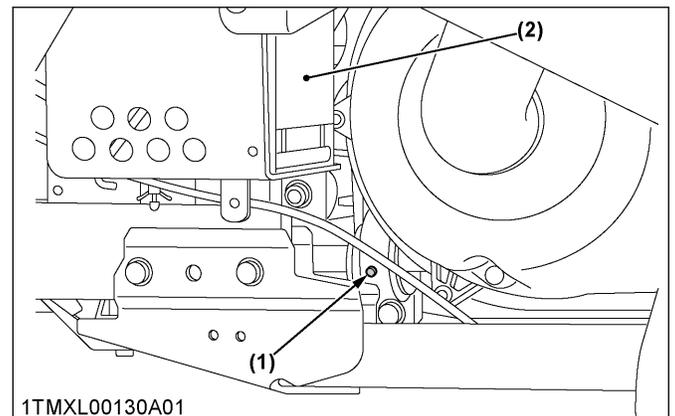
Appliquez une petite quantité de graisse multi-usage sur les points suivants toutes les 50 heures : si vous utilisez le véhicule dans des conditions extrêmement humides et boueuses, lubrifiez les graisseurs tous les jours.



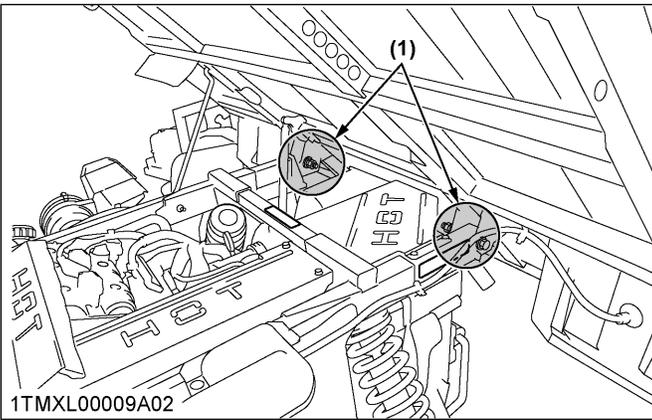
- (1) Levier de frein de stationnement (graisse à pulvériser) (A) Siège



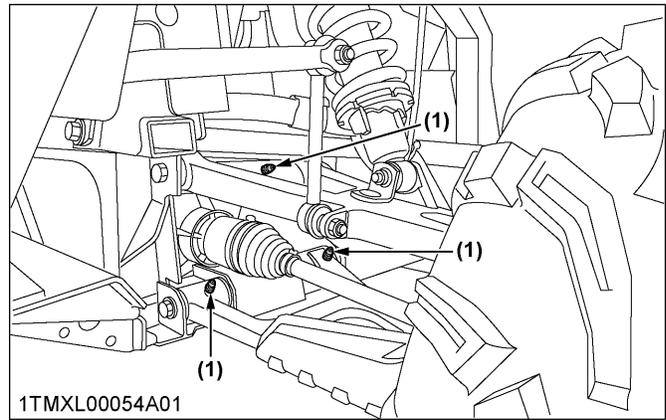
- (1) Bornes de la batterie (pour y accéder, voir Chargement de la batterie à la page 76.)



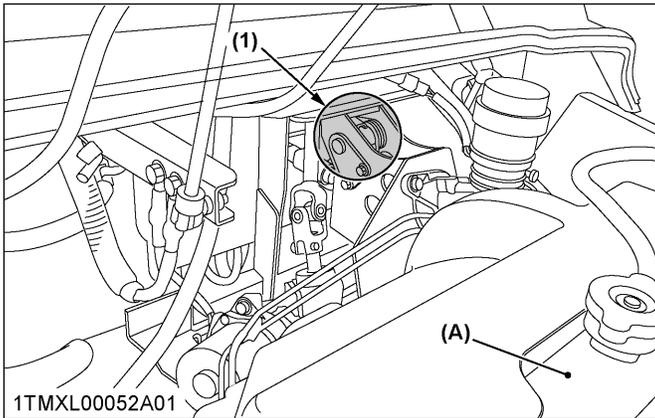
- (1) Palier de bloc d'oreiller
(2) Batterie



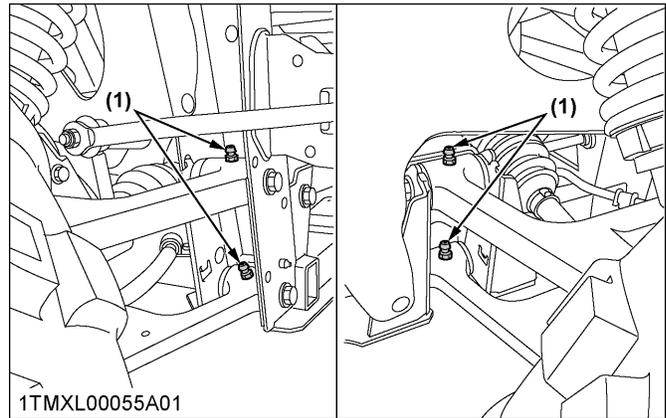
(1) Pivot de la benne de chargement (graisse à pulvériser)



(1) BRAS A avant (point de graissage) (des deux côtés)



(1) Pivot de levier de changement de gamme (graisse à pulvériser) (A) Radiateur



(1) BRAS A arrière (point de graissage) (des deux côtés)

TOUTES LES 100 HEURES OU TOUS LES 3000 KM

Effectuez l'entretien suivant toutes les 100 heures ou tous les 3000 km, selon la première échéance.

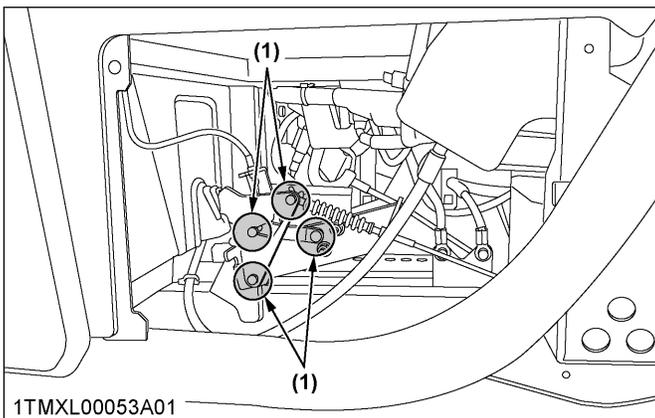
1. Vérification du couple de serrage des roues

⚠ AVERTISSEMENT

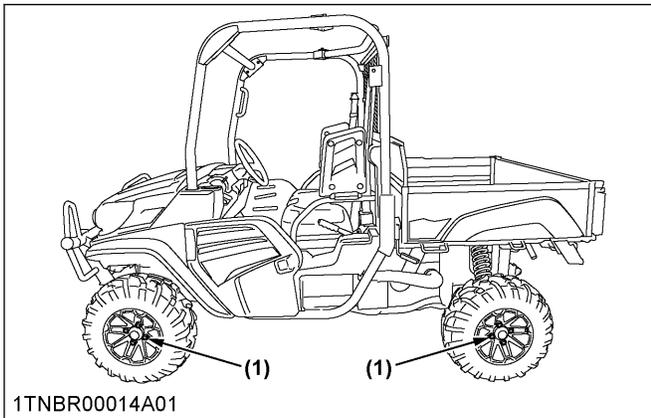
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- N'utilisez jamais le véhicule avec des boulons de roue desserrés.
- Tous les boulons et écrous desserrés doivent être resserrés selon le couple prescrit.
- Vérifiez régulièrement le serrage des boulons.

Vérifiez régulièrement les boulons de roue, surtout s'ils sont neufs. S'ils sont desserrés, resserrés-les comme suit.



(1) Pédale de blocage du différentiel (graisse à pulvériser)



1TNBR00014A01

- (1) Couple de serrage (écrous)
Roue en aluminium, roue en acier : de 130 à 150 N·m / 13,3 à 15,2 kgf·m / de 95,9 à 110 pi·lb

2. Vérification de l'usure des plaquettes de frein



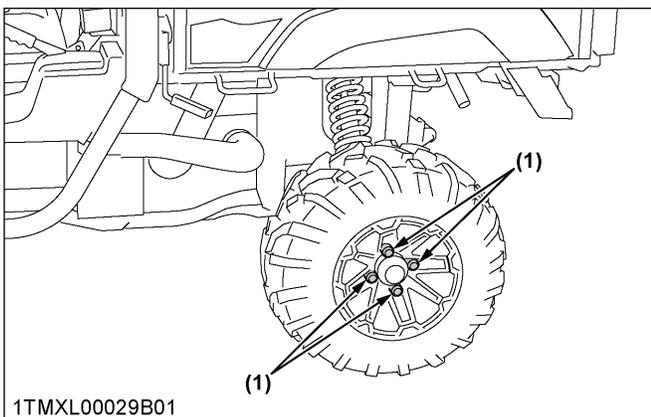
AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- La machine peut tomber ou glisser d'un dispositif ou d'un support dangereux.
- Utilisez un dispositif de levage sûr conçu pour la charge à soulever.
- Abaissez le véhicule sur les chandelles et bloquez les roues avant l'entretien.

Les détails concernant le « POINT DE LEVAGE SUR CRIC » peuvent être consultés dans une autre section. (Voir POINT DE LEVAGE SUR CRIC à la page 62.)

1. Stationnez le véhicule sur un sol ferme, plat et de niveau.
2. Soulevez le véhicule avec un appareil sécurisé et abaissez-le sur le cric ou tout autre support stable. Bloquez les roues reposant au sol pour empêcher le véhicule de bouger.
3. Retirez les écrous de roue et les pneus.



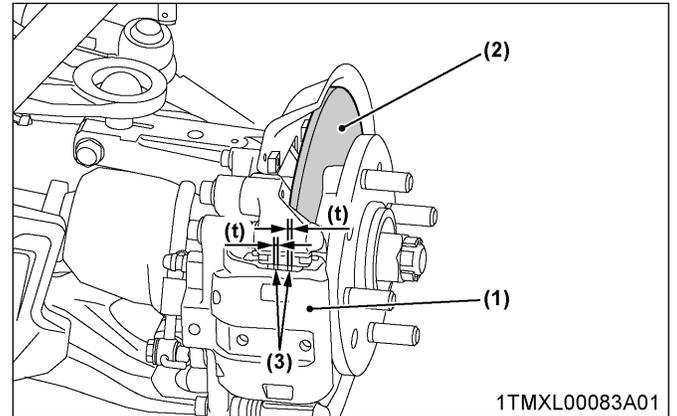
1TMXL00029B01

- (1) Écrous de roue

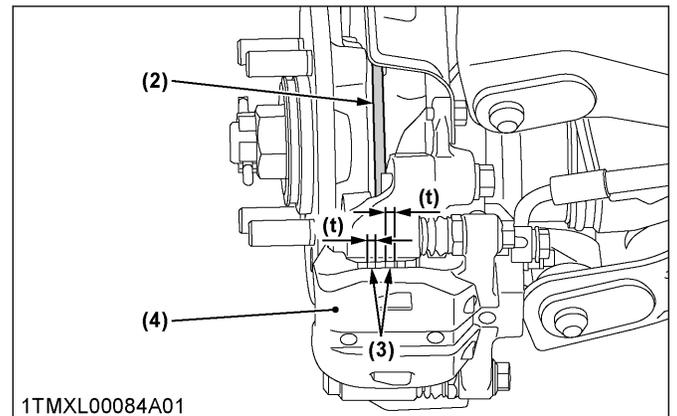
4. Vérifiez que les plaquettes de frein ne présente pas de traces d'usure ou de toute autre endommagement.

Vérifiez l'épaisseur de la plaquette :

Si la plaquette est endommagée ou si son épaisseur est inférieure à 1 mm (3/64 po), contactez votre concessionnaire KUBOTA local.



1TMXL00083A01



1TMXL00084A01

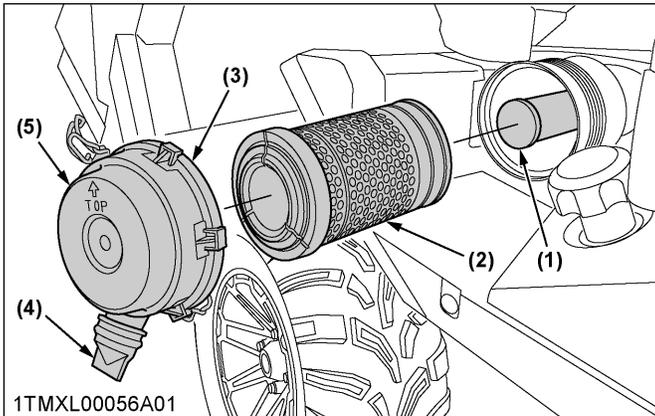
- (1) Ensemble frein à disque (t) Épaisseur avant
(2) Disque de frein
(3) Plaquette de frein
(4) Ensemble frein à disque arrière

5. Réinstallez les pneus en orientant la tige de la soupape vers l'extérieur.
6. Serrez uniformément les écrous de roue en alternance jusqu'à ce qu'ils soient ajustés.
7. Abaissez complètement le véhicule jusqu'au sol.
8. Serrez les écrous de roue.

Couple de serrage (écrou)	Roue en aluminium, Roue en acier	130 à 150 N·m 13,3 à 15,2 kgf·m 95,9 à 110 pi·lb
---------------------------	-------------------------------------	--

3. Nettoyage de l'élément primaire du filtre à air

1. Déposez le couvercle de filtre à air et l'élément primaire.



- 1TMXL00056A01
- (1) Élément secondaire (de sécurité)
 - (2) Élément primaire
 - (3) Joint en caoutchouc
 - (4) Valve de l'évacuateur
 - (5) Couvercle

2. Nettoyez l'élément primaire :
 - a. Lorsque des particules de poussières sèches se déposent sur l'élément, soufflez de l'air comprimé à partir de l'intérieur, en tournant l'élément. La pression de l'air comprimé doit être inférieure à 205 kPa (2,1 kgf/cm², 30 psi).
 - b. Lorsque des hydrocarbures ou de l'huile adhère à l'élément, remplacez-le par un neuf, même s'il n'a pas été utilisé pendant 1 an. Ne soufflez pas de substance sur vous-même. Portez un équipement de protection approprié lors du nettoyage de l'élément.
3. Remplacez l'élément primaire : Une fois par an ou 1000 heures selon la première éventualité.

NOTE :

- Vérifier que la valve de l'évacuateur n'est pas bloquée par de la poussière.
- Vérifiez le joint en caoutchouc. Remplacez-les en cas de dégâts.

IMPORTANT :

- Le filtre à air est équipé d'un élément sec, n'utilisez jamais d'huile.
- Ne faites pas tourner le moteur si l'élément de filtre est retiré.
- Réinstallez le couvercle avec la flèche (au dos du couvercle) dirigée vers le haut. Si le couvercle est mal remis en place, la valve de l'évacuateur ne fonctionne pas et de la poussière adhère à l'élément.

- Évitez de toucher l'élément secondaire, sauf dans les cas où il est nécessaire de le remplacer.

Valve de l'évacuateur

Ouvrez la valve de l'évacuateur une fois par semaine dans des conditions normales d'utilisation - ou une fois par jour en cas d'utilisation dans un endroit poussiéreux - pour évacuer les grosses particules de poussières et de saletés.

4. Vidange de l'huile moteur



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Arrêtez le moteur avant le changement d'huile.
- Laissez refroidir suffisamment le moteur, car l'huile peut être chaude et causer des brûlures.

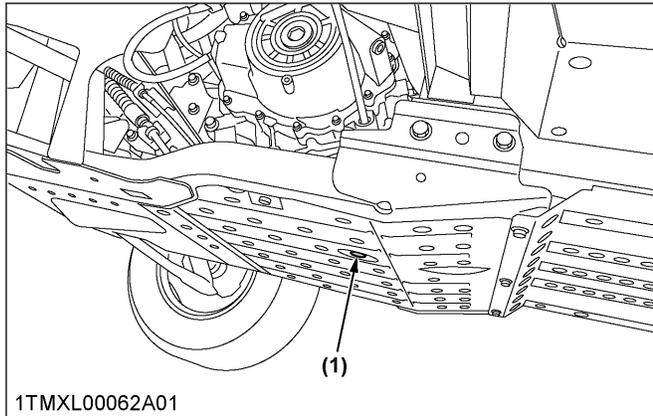
IMPORTANT :

- Nettoyez la zone autour de la jauge d'huile et de l'entrée d'huile avant de les retirer ou de les desserrer et veillez à ne pas laisser la poussière pénétrer dans le moteur.
- S'il faut utiliser une huile d'une viscosité ou d'un fabricant différents, vidangez toute l'huile présente. Ne mélangez jamais deux types d'huile différents.
- Si le niveau d'huile est trop bas, ne faites pas tourner le moteur.
- Pour éviter les dommages ! Les véhicules soumis aux utilisations et/ou conditions extrêmes décrites ci-dessous doivent être inspectés et entretenus plus fréquemment.
 - Utilisations fréquentes ou prolongées dans des environnements poussiéreux.
 - Utilisations prolongées à basse vitesse.
 - Longue période de fonctionnement au ralenti.
 - Trajets courts fréquents ne permettant pas de préchauffer le moteur (particulièrement par temps froids).

1. Garez le véhicule sur une surface de niveau.
2. Soulevez la benne de chargement et montez le support de sécurité.
3. Arrêtez le moteur.
4. Pour vidanger l'huile usagée, retirez le bouchon de vidange au bas du moteur et vidangez complètement l'huile dans le carter d'huile. Toute l'huile usagée peut être facilement vidangée lorsque le moteur est encore tiède.

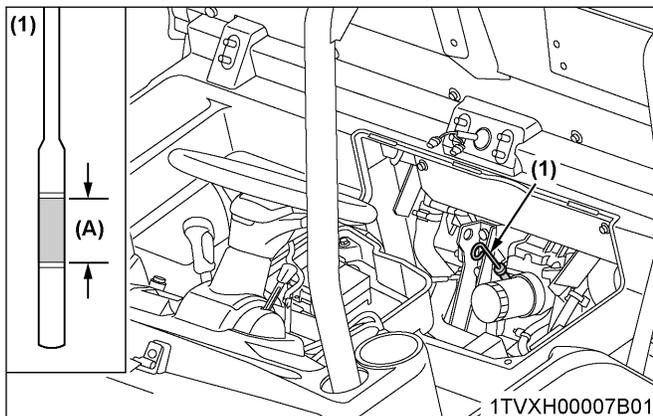
5. Après la vidange, reposez le bouchon de vidange.

Capacité d'huile	Filtre échangé : 3,8 L (4,0 q US.) Filtre non échangé : 3,6 L (3,8 q US.)
------------------	--



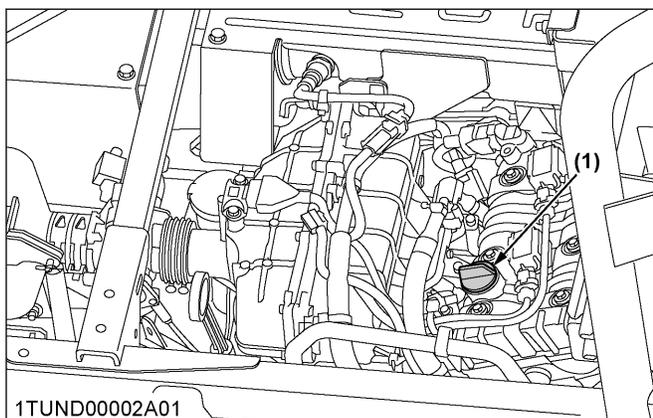
(1) Bouchon de vidange

Couple de serrage (boulon)	20,0 à 23,0 N·m 2,04 à 2,34 kgf·m 14,8 à 16,9 lbf·pi
----------------------------	--



(1) Jauge d'huile

(A) Le niveau d'huile est acceptable dans cette plage.



(1) Admission d'huile

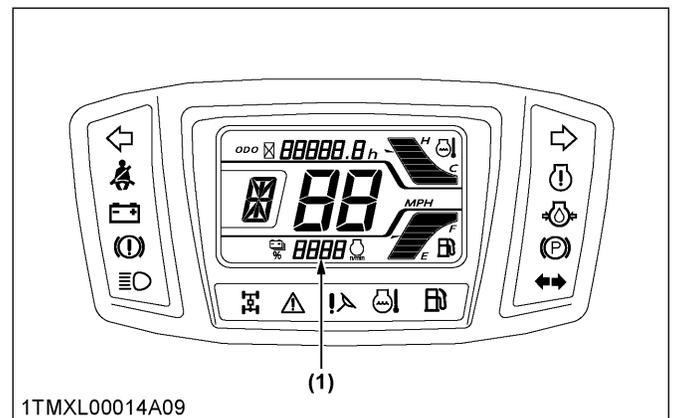
6. Remplissez d'huile neuve jusqu'à la ligne supérieure sur la jauge graduée.

(Voir LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT à la page 59).

7. Éliminez correctement l'huile usagée.

5. Vérification du filtre de la pompe à carburant

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Démarrez le moteur.
3. Placez le levier de changement de gamme au « POINT MORT ».
4. Appuyez sur la pédale de contrôle de vitesse pour accélérer.
5. Si la rotation du moteur n'augmente pas facilement ou si quelque chose vous semble inhabituel, consultez votre concessionnaire KUBOTA. Le filtre de la pompe à carburant peut être obstrué.



(1) Compte-tours

6. Vérification de l'état de la batterie

⚠ DANGER

Pour éviter tout risque d'explosion de la batterie :
Pour une batterie de type rechargeable, suivez ces consignes.

- N'utilisez ou ne rechargez pas une batterie de type rechargeable si le niveau du liquide se situe sous [LOWER] (repère de limite inférieure). Sinon, les composants de la batterie pourraient se détériorer prématurément, réduisant la durée de vie de la batterie ou causant une explosion. Vérifiez régulièrement le niveau du liquide de batterie et au besoin ajoutez de l'eau distillée pour maintenir le liquide entre les niveaux [UPPER] et [LOWER].
- Lorsque la batterie est activée, l'hydrogène et l'oxygène présents dans la batterie deviennent extrêmement explosifs. Évitez les étincelles et les flammes à proximité de la batterie, surtout lorsque vous la chargez. Lisez et tenez compte de l'étiquette de sécurité de la batterie.

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Les batteries, les bornes de batteries, cosses et accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb et d'autres produits chimiques qui sont reconnus par l'état de Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou autres anomalies de la reproduction. Lavez-vous les mains après manipulation.
- N'enlevez jamais le bouchon de la batterie lorsque le moteur tourne.
- Tenez l'électrolyte à l'écart des yeux, des mains et des vêtements. En cas d'éclaboussure, rincez immédiatement à grande eau et consultez un médecin.
- Évitez les étincelles et les flammes à proximité de la batterie. L'hydrogène mélangé à l'oxygène est très explosif.
- Portez des lunettes de sécurité et des gants en caoutchouc lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.

NOTE :

- La batterie installée en usine est non rechargeable.
Si la batterie est faible, rechargez-la ou remplacez-la par une neuve.

IMPORTANT :

- Toute manipulation abusive de la batterie peut en réduire la durée de vie et augmenter les frais d'entretien.
La batterie d'origine n'exige aucun entretien, mais certaines interventions peuvent s'avérer nécessaires.
Si la batterie est déchargée, le moteur pourrait avoir des difficultés à démarrer et l'éclairage pourrait être faible. Il est important de vérifier la batterie périodiquement.
- Lorsque vous remplacez une vieille batterie par une neuve, utilisez une batterie avec les mêmes spécifications, comme indiqué dans le tableau suivant.

Type de batterie	Volts (V)	Capacité de réserve (min)	Ampères de démarrage à froid	Capacité à 20 heures (A. H.)
SMF 26-560	12	86	560	56

(Pour les batteries sans entretien non accessibles.)

Les batteries sans entretien non accessibles sont conçues pour éliminer la nécessité d'ajouter de l'eau. Cependant, le volume d'électrolyte au-dessus des plaques peut éventuellement diminuer en raison de conditions anormales telles qu'une chaleur élevée ou

un réglage incorrect du régulateur. Utilisez un voltmètre pour vérifier l'état de charge.

(Consultez le tableau de référence suivant pour déterminer si une mise en charge est nécessaire.)

Tension de batterie	État de charge de référence
12,6	100 % (charge complète)
12,4	75 %
12,2	50 %
12,0	25 %
11,8	0 %

6.1 Chargement de la batterie

DANGER

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Lorsque la batterie est activée, l'hydrogène et l'oxygène présents dans la batterie deviennent extrêmement explosifs. Évitez les étincelles et les flammes à proximité de la batterie, surtout lorsque vous la chargez.
Lisez et tenez compte de l'étiquette de sécurité de la batterie.

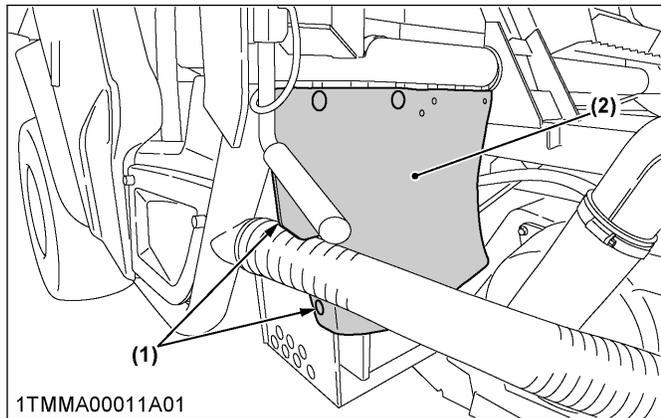
AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Lorsque vous débranchez le câble de la batterie, retirez d'abord la borne négative. Lorsque vous rebranchez le câble de la batterie, commencez par la borne positive.
- Si le câble de batterie est desserré, cela peut provoquer des étincelles ou une explosion. Serrez fermement les bornes de batterie et assurez-vous que les couvercles sont installés sur les bornes négative et positive.
- Ne vérifiez jamais si la batterie est chargée en plaçant un objet métallique sur les deux bornes. Utilisez un voltmètre ou un hydromètre.

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Arrêtez le moteur.

3. Retirez le rivet à poussoir de la feuille et relevez la feuille.

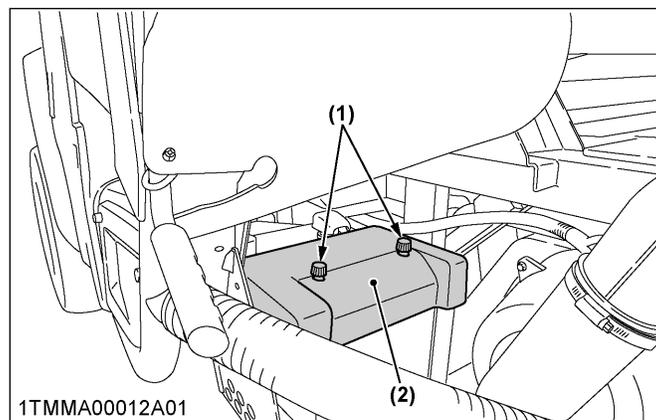


1TMMA00011A01

- (1) Rivet à poussoir
- (2) Feuille

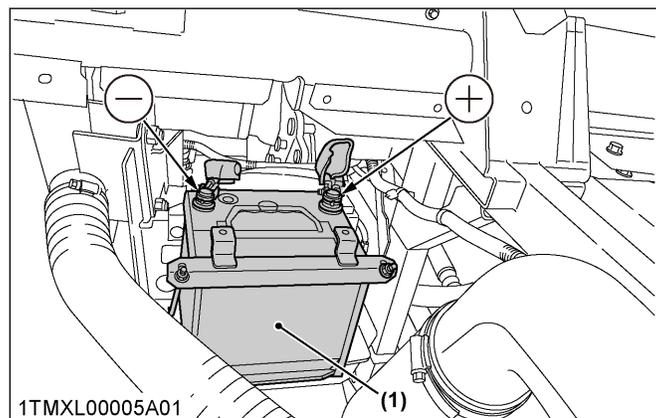
NOTE :

- Pour enlever le rivet à poussoir :
 1. Appuyez sur la goupille pour déverrouiller.
 2. Enlevez le rivet à poussoir.
- Pour installer le rivet à poussoir :
 3. Appuyez sur la goupille pour commencer l'installation.
 4. Placez le rivet à poussoir dans le trou.
 5. Appuyez sur la goupille pour verrouiller.



1TMMA00012A01

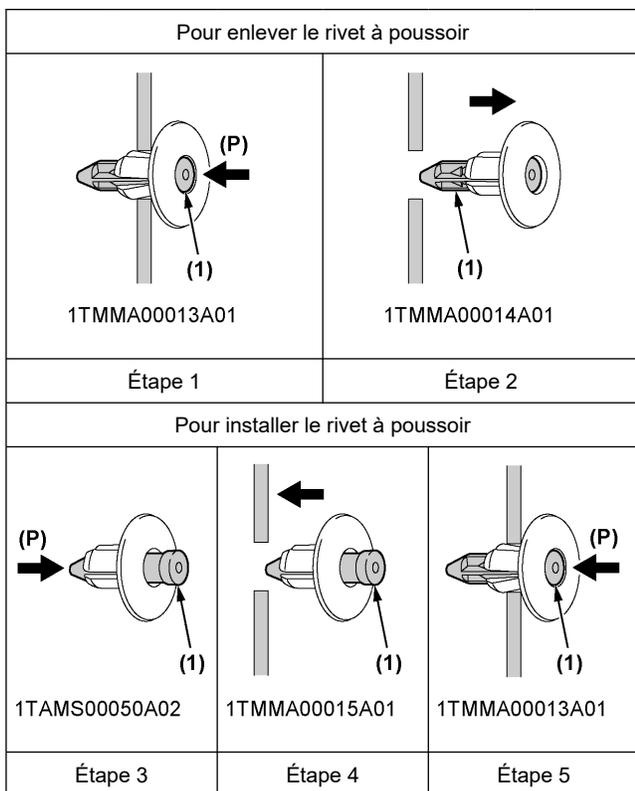
- (1) Vis
- (2) Couverture de batterie



1TMXL00005A01

- (1) Batterie

5. Pour soumettre la batterie à une charge lente, branchez la borne positive de la batterie sur la borne positive du chargeur et la borne négative sur la borne négative, puis rechargez de façon habituelle.
6. Utilisez la charge rapide uniquement en cas d'urgence. Ceci chargera la batterie partiellement à un taux élevé et en un temps très court. Lorsqu'une batterie chargée rapidement est utilisée, il est nécessaire de recharger la batterie dès que possible. À défaut, la durée de vie de la batterie sera écourtée.
7. Pour remplacer une batterie usagée par une neuve, utilisez une batterie avec les mêmes spécifications.



(1) Goupille

(P) « POUSSER »

4. Retirez le couvercle de la batterie.

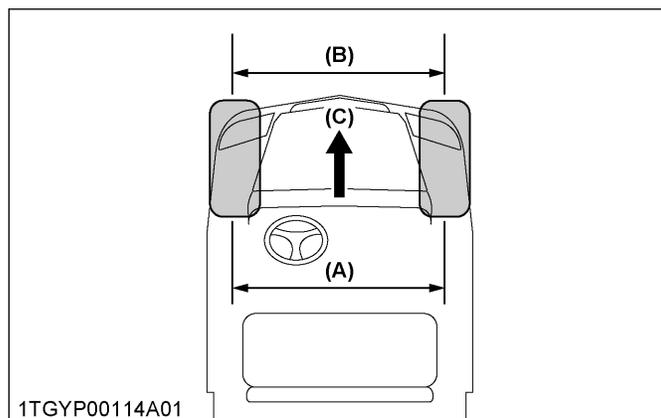
6.2 Instructions pour l'entreposage de la batterie

1. Pour entreposer le véhicule pendant une période prolongée, retirez la batterie du véhicule, ajustez les niveaux d'électrolyte et rangez la batterie dans un endroit sec à l'abri du soleil.
2. La batterie se décharge pendant la période de remisage. Rechargez-la tous les trois mois pendant la saison chaude et tous les six mois pendant la saison froide.

7. Réglage du pincement

Pincement approprié	5 à 15 mm (0,2 à 0,59 po.)
---------------------	----------------------------

1. Stationnez le véhicule sur un sol plat.
2. Tournez le volant de façon à ce que les roues avant soient orientées vers l'avant.
3. Verrouillez le frein de stationnement et arrêtez le moteur.
4. Mesurez la distance entre les nervures de pneus sur le devant du pneu, à la hauteur du moyeu.
5. Mesurez la distance entre les nervures de pneu sur l'arrière du pneu, à la hauteur du moyeu.
6. La distance à l'avant doit être inférieure à la distance à l'arrière. Si ce n'est pas le cas, réglez la longueur de la biellette de direction.

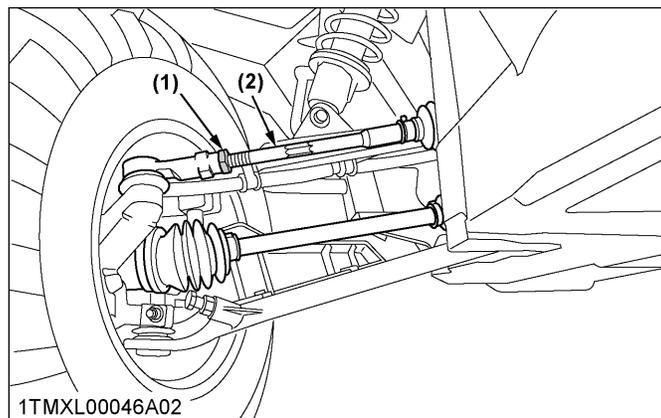


1TGYP00114A01

- (A) Distance roue à roue à l'arrière
 (B) Distance roue à roue à l'avant
 (C) « AVANT »

Procédures de réglage

1. Desserrez le contre-écrou et tournez la biellette de direction pour régler la longueur de la barre et obtenir le pincement voulu.
2. Resserrez le contre-écrou.



1TMXL00046A02

- (1) Contre-écrou
 (2) Biellette

IMPORTANT :

- Maintenez la même longueur des biellettes de direction à gauche et à droite.

NOTE :

- Couple de serrage (contre-écrou) :
 74 à 84 N·m, 7,6 à 8,5 kgf·m, 55 à 61 pi·lb

8. Nettoyage du pare-étincelles



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Après avoir fait fonctionner le moteur, ne touchez pas le silencieux, le tuyau d'échappement ou le pare-étincelles avant qu'ils n'aient eu suffisamment de temps pour refroidir.
- Un pare-étincelles mal installé peut émettre des étincelles susceptibles de provoquer un incendie. Assurez-vous que le pare-étincelles et le silencieux sont bien installés.
- Des particules de carbone chaudes peuvent être libérées lors du nettoyage du pare-étincelles, ce qui peut provoquer un incendie pouvant entraîner de graves brûlures ou des blessures. Ne faites pas fonctionner le moteur à proximité de matériaux inflammables lorsque le pare-étincelles a été retiré.

Ce pare-étincelles de type écran a été examiné, testé et certifié conformément à la norme USDA Forest Service 5100-1d.

Procédure d'entretien et de nettoyage

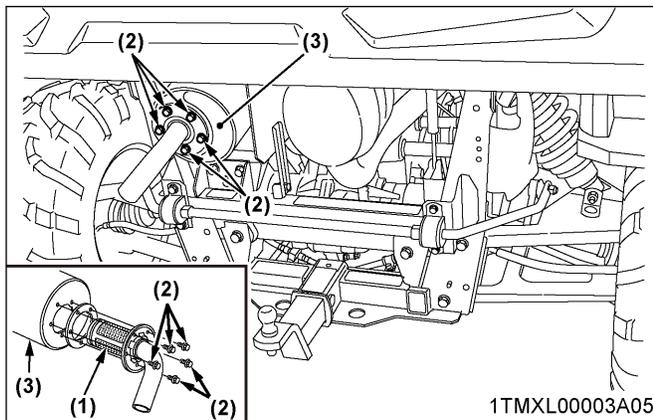
Le pare-étincelles de type écran doit être retiré, nettoyé et inspecté toutes les 100 heures d'utilisation.

1. Le pare-étincelles est fixé au silencieux avec des boulons.
2. Desserrez les boulons et retirez le pare-étincelles.
3. Secouez les particules de l'écran et nettoyez doucement l'écran avec une brosse métallique. Trempez-le dans du solvant et nettoyez à nouveau avec une brosse métallique si nécessaire.
4. Si vous constatez une cassure dans l'écran ou la soudure, remplacez l'ensemble par un neuf.
5. Réinstallez le pare-étincelles sur le silencieux et serrez les boulons.

Couple de serrage (boulon)	10 N·m 1,0 kgf·m 7,4 pi·lb
----------------------------	----------------------------------

IMPORTANT :

- L'approbation de l'USDA exige que le dégagement entre le manchon du pare-étincelles et le tuyau d'échappement ne dépasse pas 0,584 mm (0,023 po).



- (1) Pare-étincelles
 (2) Boulon
 (3) Silencieux

9. Vérification du système d'échappement

Vérifiez les pièces du système d'échappement (silencieux, tuyau, joint d'étanchéité) pour détecter les défaillances telles que les fissures et les déformations. Si nécessaire, remplacez la pièce défectueuse. Si vous ne trouvez pas la défaillance, contactez votre concessionnaire KUBOTA local pour cet entretien.

10. Vérification de la courroie de la CVT

Contactez votre concessionnaire KUBOTA local pour cet entretien.

Faites vérifier la courroie de la CVT lorsque :

- Vous sentez une odeur de caoutchouc.
- La vitesse du moteur augmente même la vitesse du véhicule reste la même.

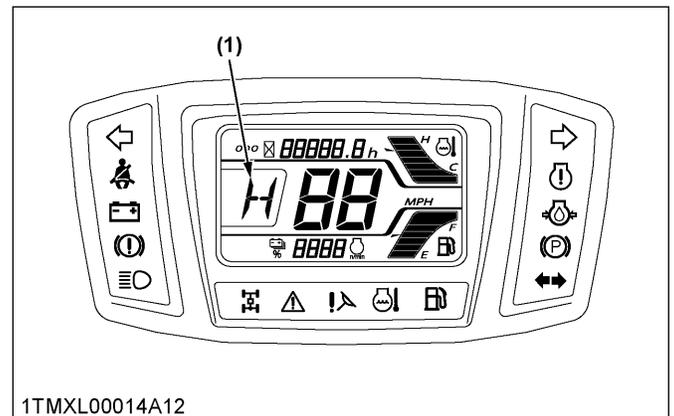
IMPORTANT :

- Évitez la méthode d'utilisation intensive décrite ci-dessous afin que la courroie de la CVT ne s'use pas prématurément et ne soit pas endommagée :
 - Lorsque vous vous déplacez dans un endroit extrêmement poussiéreux.
 - Lorsque vous continuez à conduire alors que la courroie patine (le régime du moteur augmente même si la vitesse du véhicule reste la même).
 - Lorsque vous allez plus profondément dans la boue ou l'eau que recommandé.
 - Dans les cas où vous devez utiliser la gamme élevée pour monter, porter ou remorquer une lourde charge.
 - En cas de dépassement de la capacité de charge maximale ou de la charge de remorquage.

- Quand il fait extrêmement froid, pour le chargement du moteur sans préchauffage.

11. Vérification de l'interrupteur de sélection de vitesse de transmission

1. Vérifiez que la position du levier de changement de gamme s'affiche correctement sur l'écran ACL.
2. Si la position du levier de changement de gamme ne s'affiche pas correctement, comme si la position du levier de changement de gamme affichée ne correspond pas à la position réelle, consultez votre concessionnaire KUBOTA local.



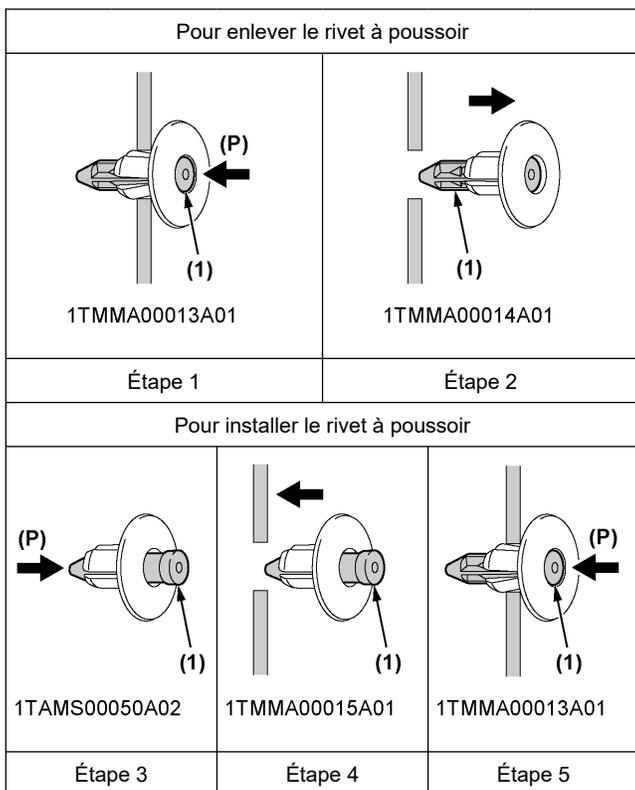
(1) Position du levier de changement de gamme

12. Vérification du filtre à air de réservoir à charbon actif (Californie uniquement)

1. Retirez les rivets à poussoir et la feuille de caoutchouc.

NOTE :

- Pour enlever le rivet à poussoir :
 1. Appuyez sur la goupille pour déverrouiller.
 2. Enlevez le rivet à poussoir.
 - Pour installer le rivet à poussoir :
 3. Appuyez sur la goupille pour commencer l'installation.
 4. Placez le rivet à poussoir dans le trou.
 5. Appuyez sur la goupille pour verrouiller.
- Consultez les figures suivantes.



(1) Goupille

(P) « POUSSER »

TOUTES LES 200 HEURES OU TOUS LES 3000 KM

1. Vérification des bagues du bras de suspension

1. Examinez les bagues du bras de suspension.
2. Remplacez les bagues ou les goupilles, si nécessaire.
Contactez votre concessionnaire KUBOTA pour le remplacement.

TOUTES LES 200 HEURES OU TOUS LES 6000 KM

Effectuez l'entretien suivant toutes les 200 heures ou tous les 6000 km, selon la première échéance.

1. Vérification de la pédale de frein

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Arrêtez le moteur et bloquez les roues avant de vérifier la pédale de frein.
- Si le déplacement se situe en dehors des spécifications, contactez votre concessionnaire KUBOTA pour le réglage du frein.

Vérification de la course libre de la pédale de frein

Course libre appropriée de la pédale de frein	4 à 18 mm (0,2 à 0,7 po.) sur la pédale
---	---

1. Desserrez le frein de stationnement.
2. Appuyez légèrement sur la pédale de frein et mesurez la course libre au sommet de la course de la pédale.
3. Si la course libre de la pédale de frein se situe en dehors des spécifications, contactez votre concessionnaire KUBOTA local pour le réglage du frein.

Vérification de la course de la pédale de frein

Course de la pédale	Moins de 150 mm (5,9 po.) sur la pédale
---------------------	---

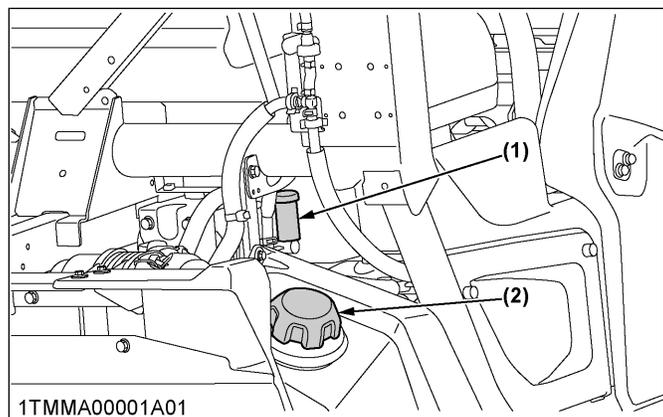
1. Desserrez le frein de stationnement.
2. Appuyez sur la pédale et mesurez la course de la pédale.
3. Si la course de la pédale de frein se situe en dehors des spécifications, contactez votre concessionnaire KUBOTA local pour le réglage du frein.

2. Vérifiez si le filtre à air à charbon activé est usé, endommagé ou sale.
3. Si le filtre à air est usé, endommagé ou trop sale, consultez votre concessionnaire KUBOTA pour cet entretien.

Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire KUBOTA.

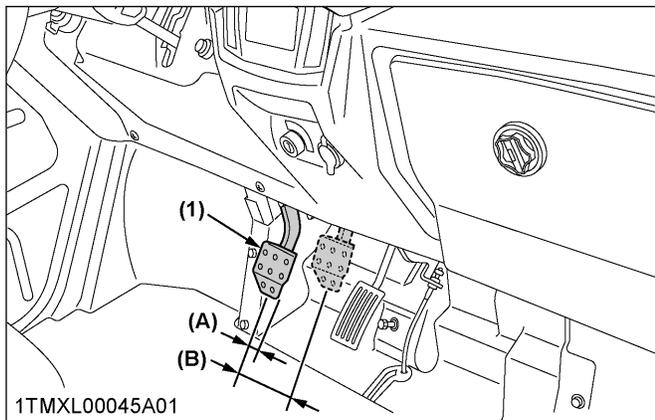
NOTE :

- Le fonctionnement dans des conditions poussiéreuses peut demander un entretien plus fréquent que celui décrit ci-dessus.



(1) Filtre à air de réservoir à charbon actif

(2) Bouchon de réservoir de carburant



1TMXL00045A01

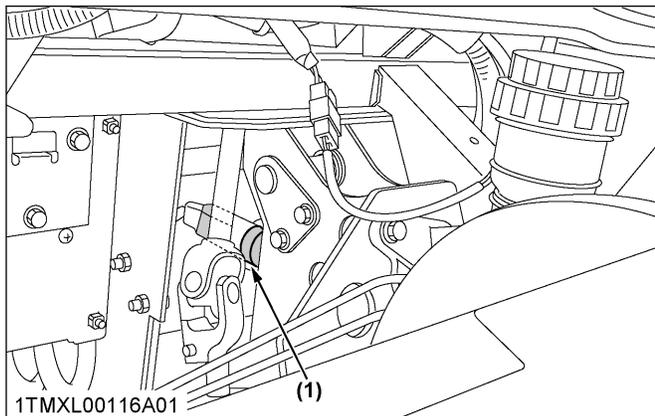
(1) Pédale de frein

(A) « COURSE LIBRE »

(B) « COURSE DE LA PÉDALE »

2. Vérification du feu de stop

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Appuyez sur la pédale de frein pour vérifier si les feux de freinage s'allument.
3. Si ce n'est pas le cas, vérifiez l'ampoule ou le feu de stop.



1TMXL00116A01

(1) Feu de stop

3. Réglage du frein de stationnement

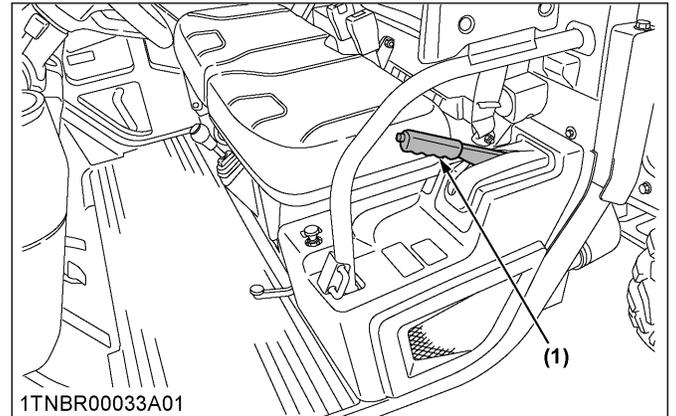
Jeu approprié du levier de frein de stationnement	1 encoche
---	-----------

Procédure de réglage

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Arrêtez le moteur et enlevez la clé.
3. Desserrez le frein de stationnement.
4. Desserrez les contre-écrous.
5. Réglez la longueur du câble.
6. Tirez le levier du frein de stationnement d'une encoche et assurez-vous que le véhicule ne roule pas facilement en le poussant à la main.

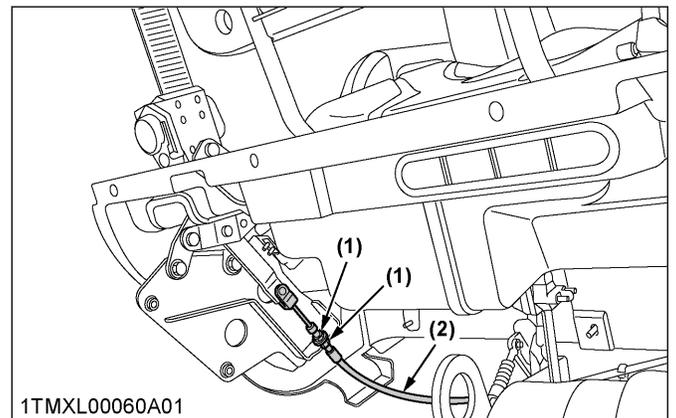
7. Relâchez le frein de stationnement et assurez-vous que le véhicule roule facilement en le poussant à la main.

8. Resserrez solidement le contre-écrou.



1TNBR00033A01

(1) Levier de frein de stationnement



1TMXL00060A01

(1) Contre-écrou

(2) Fil de câble

4. Remplacement du filtre à huile moteur



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

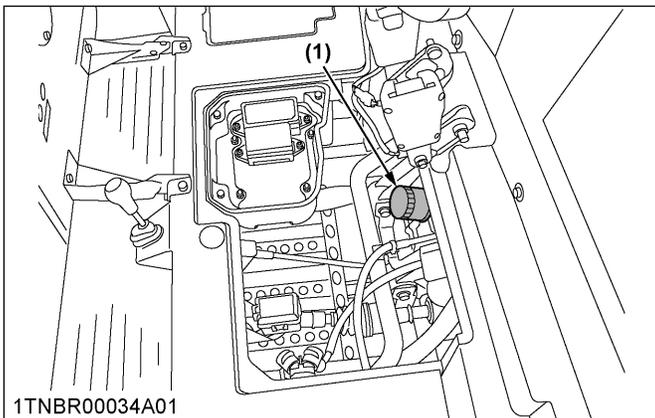
- Arrêtez le moteur avant de changer le filtre à huile.
- Laissez refroidir suffisamment le moteur, car l'huile peut être chaude et causer des brûlures.

IMPORTANT :

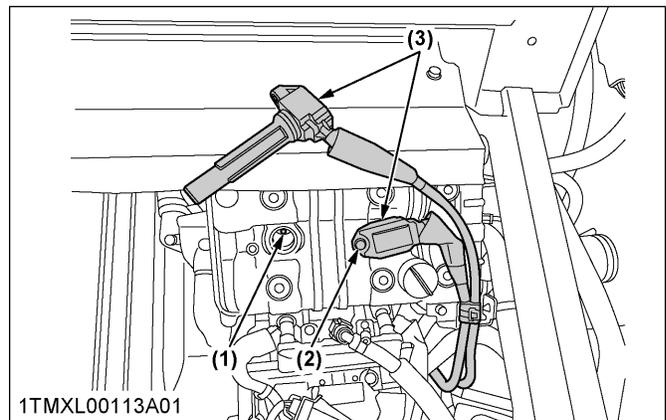
- Pour prévenir tout dommage important au niveau du moteur, utilisez uniquement un filtre de marque KUBOTA.

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Arrêtez le moteur.
3. Retirez la plaque du patin arrière.
4. Déposez le filtre à huile.

5. Appliquez un film d'huile moteur propre sur le joint en caoutchouc du nouveau filtre.
6. Serrez rapidement le filtre jusqu'à ce qu'il soit en contact avec la surface de montage. Serrez le filtre à la main d'un 1/2 tour supplémentaire uniquement.
7. Après avoir remplacé le filtre, normalement le niveau d'huile moteur baisse légèrement. Vérifiez que l'huile moteur ne s'écoule pas par le joint et vérifiez le niveau d'huile avec la jauge graduée. Ensuite, remplissez d'huile moteur jusqu'au niveau préconisé.
8. Mettez le filtre usagé au rebut selon les procédures correctes.



(1) Filtre à huile moteur



- (1) Bougie
- (2) Boulon
- (3) Fil de bougie

6. Retirez les bougies. Vérifiez qu'il n'y ait pas de fissure dans la porcelaine, d'électrodes corrodées ou toute autre usure ou détérioration. Remplacez les bougies si nécessaire.

NOTE :

- **Ne nettoyez pas la bougie dans une machine à l'aide de particules abrasives. Certaines particules peuvent rester coincées dans la bougie et pénétrer dans le moteur, provoquant ainsi des dommages ou une usure excessive.**

5. Vérification de l'état et de l'écartement de la bougie

ATTENTION

Pour éviter les blessures corporelles :

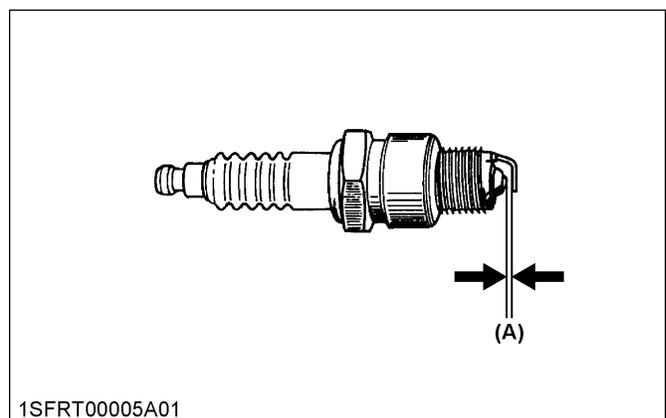
- Portez des lunettes de sécurité lorsque vous utilisez de l'air sous pression.

Retirez les bougies, vérifiez leur état et réglez l'écartement ou remplacez-les par de nouvelles bougies, selon besoin.

1. Soulevez la benne de chargement.
2. Poussez le support de sécurité dans la fente du loquet pour verrouiller lorsque la benne de chargement est complètement levée.
3. Avant d'enlever les bougies, nettoyez la zone autour de la base de la bougie pour empêcher la saleté et les débris de pénétrer dans le moteur.
4. Retirez le boulon pour retirer les fils de la bougie des bougies.
5. Utilisez une clé à bougie pour enlever les bougies.

Bougie recommandée	NGK MR7J-9
--------------------	------------

7. Vérifiez l'écartement à l'aide d'une jauge d'épaisseur pour fil. Réglez l'écartement de 0,8 à 1,1 mm (0,031 à 0,043 po) en veillant à plier soigneusement l'électrode de masse.



(A) de 0,8 à 1,1 mm (de 0,031 à 0,043 po.)

8. Réinstallez la bougie dans la culasse.
Fixez les fils de la bougie à la bougie.

Couple de serrage	10 à 12 N·m (7,4 à 8,9 pi·lb)
Taille du siège de bougie	16 mm

IMPORTANT :

- Ne serrez pas trop les bougies. Le moteur et les bougies peuvent être endommagés.
- N'appliquez pas de lubrifiant antigrippant sur les filetages des bougies.

9. Relâchez le support de sécurité de la fente du loquet.
10. Abaissez lentement la benne de chargement dans le cadre.

6. Vérification du jeu des soupapes moteur

Si vous ne disposez pas des outils appropriés ou n'avez pas les compétences mécaniques nécessaires, consultez votre concessionnaire KUBOTA.

TOUTES LES 400 HEURES OU TOUS LES 12000 KM

Effectuez l'entretien suivant toutes les 400 heures ou tous les 12000 km, selon la première échéance.

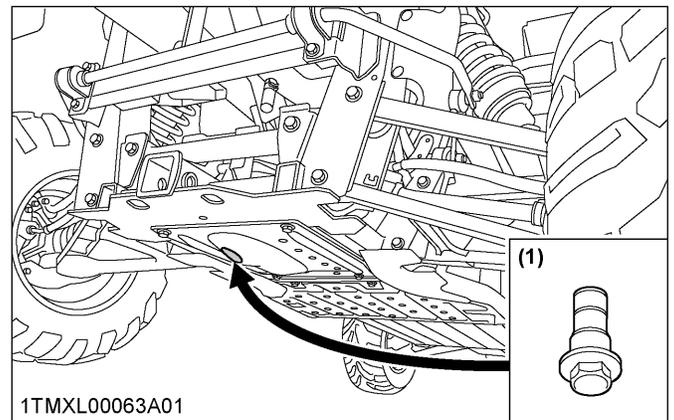
1. Vidange du liquide de transmission

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Arrêtez le moteur avant le changement d'huile.
- Laissez refroidir suffisamment le moteur, car l'huile peut être chaude et causer des brûlures.

1. Garez le véhicule sur une surface de niveau.
2. Soulevez la benne de chargement et montez le support de sécurité.
3. Pour vidanger l'huile usagée, retirez le bouchon de vidange au bas du carter de transmission et vidangez complètement l'huile dans le bac de vidange.

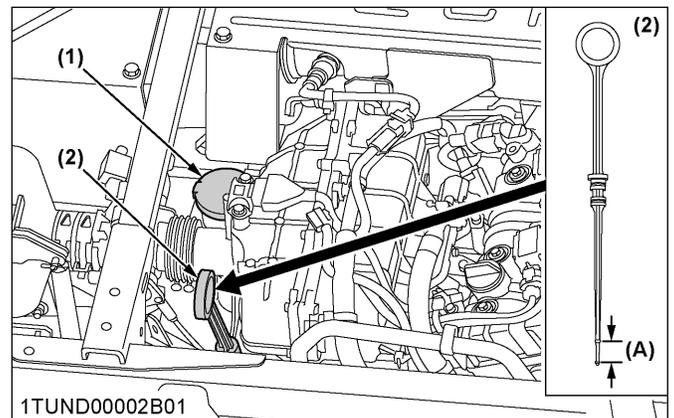


(1) Bouchon de vidange

4. Après la vidange, reposez le bouchon de vidange.
5. Remplissez avec le nouveau liquide dans la plage comme indiqué sur la figure.
(Voir LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT à la page 59.)

Capacité d'huile	2,5 L (2,6 q US)
------------------	------------------

6. Éliminez correctement l'huile usagée.



(1) Admission d'huile
(2) Jauge d'huile

(A) Le niveau d'huile est acceptable dans cette plage.

Nettoyage du bouchon de vidange

Retirez le bouchon de vidange et nettoyez les limailles métalliques.

NOTE :

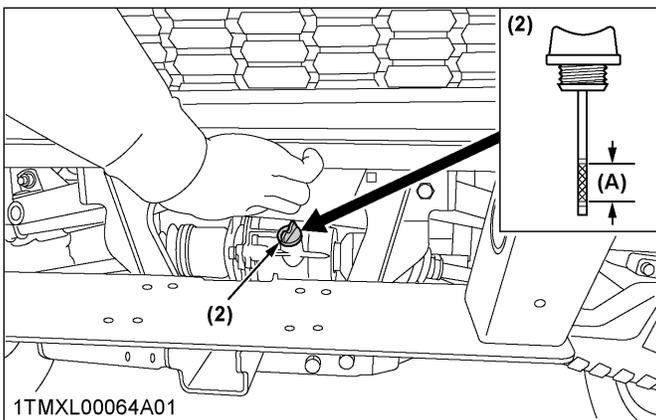
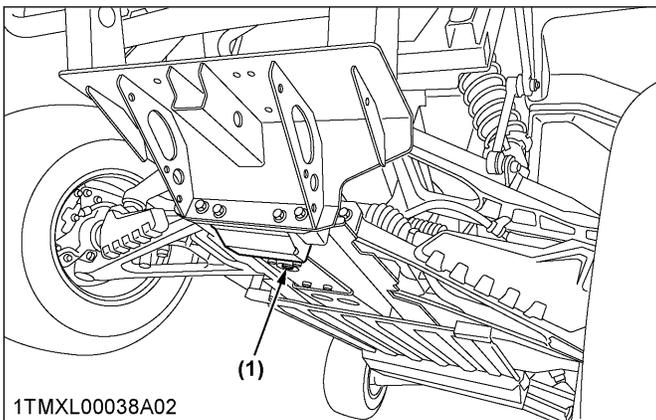
- N'utilisez pas le véhicule immédiatement après avoir changé le liquide de transmission.
Faites tourner le moteur à mi-régime pendant quelques minutes afin d'éviter l'endommagement de la transmission.

2. Vidange d'huile du carter d'essieu avant

Capacité d'huile	0,6 L (0,6 U.S.qts)
------------------	---------------------

(Voir le premier tableau de LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT à la page 59.)

1. Garez le véhicule sur une surface de niveau.
2. Retournez la feuille de caoutchouc.
3. Pour vidanger l'huile usagée, déposez le bouchon de vidange et le bouchon de remplissage sur le boîtier de l'essieu avant et vidangez complètement l'huile dans le carter d'huile.
4. Après la vidange, reposez le bouchon de vidange.
5. Faites l'appoint avec l'huile prescrite neuve jusqu'à la ligne supérieure de la jauge d'huile.
6. Après le remplissage, reposez le bouchon de remplissage.
7. Éliminez correctement l'huile usagée.



- (1) Bouchon de vidange (A) Le niveau d'huile est acceptable dans cette plage.
 (2) Bouchon de remplissage avec jauge d'huile

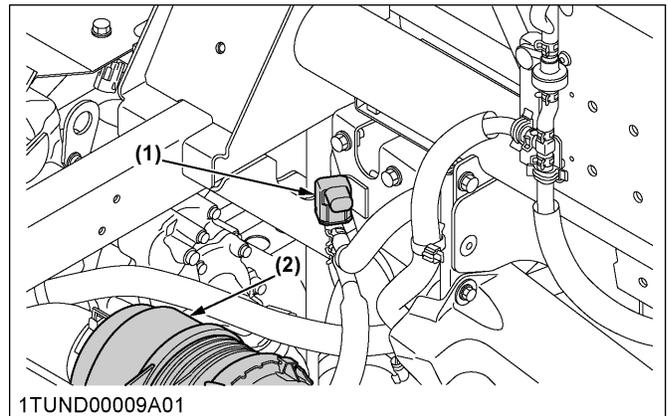
TOUTES LES 500 HEURES OU TOUS LES 15000 KM

Effectuez l'entretien suivant toutes les 500 heures ou tous les 15000 km, selon la première échéance.

1. Vérification de la soupape de purge (Californie uniquement)

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Placez le levier de gamme de vitesses en position « BAS ».
3. Placez la clé sur « MARCHE ». Ne démarrez pas le moteur.
4. La soupape de purge émet un clic sonore pendant 20 secondes après 5 secondes.
5. Vérifiez le son du clic.
6. Placez le levier de changement de gamme au « POINT MORT » et tournez la clé sur « ARRÊT ».

Si vous avez des doutes concernant le fonctionnement, consultez votre concessionnaire KUBOTA.



- (1) Soupape de purge
 (2) Filtre à air

TOUTES LES 1000 HEURES OU UNE FOIS PAR AN

Effectuez l'entretien suivant toutes les 1000 heures ou une fois par an, selon la première échéance.

1. Remplacement de l'élément primaire et secondaire de filtre à air

(Voir Nettoyage de l'élément primaire du filtre à air à la page 74.)

UNE FOIS PAR AN

1. Vérification de la conduite de carburant

Le tuyau d'alimentation en carburant est fabriqué en caoutchouc et s'abîme en dépit de l'entretien périodique.

Les tuyaux d'alimentation en carburant doivent être vérifiés tous les ans.



AVERTISSEMENT

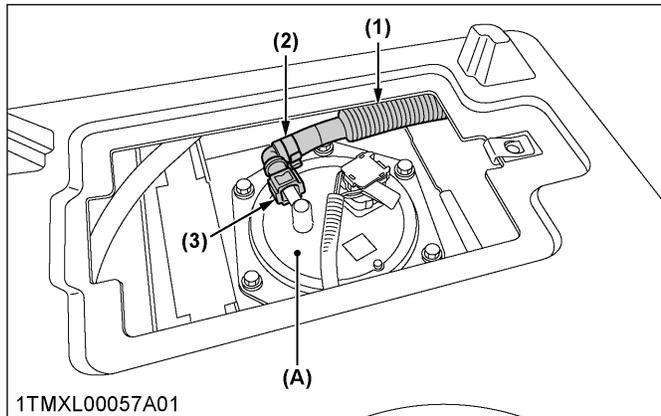
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Arrêtez le moteur et retirez la clé pour effectuer les vérifications et modifications suivantes.
- Vérifiez régulièrement les conduites de carburant. Les tuyaux d'alimentation en carburant sont sujets à l'usure et au vieillissement.

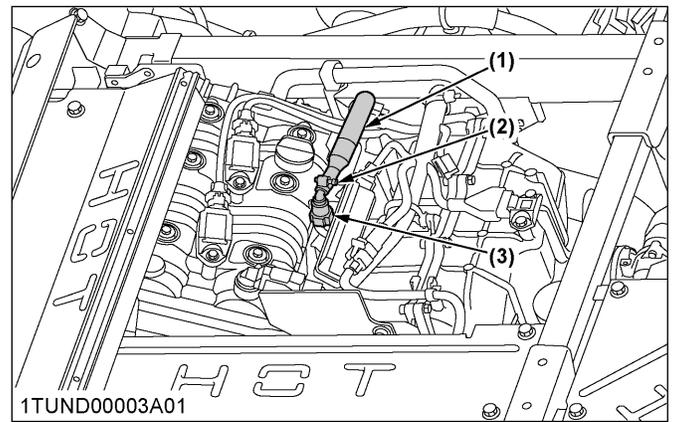
1. Stationnez le véhicule sur une surface plane, soulevez la benne de chargement, montez le support de sécurité et arrêtez le moteur.
2. Si la conduite de carburant et les colliers sont détériorés ou endommagés, remplacez-les.

IMPORTANT :

- Si vous déconnectez une conduite de carburant pour l'entretien ou pour une réparation, bouchez les deux extrémités de la conduite de carburant avec un bout de chiffon ou de papier propre afin d'empêcher la pénétration de poussières ou de saletés. De plus, faites attention de ne pas laisser entrer des poussières et des impuretés dans la pompe à carburant. L'entrée même d'une petite quantité de poussière ou de saleté provoque une usure prématurée et un dysfonctionnement de la pompe à carburant et des composants de l'injecteur.

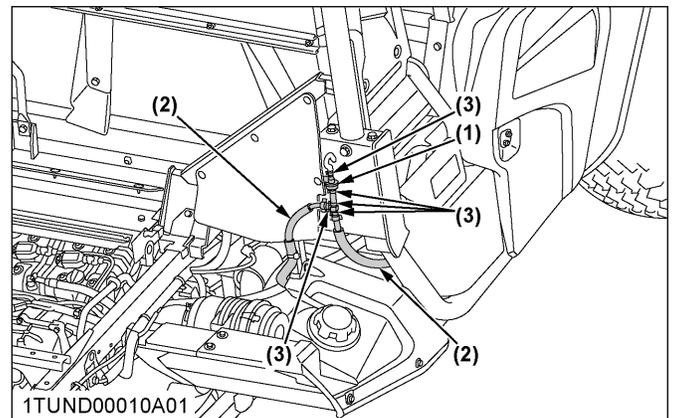


- (1) Conduite de carburant
- (2) Collier de serrage de tuyau
- (3) Connecteur
- (A) Pompe à carburant



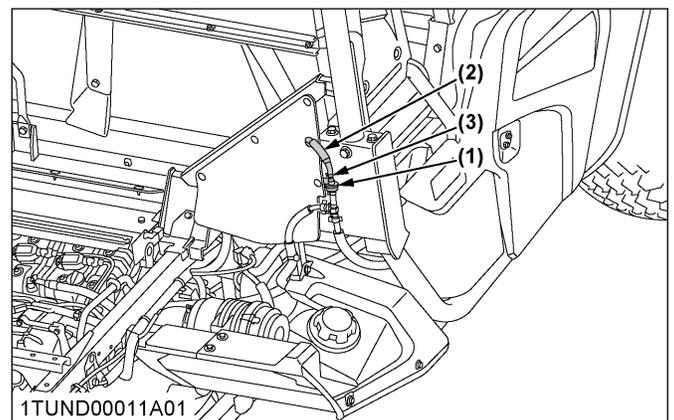
- (1) Conduite de carburant
- (2) Collier de serrage de tuyau
- (3) Connecteur

49 états uniquement



- (1) Soupape à 2 voies
- (2) Tuyau d'alimentation en carburant
- (3) Collier de tuyau

Californie uniquement



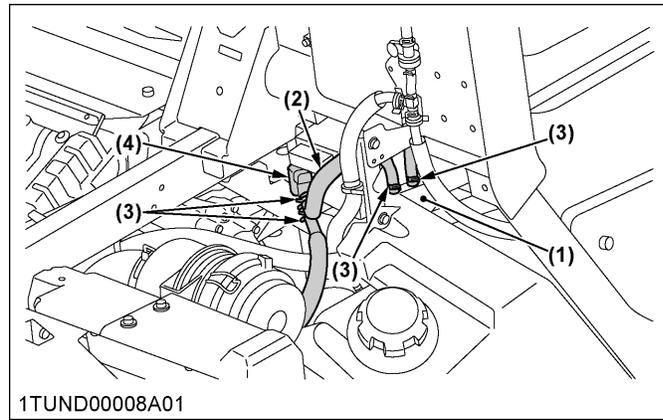
- (1) Soupape à 2 voies
- (2) Tuyau d'alimentation en carburant
- (3) Collier de tuyau

Californie uniquement

3. Retirez les rivets à poussoir et la feuille de caoutchouc.

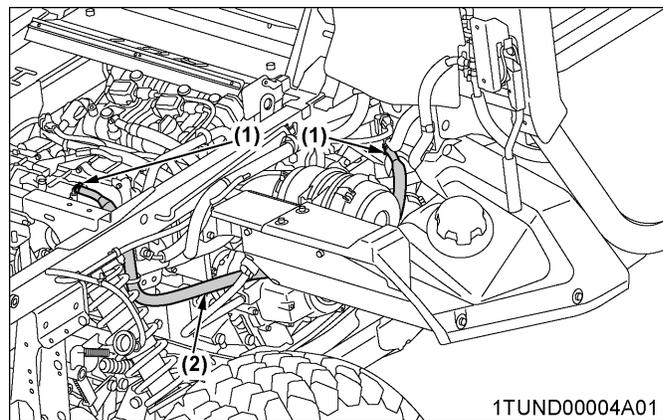
NOTE :

- Pour enlever le rivet à poussoir :
 1. Appuyez sur la goupille pour déverrouiller.
 2. Enlevez le rivet à poussoir.
- Pour installer le rivet à poussoir :
 3. Appuyez sur la goupille pour commencer l'installation.
 4. Placez le rivet à poussoir dans le trou.
 5. Appuyez sur la goupille pour verrouiller.



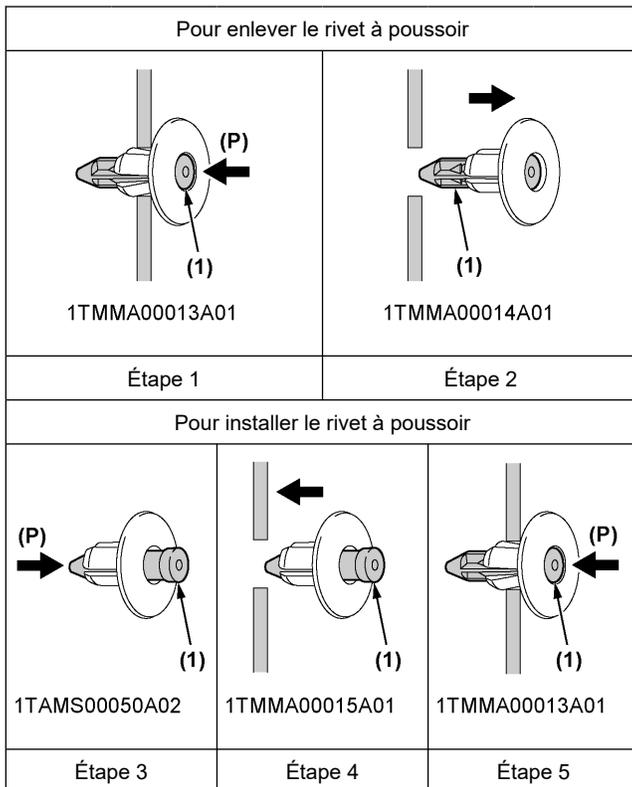
1TUND00008A01

- (1) Réservoir à charbon actif
- (2) Tuyau d'alimentation en carburant
- (3) Collier de tuyau
- (4) Soupape de purge



1TUND00004A01

- (1) Collier de serrage de tuyau
- (2) Tuyau d'alimentation en carburant



(1) Goupille

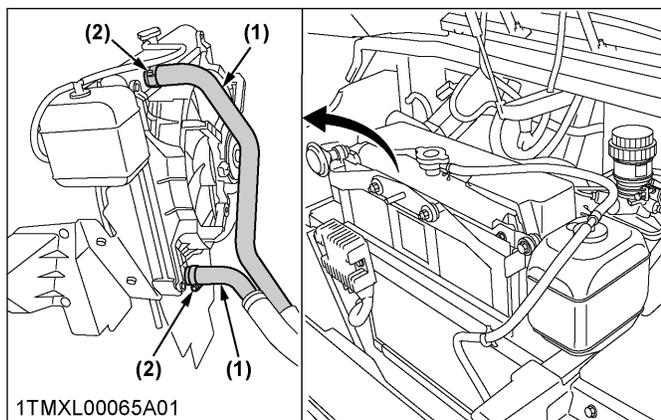
(P) « POUSSER »

2. Vérification de la durite de radiateur, du tuyau et du collier

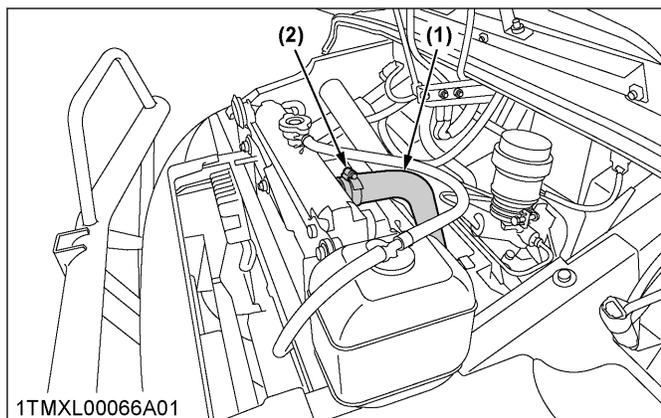
Stationnez le véhicule sur une surface plane. Soulevez la benne de chargement et montez le support de sécurité.

Vérifiez que les durites de radiateur sont correctement fixées.

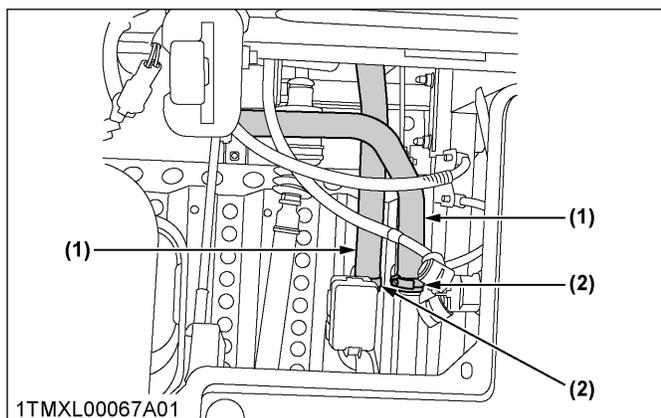
1. Si les colliers de serrage des durites sont desserrés ou en cas de fuite d'eau, serrez-les fermement.
2. Remplacez les flexibles et serrez fermement les colliers de serrage si les durites de radiateur sont gonflées, durcies ou craquelées.



- (1) Durite de radiateur
(2) Collier de serrage



- (1) Durite de radiateur
(2) Collier de serrage



- (1) Durite de radiateur
(2) Collier de serrage

Précaution en cas de surchauffe

Prenez les mesures suivantes dans le cas où la température du liquide de refroidissement est proche ou au-dessus du point d'ébullition, ce que l'on appelle « Surchauffe ».

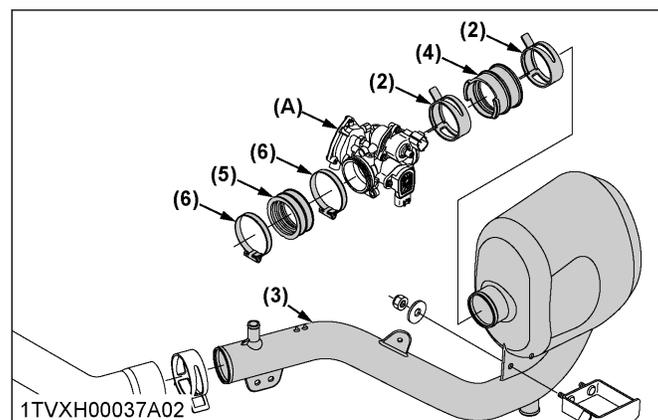
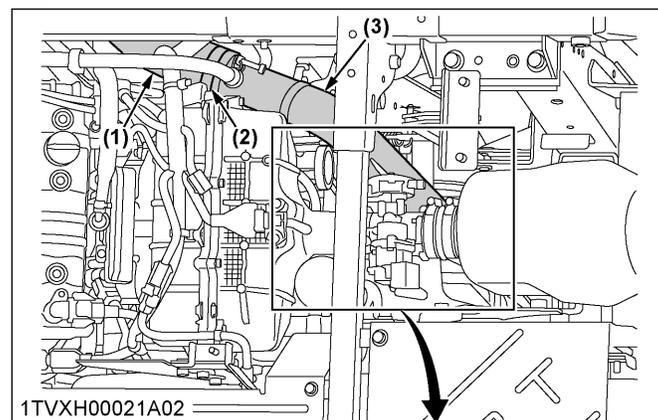
1. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, déchargez le moteur et restez au ralenti.
2. N'arrêtez pas le moteur brusquement, mais arrêtez-le après 5 minutes de ralenti à vide.
3. Restez à l'écart du véhicule si de la vapeur s'échappe.

4. Vérifiez qu'il n'y a plus aucun danger de surchauffe. Des détails sur la cause de la surchauffe et ses contre-mesures peuvent être trouvés dans une section différente. (Voir DÉPANNAGE à la page 96.)

3. Vérification de la conduite d'air d'admission

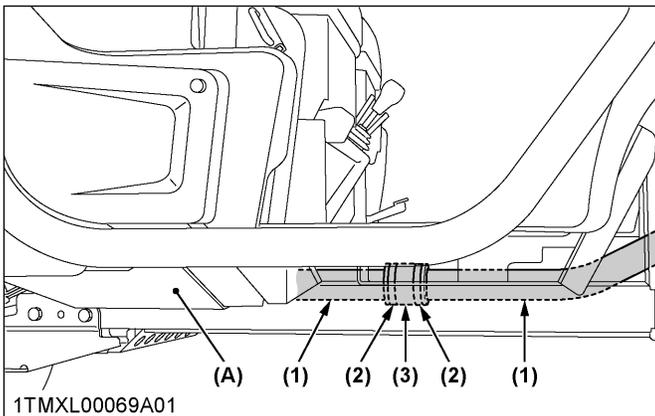
1. Vérifiez que les flexibles et les colliers de flexible sont bien serrés et qu'ils ne sont pas endommagés aux alentours du moteur.

Tuyau et flexible d'admission



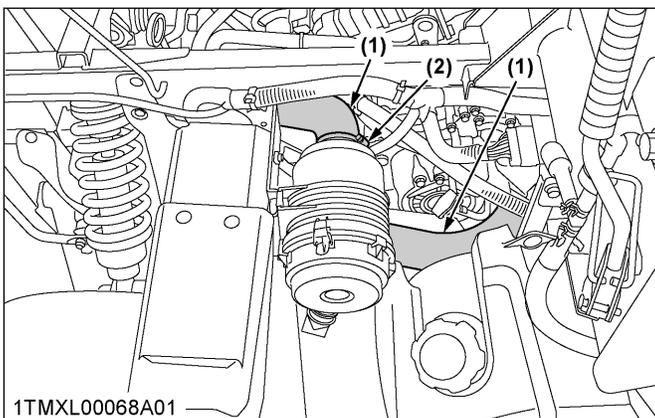
- (1) Flexible (admission) (A) Corps d'accélérateur
(2) Collier de serrage de flexible
(3) Tuyau (Admission)
(4) Adaptateur
(5) Adaptateur
(6) Bride

- Vérifiez que les flexibles et les colliers de flexible sont bien serrés et qu'ils ne sont pas endommagés sous le plancher.



- (1) Durite (A) Réservoir hydraulique
 (2) Collier de serrage de flexible
 (3) Joint

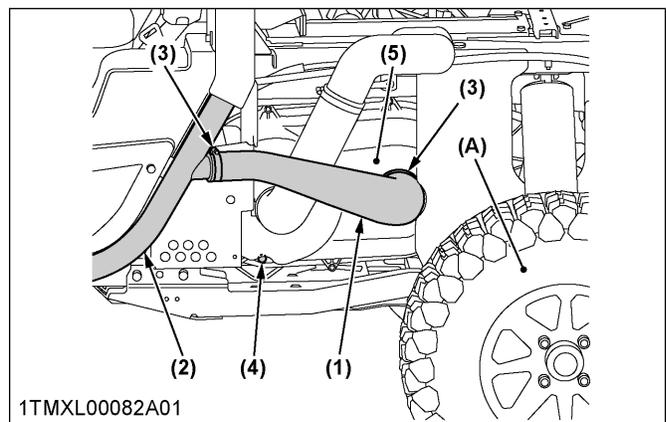
- Si les flexibles et les colliers sont usés ou endommagés, remplacez-les ou réparez-les immédiatement.



- (1) Durite
 (2) Collier de serrage de flexible

4. Vérification du circuit d'admission d'air de la CVT

- Vérifiez que les flexibles et les colliers de flexible sont bien serrés et qu'ils ne sont pas endommagés.
- Si les flexibles et les colliers de flexible sont usés ou endommagés, remplacez-les ou réparez-les immédiatement.



- (1) Flexible (Admission → (A) Pneu arrière gauche CVT)
 (2) Cadre (Admission de l'intérieur du capot)
 (3) Collier de serrage
 (4) Bouchon en caoutchouc
 (5) Couvercle de la CVT

5. Vérification du flexible de reniflard de moteur



AVERTISSEMENT

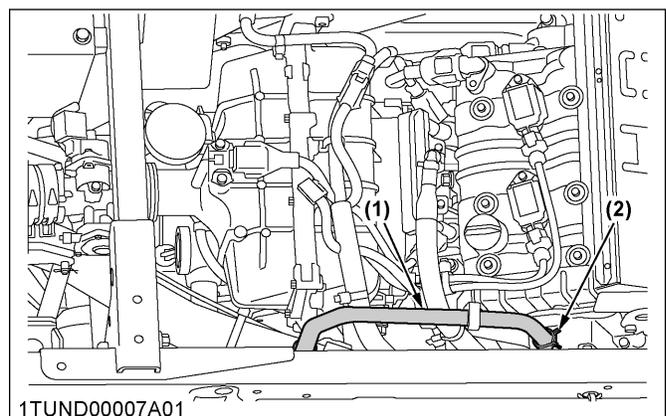
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Arrêtez le moteur et retirez la clé avant de vérifier le flexible de reniflard du moteur.

Vérifiez que les flexibles du reniflard du moteur sont correctement fixés.

- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
- Si les colliers de flexible sont desserrés ou en cas de fuite d'huile, serrez-les fermement.
- Remplacez les flexibles et serrez fermement les colliers de flexible si les flexibles du reniflard du moteur sont gonflés, durcis ou craquelés.

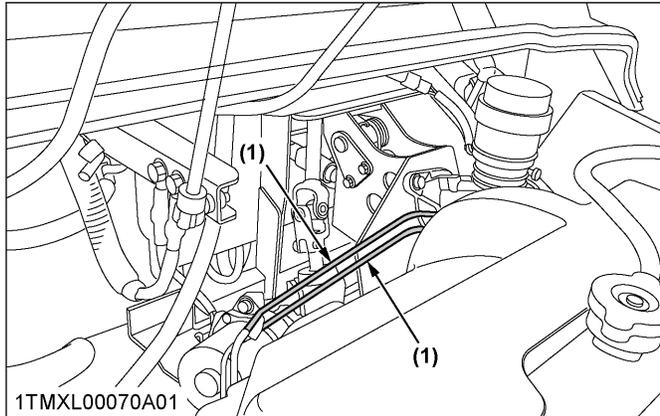
Remplacez les flexibles et les colliers de flexible tous les 4 ans ou plus tôt en cas de déformation, de durcissement ou de fissure.



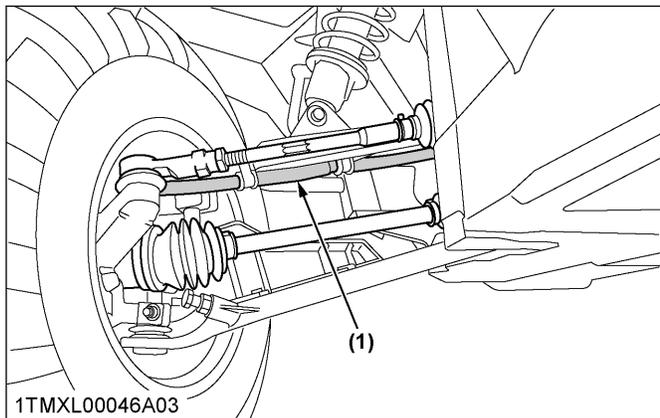
- (1) Flexible de reniflard de moteur
 (2) Collier

6. Vérification de la durite et du tuyau de frein

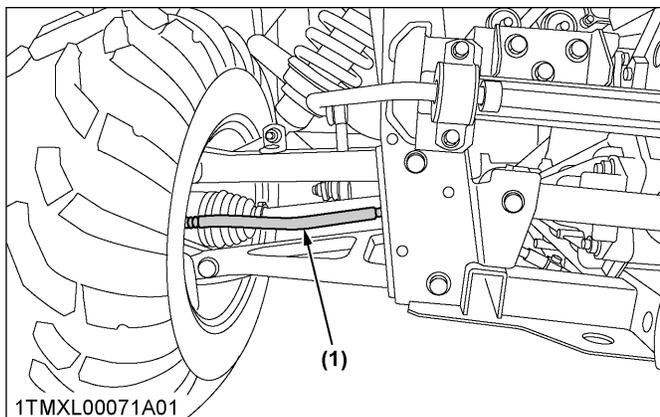
1. Vérifiez que la durite et le tuyau de frein ne sont pas gonflés, durcis ou fissurés.
2. Vérifiez que les joints de la durite et du tuyau de frein ne présentent pas de fuites d'huile.
3. En cas d'anomalie, contactez votre concessionnaire KUBOTA local pour cet entretien.



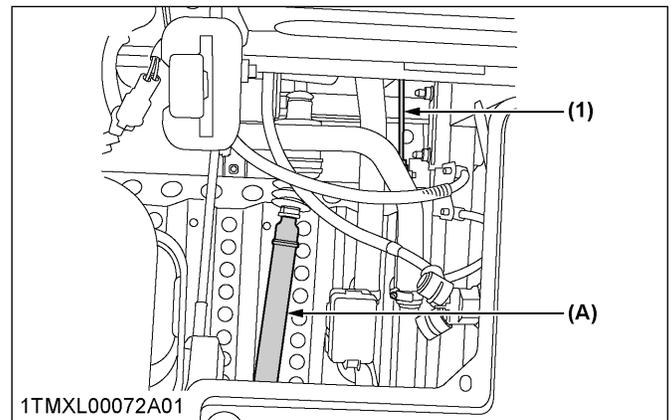
(1) Tuyau de frein



(1) Durite de frein



(1) Durite de frein



(1) Tuyau de frein

(A) Arbre de transmission

TOUS LES 2 ANS

1. Vidange du liquide de frein

Contactez votre concessionnaire KUBOTA local pour cet entretien.

(Voir Vérification du niveau de liquide de frein à la page 68.)

2. Rinçage du circuit de refroidissement et changement du liquide de refroidissement



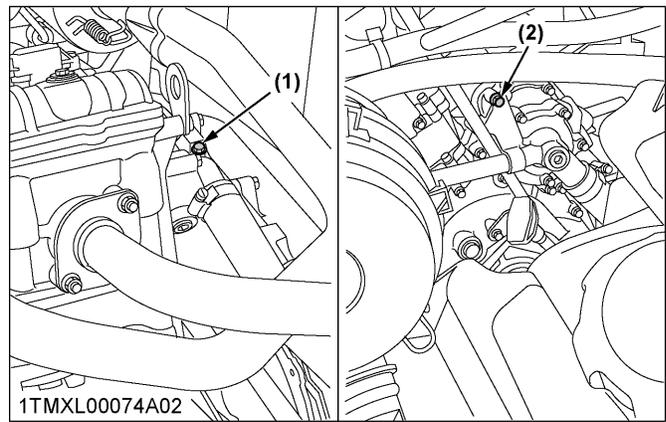
AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne retirez pas le bouchon de radiateur tant que le liquide de refroidissement est chaud. Lorsque ce dernier a refroidi, desserrez lentement le bouchon jusqu'à la première butée et laissez le temps nécessaire pour évacuer l'excès de pression avant de retirer complètement le bouchon.

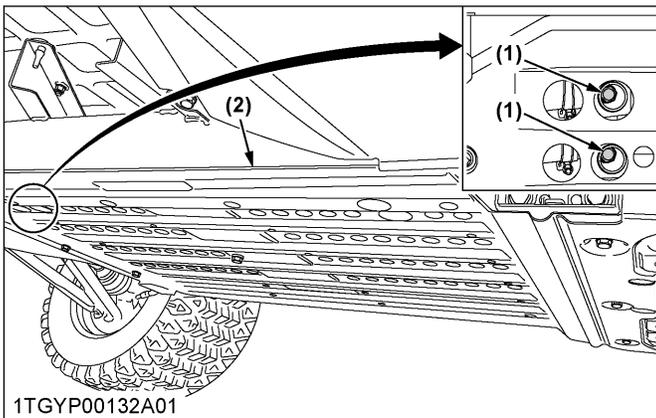
1. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
2. Ouvrez le capot.
3. Pour vidanger le liquide de refroidissement, ouvrez le robinet de vidange et retirez le bouchon du radiateur et le reniflard de liquide de refroidissement de moteur. Le bouchon de radiateur doit être retiré pour vidanger complètement le liquide de refroidissement.
4. Lorsque tout le liquide de refroidissement s'est écoulé, fermez le bouchon de vidange.
5. Remplissez d'eau propre et d'un produit de nettoyage pour système de refroidissement.
6. Suivez les instructions du produit de nettoyage.

7. Après le rinçage, remplissez avec de l'eau distillée et de l'antigel jusqu'à ce que le niveau du liquide de refroidissement arrive juste en-dessous du bouchon de radiateur.
Refermez bien le bouchon de radiateur.
8. Remplissez avec de l'eau distillée fraîche jusqu'au repère **[FULL]** sur le réservoir de récupération.
9. Fermez le reniflard du liquide de refroidissement du moteur.
10. Nettoyez l'écran de radiateur et les ailettes de refroidissement du radiateur.
11. Démarrez le moteur et laissez-le tourner pendant quelques minutes.
12. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
13. Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion et ajoutez du liquide de refroidissement si nécessaire.

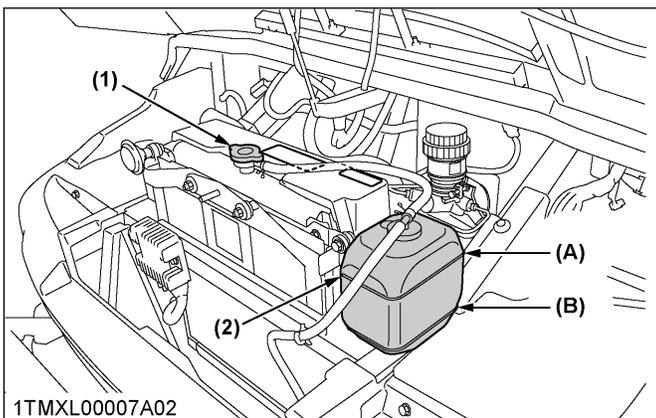


(1) Reniflard du liquide de refroidissement du moteur (gauche)
(2) Reniflard du liquide de refroidissement du moteur (droit)

Capacité en liquide de refroidissement	6,0 L (6,3 q US)
--	------------------



(1) Bouchon de vidange
(2) Plaque de patin avant



(1) Bouchon de radiateur (A) **[FULL]**
(2) Réservoir de récupération (B) **[LOW]**

IMPORTANT :

- Ne démarrez pas le moteur sans liquide de refroidissement.
- Utilisez de l'eau distillée claire et fraîche et de l'antigel pour remplir le radiateur et le réservoir de récupération.
- Quand l'antigel est mélangé à de l'eau distillée, le rapport antigel-eau est de 50 %.
- Serrez fermement le bouchon de radiateur. Si le bouchon est desserré ou mal installé, de l'eau peut s'écouler et le moteur risque de surchauffer.
- Assurez-vous que le reniflard du liquide de refroidissement du moteur est fermé, après avoir rempli le liquide de refroidissement.

3. Antigel

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Si vous utilisez de l'antigel, enflevez des gants en caoutchouc. (L'antigel contient du poison.)
- En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.

Ne faites pas vomir la personne sauf sur avis du centre antipoison ou d'un professionnel de santé. Donnez les premiers soins et pratiquez la réanimation cardiopulmonaire en cas de choc ou d'arrêt cardiaque. Appelez le centre antipoison local ou le numéro d'urgence local pour recevoir de l'aide supplémentaire.

- En cas de contact de l'antigel avec la peau ou les vêtements, rincez immédiatement.
- Ne pas mélanger différents types d'antigel. Le mélange peut entraîner une réaction chimique et dégager des substances toxiques.
- L'antigel est extrêmement inflammable et explosif dans certaines conditions. Rangez l'antigel à l'écart de toute flamme et hors de portée des enfants.

- Lors de la vidange de liquides du moteur, placez un contenant sous le bloc-moteur.
- Ne déversez pas les résidus dans le sol, un égout ou dans un quelconque point d'eau.
- Respectez la législation locale en matière de protection de l'environnement lorsque vous mettez l'antigel au rebut.

Utilisez toujours un mélange 50/50 d'antigel et d'eau douce propre pour les moteurs KUBOTA. Contactez votre concessionnaire KUBOTA pour des conseils en matière de liquide de refroidissement si vous roulez dans des conditions extrêmes.

1. Le liquide de refroidissement se présente sous différents types. Utilisez le type à éthylène glycol (EG) pour ce moteur.
2. Avant d'utiliser le mélange 50/50, remplissez le radiateur avec de l'eau douce et videz-la à nouveau. Répétez cette procédure 2 ou 3 fois afin de nettoyer l'intérieur.
3. Mélange du liquide de refroidissement
Mélangez au préalable 50 % d'antigel et 50 % d'eau douce propre. Lorsque vous faites le mélange, remuez suffisamment, puis remplissez le radiateur.
4. La procédure de mélange d'eau et d'antigel diffère selon la marque de l'antigel et la température ambiante. Consultez la norme SAE J1034 et, plus spécifiquement, la norme SAE J814c.

IMPORTANT :

- Pour mélanger l'antigel avec de l'eau, respectez un rapport antigel-eau de 50 %.

Volume d'antigel en %	Point de gel		Point d'ébullition*	
	°C	°F	°C	°F
50	-37	-34	108	226

* À une pression (atmosphérique) de $1,013 \times 10^5$ Pa (760 mmHg).

Un point d'ébullition plus élevé peut être obtenu en utilisant un bouchon de radiateur à soupape permettant la pressurisation du système de refroidissement.

5. Ajout du liquide de refroidissement
 - a. Ajoutez uniquement de l'eau si le niveau du liquide de refroidissement diminue dans le circuit de refroidissement par évaporation.
 - b. En cas de fuite du mélange, ajoutez de l'antigel de la même marque et du même type, dans les proportions 50/50.

IMPORTANT :

- Ne mélangez jamais des marques différentes de liquide de refroidissement. (Les différentes marques peuvent utiliser des additifs différents et le moteur peut

ne pas offrir les performances spécifiées.)

6. Lorsque le liquide de refroidissement est mélangé, n'utilisez aucun produit de nettoyage pour radiateur. L'antigel contient un agent anticorrosion. S'il est mélangé à un produit de nettoyage, une boue peut se former et endommager les composants du moteur.
7. Le liquide de refroidissement d'origine Kubota a une durée de vie de 2 ans. Changez le liquide de refroidissement tous les 2 ans.

NOTE :

- Les données ci-dessus correspondent aux normes industrielles nécessitant une teneur minimale en glycol dans l'antigel sous forme concentrée.

4. Changement du filtre à air de réservoir à charbon actif (Californie uniquement)

Contactez votre concessionnaire KUBOTA local pour cet entretien.

TOUS LES 4 ANS

1. Remplacement de la durite de radiateur (tuyaux d'eau)

Contactez votre concessionnaire KUBOTA local pour cet entretien.

2. Remplacement du flexible de carburant

Contactez votre concessionnaire Kubota local pour cet entretien.

3. Remplacement du flexible de reniflard de moteur

Contactez votre concessionnaire KUBOTA local pour cet entretien.

4. Remplacement du maître-cylindre de frein (pièces internes)

Contactez votre concessionnaire KUBOTA local pour cet entretien.

5. Remplacement de l'étrier de frein (pièces internes)

Contactez votre concessionnaire KUBOTA local pour cet entretien.

6. Remplacement du circuit d'admission d'air

Contactez votre concessionnaire KUBOTA local pour cet entretien.

(Voir Vérification de la conduite d'air d'admission à la page 87.)

7. Remplacement de la durite et du tuyau de frein

Contactez votre concessionnaire KUBOTA local pour cet entretien.

ENTRETIEN SELON LES BESOINS

1. Remplacement des fusibles

Le système électrique du véhicule est protégé contre les dégâts potentiels grâce à des fusibles.

Un fusible grillé indique une surcharge ou un court-circuit quelque part sur le système électrique.

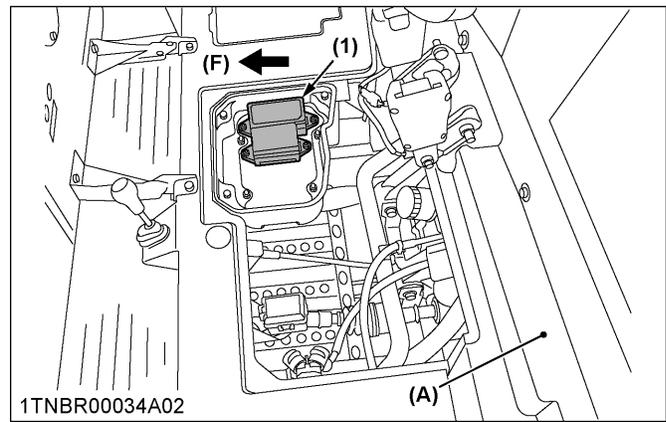
Si l'un des fusibles grille, remplacez-le par un fusible neuf du même calibre.

IMPORTANT :

- Avant de remplacer un fusible grillé, sachez pourquoi il a sauté et effectuez les réparations nécessaires. Le non-respect de cette procédure peut gravement endommager le système électrique du véhicule. Consultez votre concessionnaire KUBOTA local pour toute information spécifique concernant les problèmes électriques.

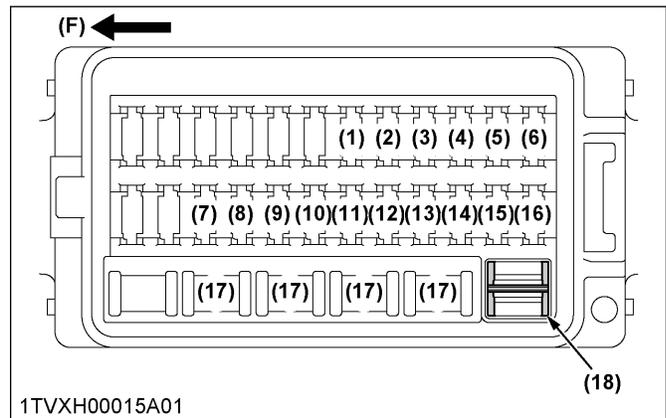
Procédure de remplacement

1. Déconnectez le câble négatif de la batterie.
2. Ouvrez les sièges et retirez la boîte à outils et le couvercle d'entretien.
3. Retirez le couvercle de la boîte à fusibles.
4. Retirez le fusible grillé à l'aide de l'extracteur de fusible dans la boîte à fusibles.
5. Insérez un nouveau fusible dans la boîte à fusibles.
6. Installez le couvercle de la boîte à fusibles et le couvercle d'entretien.
7. Connectez le câble négatif de la batterie.

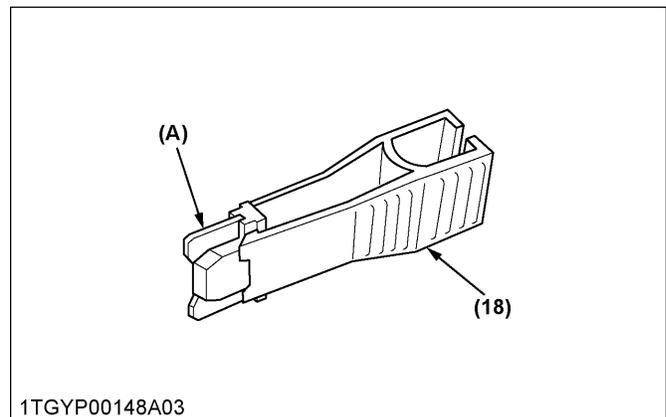


1TNBR00034A02
(1) Boîte à fusibles

(A) Refroidisseur d'huile
(F) Avant



1TVXH00015A01
(F) Avant



1TGYP00148A03
(18) Extracteur de fusible

(A) Fusible

Circuit protégé

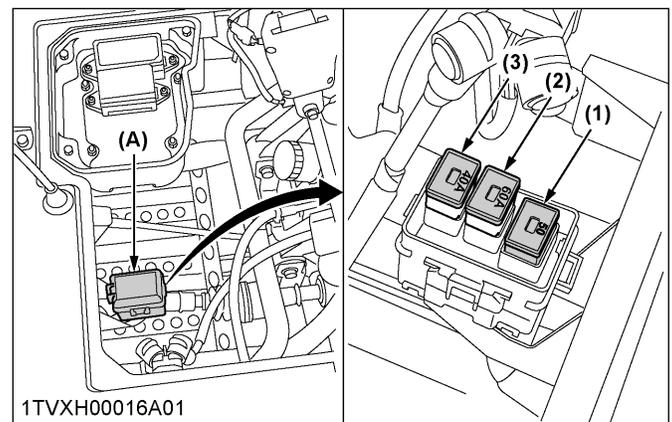
N° de fusible	Capacité (A)	Circuit protégé
1	15	Sortie en c.c.
2	10	VÉRIFIEZ LE RELAIS D'AVERTISSEUR SONORE CON/AUX/BACK
3	5	ECU du moteur (IGN)
4	5	Compteur (IGN)/capteur de rotation/décalage SW
5	5	EPS (IGN)
6	15	Phare/lampe arrière/clignotant (F)
7	5	K-OBD
8	5	ECU du moteur (BAT)
9	10	Pompe à carburant IG/INJ/RLY (RAD FAN)
10	30	Ventilateur de radiateur
11	5	Relais du moteur
12	15	Clignotant (R)/lampe de frein/feu de détresse
13	5	Avertisseur sonore
14	15	Gyrophare
15	15	Projecteur de travail
16	5	Compteur (BAT)
17	30, 15, 10, 5	Pièce de rechange
18	—	Extracteur de fusible

2. Remplacement des fusibles à action retardée

Le fusible à action retardée est destiné à protéger le câblage électrique. Si l'un d'entre eux est grillé, identifiez la cause. Utilisez uniquement des pièces d'origine KUBOTA.

Procédure de remplacement

1. Déconnectez le câble négatif de la batterie.
2. Ouvrez les sièges et retirez la boîte à outils et le couvercle d'entretien.
3. Retirez le couvercle de la boîte à fusibles à action retardée.
4. Retirez le fusible à action retardée.
5. Insérez un nouveau fusible à action retardée dans la boîte à fusibles à action retardée.
6. Fixez le couvercle de la boîte à fusibles à action retardée et le couvercle d'entretien.
7. Connectez le câble négatif de la batterie.



1TVXH00016A01

- (1) Fusible à action retardée (A) Boîte à fusibles
 (2) Fusible à fusion lente
 (3) Fusible à fusion lente

N° de fusible à action retardée	Capacité (A)	Circuit protégé
1	50	Dynamo
2	60	Batterie
3	40	EPS (BAT)

3. Remplacement de l'ampoule

- Indicateur de direction (avant)
Retirez l'ampoule du corps du phare et remplacez-la par une neuve.
- Autres phares
Déposez la lentille et remplacez l'ampoule.

Éclairage	Capacité
Feu arrière	5 W
Témoin de frein	21 W
Indicateur de direction (avant)	21 W (si équipé)
Indicateur de direction (arrière)	21 W (si équipé)
Projecteur de travail (arrière)	27 W (si équipé)

REMISAGE



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne lavez jamais le véhicule lorsque que le moteur tourne.
- Pour éviter le risque d'intoxication par les gaz d'échappement, ne faites pas tourner le moteur dans un bâtiment fermé sans ventilation adéquate.
- Lors du remisage, retirez la clé de l'interrupteur d'allumage.

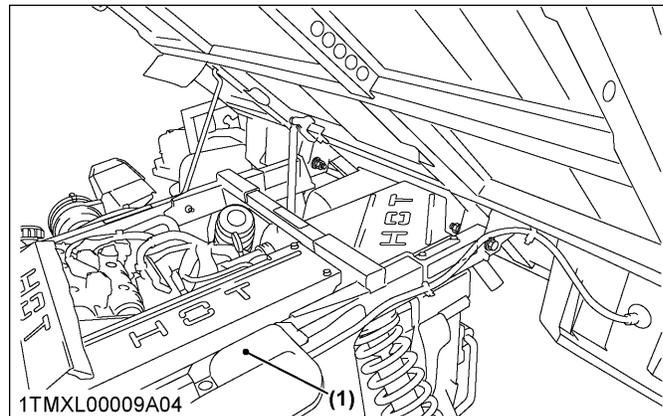
REMISAGE DU VÉHICULE

Si vous comptez remiser votre véhicule pendant une période prolongée, suivez les consignes ci-dessous. Ces procédures garantissent que le véhicule sera prêt à fonctionner avec une préparation minimale lorsqu'il sortira du remisage.

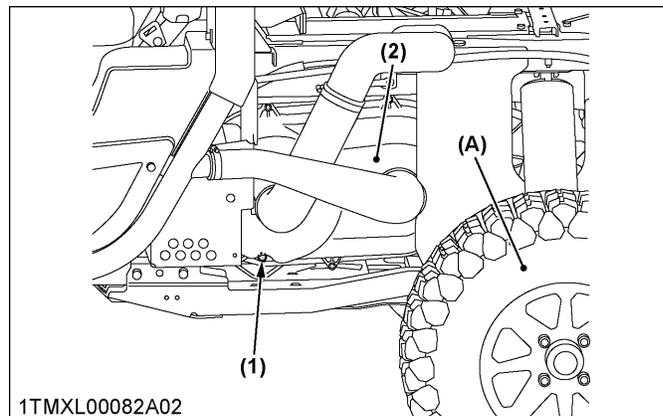
1. Vérifiez que les boulons et écrous ne sont pas desserrés, et serrez-les si nécessaire.
2. Appliquez de la graisse sur les zones du véhicule où le métal nu peut se rouiller et également sur les zones pivots.
3. Déchargez la benne de chargement.
4. Gonflez les pneus à une pression un peu plus élevée que d'habitude.
5. Changez l'huile moteur et faites tourner le moteur pour que l'huile circule à travers le bloc moteur et les pièces mobiles internes pendant environ 5 minutes.
6. Avec tous les outils abaissés au sol, enduisez d'une couche de graisse les tiges de piston du vérin hydraulique exposées (si équipé).
7. Déposez la batterie du véhicule. Rangez la batterie conformément aux consignes prévues à cet effet. (Voir Vérification de l'état de la batterie à la page 75)
8. Remisez le véhicule dans un endroit sec à l'abri des éléments. Couvrez le véhicule.
9. Remisez le véhicule à l'intérieur dans un endroit sec protégé de la lumière du soleil et d'une chaleur excessive. Si le véhicule doit être remisé à l'extérieur, couvrez-le d'une bâche étanche. Placez des planches sous les pneus pour éloigner l'humidité. Gardez les pneus à l'abri de la lumière directe du soleil et de la chaleur.

IMPORTANT :

- Pour laver le véhicule, arrêtez le moteur. Laissez suffisamment de temps pour que le moteur ait le temps de refroidir avant de laver le véhicule.
- Ne le lavez pas avec un nettoyeur à haute pression.
- Lorsque vous lavez le véhicule, veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans la sortie d'air du CVT.
Si cela se produit, retirez le bouchon en caoutchouc et vidangez l'eau.



(1) Bouches d'air du CVT



(1) Bouchon en caoutchouc (A) Pneu arrière gauche
(2) Couvercle de la CVT

- Couvrez le véhicule après le refroidissement du silencieux et du moteur.

REMISE EN MARCHÉ DU VÉHICULE

1. Vérifiez la pression de gonflage des pneus et gonflez les pneus s'ils sont dégonflés.

2. Installez la batterie. Avant d'installer la batterie, assurez-vous qu'elle a une charge pleine.
3. Vérifiez tous les niveaux de liquide (huile moteur, huile de transmission, liquide de frein, liquide de refroidissement du moteur et tous les autres outils montés).
4. Démarrez le moteur. Observez toutes les jauges. Si toutes les jauges fonctionnent correctement et affichent des valeurs normales, sortez le véhicule. Une fois à l'extérieur, gardez le véhicule et laissez le moteur tourner au ralenti pendant au moins 5 minutes. Coupez le moteur et faites le tour du véhicule en effectuant un contrôle visuel pour détecter les signes de fuites d'huile ou d'eau.
5. Lorsque le moteur a chauffé, desserrez le frein de stationnement, puis testez les freins pour effectuer un réglage approprié au fur et à mesure que vous avancez. Réglez les freins, selon les besoins.

DÉPANNAGE

Si un code d'erreur apparaît sur l'écran ACL et réapparaît même après avoir redémarré le moteur, consultez votre concessionnaire KUBOTA.

DÉPANNAGE DU MOTEUR

En cas de problème avec le moteur, consultez le tableau suivant pour en connaître les causes et les solutions possibles.

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne tourne pas.	• Le levier de changement de gamme n'est pas dans la bonne position.	• Assurez-vous que le levier de changement de gamme est en position « <i>POINT MORT</i> ».
	• L'interrupteur de la clé de contact n'est pas dans la bonne position.	• Assurez-vous que l'interrupteur de la clé de contact est en position « <i>MARCHE</i> ».
	• La batterie se décharge et le moteur ne démarre pas assez vite.	• Nettoyez les câbles et les bornes de la batterie.
		• Chargez la batterie.
	• Par temps froid, retirez toujours la batterie du moteur, chargez-la et rangez-la à l'intérieur. Installez la batterie sur la machine uniquement lorsque vous comptez utiliser la machine.	
	• Le fusible est grillé.	• Remplacez le fusible.
Le moteur ne démarre pas.	• Absence de carburant.	• Faites le plein de carburant.
	• Carburant inapproprié ou périmé. (Carburant de mauvaise qualité.)	• Remplacez le carburant et consultez votre concessionnaire KUBOTA.
	• Eau ou saleté dans le système de carburant.	• Remplacez le carburant et consultez votre concessionnaire KUBOTA.
	• Filtre à carburant obstrué ou endommagé.	• Consultez votre concessionnaire KUBOTA.
	• Le filtre à air est bouché ou l'admission est bloquée.	• Nettoyez ou remplacez l'élément de filtre à air.
	• Bougie défectueuse.	• Séchez la bougie noyée. (Voir DÉMARRAGE QUAND LE MOTEUR EST NOYÉ à la page 30).
		• Ajustez l'écartement de la bougie ou remplacez la bougie.
		• Vérifiez la connexion du fil de bougie.
	• Le fusible est grillé.	• Remplacez le fusible.
	• Mauvaise viscosité de l'huile moteur.	• Utilisez des huiles de différentes viscosités, selon la température ambiante.
• Par temps froid, utilisez une huile de viscosité plus faible.		
Puissance du moteur insuffisante.	• Carburant insuffisant ou sale.	• Vérifiez le circuit de carburant.
	• Le filtre à air est bouché ou l'admission est bloquée.	• Nettoyez ou remplacez l'élément de filtre à air.
	• Bougie défectueuse.	• Séchez la bougie noyée. (Voir DÉMARRAGE QUAND LE MOTEUR EST NOYÉ à la page 30).

(À suivre)

Problème	Cause	Solution
Puissance du moteur insuffisante.	• Bougie défectueuse.	• Ajustez l'écartement de la bougie ou remplacez-la.
	• Fuite de compression.	• Consultez votre concessionnaire KUBOTA.
	• Le jeu de la soupape est insuffisant.	• Consultez votre concessionnaire KUBOTA.
Le moteur s'arrête brusquement.	• Il manque du carburant.	• Remplissez le réservoir.
	• Mauvaise viscosité de l'huile moteur.	• Utilisez des huiles de différentes viscosités, selon la température ambiante. • Par temps froid, utilisez une huile de viscosité plus faible.
	• Le jeu de la soupape est insuffisant.	• Consultez votre concessionnaire KUBOTA.
Le moteur ne tourne pas rond.	• Bougie défectueuse.	• Séchez la bougie noyée. (Voir DÉMARRAGE QUAND LE MOTEUR EST NOYÉ à la page 30). • Ajustez l'écartement de la bougie ou remplacez-la.
	• Bobine d'allumage défectueuse. (connexions desserrées au niveau de la bougie)	• Consultez votre concessionnaire KUBOTA.
	• Filtre à carburant obstrué ou endommagé.	• Consultez votre concessionnaire KUBOTA.
	• Carburant inapproprié ou périmé. (Carburant de mauvaise qualité.)	• Remplacez le carburant et consultez votre concessionnaire KUBOTA.
	• Le filtre à air est colmaté.	• Nettoyez ou remplacez l'élément du filtre à air.
	• Surcharge.	• Réduire la charge.
Les fumées d'échappement sont colorées.	• Un carburant de mauvaise qualité est utilisé.	• Utilisez le type de carburant recommandé.
	• Le filtre à air est colmaté.	• Nettoyez ou remplacez l'élément du filtre à air.
	• Huile moteur en excès.	• Réduire au niveau d'huile spécifié.
	• Le segment de piston est usé ou coincé.	• Consultez votre concessionnaire KUBOTA.
	• Le moteur est surchargé.	• Décélérez ou diminuez la charge.
Surchauffes du moteur.	• L'huile moteur est insuffisante.	• Faites l'appoint d'huile moteur.
	• Niveau bas du liquide de refroidissement.	• Remplissez le système de refroidissement. Vérifiez le radiateur et les tuyaux afin de repérer les raccords lâches ou les fuites.
	• Le ventilateur entraîné par le moteur ne tourne pas.	• Vérifiez que le fusible n'est pas grillé. • Vérifiez le système électrique.
	• Élément de radiateur ou filtres de la calandre sales.	• Enlevez la saleté.
	• Corrosion sur le circuit du liquide de refroidissement.	• Rincez le circuit de refroidissement.
	• Le témoin de diagnostic du moteur s'allume.	—
Impossible de faire tourner le moteur au ralenti.	• Bougie défectueuse.	• Séchez la bougie noyée. (Voir DÉMARRAGE QUAND LE MOTEUR EST NOYÉ à la page 30). • Ajustez l'écartement de la bougie ou remplacez-la.
	• Bougie défectueuse.	• Remplacez la bougie.
	• La pédale d'accélérateur et le câble ne sont pas remis en place.	• Vérifiez la pédale et le câble. • Consultez votre concessionnaire KUBOTA.

Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire KUBOTA.

DÉPANNAGE DU SYSTÈME ÉLECTRIQUE

Problème	Cause	Solution
Aucun équipement électrique ne fonctionne.	• Batterie déchargée ou défectueuse.	• Recharger ou remplacer.
	• Le câble positif de batterie est déconnecté ou mal connecté.	• Vérifiez les connexions des câbles. • Réparer ou remplacer.
	• Le câble négatif de batterie est déconnecté ou mal connecté.	• Vérifiez les connexions des câbles. • Réparer ou remplacer.
	• Fusible à fusion lente grillé.	• Remplacez.
Le fusible grille fréquemment.	• Court-circuité.	• Réparez ou remplacez. (Voir Remplacement des fusibles à la page 92).
L'avertisseur sonore ne fonctionne pas en appuyant sur le bouton de commande.	• Fusible (5 A) grillé.	• Remplacez le fusible.

Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire KUBOTA.

DÉPANNAGE DE LA BATTERIE

Problème	Cause	Solution	Mesure préventive
Le démarreur ne fonctionne pas.	• La batterie est surutilisée jusqu'à ce que les lumières s'affaiblissent.	• Chargez suffisamment la batterie.	• Chargez la batterie correctement.
	• La batterie n'a pas été rechargée.		
	• Mauvais raccordement des bornes.	• Nettoyez les bornes et serrez fermement.	• Gardez les bornes propres et bien serrées. Appliquez de la graisse et protégez à l'aide d'un produit anticorrosion.
	• La durée de vie de la batterie a expiré.	• Remplacez la batterie.	
Depuis le début, le démarreur ne fonctionne pas et l'intensité des phares s'affaiblit rapidement.	• Charge insuffisante.	• Chargez suffisamment la batterie.	• La batterie doit être entretenue correctement avant sa première utilisation.
Vu du haut, le dessus des plaques semble blanchâtre.	• La batterie a été utilisée avec une quantité insuffisante d'électrolyte.	• Ajoutez de l'eau distillée et chargez la batterie.	• Vérifiez régulièrement le niveau d'électrolyte.
	• La batterie a été trop utilisée sans avoir été rechargée.	• Chargez suffisamment la batterie.	• Chargez la batterie correctement.
Recharge impossible.	• La durée de vie de la batterie a expiré.	• Remplacez la batterie.	
Les bornes sont sévèrement corrodées et chauffées.	• Mauvais raccordement des bornes.	• Nettoyez les bornes et serrez fermement.	• Gardez les bornes propres et bien serrées. Appliquez de la graisse et protégez à l'aide d'un produit anticorrosion.
Le niveau d'électrolyte de la batterie baisse rapidement.	• Il y a une fissure ou des piqûres dans les cellules électrolytiques.	• Remplacez la batterie.	
	• Problème du circuit de charge.	• Consultez votre concessionnaire KUBOTA.	

• Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire KUBOTA.

DÉPANNAGE DU SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE

Problème	Cause	Solution
Les phares ne s'allument pas.	• Fusible (15 A) grillé.	• Remplacez le fusible.
	• Ampoule grillée.	• Remplacez l'ampoule.
Les feux arrière ne s'allument pas.	• Fusible (15 A) grillé.	• Remplacez le fusible.
	• Ampoule grillée.	• Remplacez l'ampoule.
Le feu de stop ne s'allume pas en appuyant sur la pédale de frein.	• Fusible grillé.	• Remplacez le fusible.
	• Ampoule grillée.	• Remplacez l'ampoule.
	• Le feu de stop est défectueux.	• Vérifiez ou remplacez le feu de stop.

Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire KUBOTA.

DÉPANNAGE DE LA CVT

Problème	Cause	Solution
Le fonctionnement de la machine n'est pas régulier.	• La durée de vie de la courroie de la CVT a expiré.	• Consultez votre concessionnaire KUBOTA.
	• Le rouleau de poids de la CVT est usé.	• Consultez votre concessionnaire KUBOTA.
	• De la poussière ou de l'eau s'est accumulée dans la poulie d'entraînement de la CVT.	• Consultez votre concessionnaire KUBOTA.
	• L'embrayage (embrayage inertiel) est usé.	• Consultez votre concessionnaire KUBOTA.
La machine ne bouge pas alors que le moteur tourne.	• Le frein de stationnement est serré.	• Desserrez le frein de stationnement.
	• La courroie de la CVT est cassée.	• Consultez votre concessionnaire KUBOTA.

- Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire KUBOTA.

DÉPANNAGE DE LA DIRECTION

Problème	Cause	Solution
Les roues avant dévient vers la gauche ou vers la droite.	• La pression des pneus n'est pas homogène.	• Gonflez à la pression recommandée.
	• Réglage incorrect du pincement (alignement incorrect).	• Réglez le pincement.
	• Extrémité de tige d'attache desserrée.	• Serrez la tige d'attache.
Direction lourde.	• L'assistance de la direction assistée est limitée pour éviter toute surchauffe.	• Laissez refroidir la direction assistée.
	• La pression des pneus est inappropriée.	• Corrigez la pression des pneus.
	• La batterie n'a pas été rechargée.	• Chargez la batterie correctement.
	• Le fusible est grillé.	• Remplacez le fusible.
	• Le système de direction assistée présente un problème.	• Consultez votre concessionnaire KUBOTA.

- Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire KUBOTA.

DÉPANNAGE DES FREINS

Problème	Cause	Solution
Les freins ne fonctionnent pas correctement.	• Le niveau de liquide de frein est bas.	• Vérifiez le niveau du liquide.
	• Présence d'air dans le système de freinage	• Consultez votre concessionnaire KUBOTA.
	• Les plaquettes de frein sont usées.	• Consultez votre concessionnaire KUBOTA.

- Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire KUBOTA.

OPTIONS

LISTE DES OPTIONS

Pour des informations plus détaillées, consultez votre concessionnaire KUBOTA local.

- Phares supplémentaires
- Protecteurs supplémentaires
- Avertisseur sonore de recul
- Revêtement de la benne
- Cabine
- Extenseur de la benne de chargement
- Rails latéraux de la benne de chargement
- Levage électrique de la benne
- Housse en tissu
- Garde-boue avant et arrière
- Lame avant (74 po.)
- Attelage et broche de remorque avant
- Projecteur de travail avant
- Repose-tête
- Kit de chauffage
- Collier de serrage rapide
- Attelage et broche de remorque arrière
- Phare de travail arrière
- Toit
- Boîte de rangement
- Étagère de rangement
- Lumière stroboscopique (balise)
- Protecteurs de feu arrière
- Kit de commande de clignotant/feux de détresse
- Kit de treuil
- Pare-brise

GARANTIE LIÉE AUX ÉMISSIONS

Voir derrière l'INDEX.

INDEX

A

alimentation auxiliaire de la bobine de relais 1.....	42
alimentation auxiliaire de la bobine de relais 2.....	42
alimentation auxiliaire de la bobine de relais 3.....	42
ampoule	
remplacement.....	93
antigel.....	90
attelage de remorque arrière (si équipé).....	54
attelage de remorque avant (si équipé).....	54
autour du moteur	
vérification.....	63
avertisseur sonore.....	35

B

bagues du bras de suspension	
vérification.....	80
batterie	
chargement.....	76
démarrage par survoltage.....	30
dépannage.....	98
benne de chargement	
abaissment.....	49
abaisser.....	62
relevage.....	49,62
transport de charges.....	8
blocage du différentiel.....	43
boîte à gants (si équipé).....	43
boîte utilitaire.....	43
bouchon de vidange	
vérification.....	67

C

capot.....	61
carburant.....	59
ceinture de sécurité.....	34
vérification.....	69
charge max. de la benne de chargement.....	47
Circuit d'admission d'air de la CVT	
vérification.....	88
circuit de refroidissement	
rinçage.....	89
code d'erreur.....	40
collier	
vérification.....	86,87
compte-tours.....	41
compteur d'heures.....	40
conditions défavorables.....	8
conduire dans l'eau.....	46
conduire en marche arrière.....	44
conduite d'admission d'air	
remplacement.....	92
vérification.....	87
conduite en 4RM.....	44

conduite sur des pentes.....	45
conduite sur un terrain méconnu.....	43
conduites de carburant	
vérification.....	84
contrôle lors de la conduite.....	38
contrôle quotidien.....	26
vérification de la pression des pneus.....	51
couple de serrage des roues	
vérification.....	72
Courroie de la CVT	
vérification.....	79
couvercle de la boîte à gants (si équipé).....	43
CVT	
dépannage.....	99

D

démarrage quand le moteur est noyé.....	30
déraper.....	46
direction	
dépannage.....	99
direction assistée électrique.....	38
divers.....	8
durite de frein	
remplacement.....	92
vérification.....	89
durite de radiateur	
vérification.....	86
durite de radiateur (tuyaux d'eau)	
remplacement.....	91

E

Easy Checker™	
vérification.....	69
écartement	
vérification.....	82
élément primaire de filtre à air	
nettoyage.....	74
remplacement.....	84
élément secondaire de filtre à air	
remplacement.....	84
emplacement des pièces.....	22
entretien du véhicule.....	17
état de la batterie	
vérification.....	75
état de la bougie	
vérification.....	82
étiquettes de sécurité.....	11
entretien.....	16
étrier de frein (pièces internes)	
remplacement.....	92
extrémité arrière.....	62
extrémité avant.....	62

F

feu de stop	
vérification.....	81
filtre à air de réservoir à charbon actif	
remplacement.....	91
vérification.....	79
filtre à huile moteur	
remplacement.....	81
filtre de la pompe à carburant	
vérification.....	75
flexible de carburant	
remplacement.....	91
flexible de reniflard du moteur	
remplacement.....	91
vérification.....	88
frein	
dépannage.....	100
frein de stationnement	
réglage.....	81
relâcher.....	27
serrer.....	27
vérification.....	68
fusible	
remplacement.....	92
fusibles à action retardée	
remplacement.....	93

G

garantie.....	17
glisser.....	46
graissage.....	71
grande vitesse	
conduire.....	8

H

hayon de benne de chargement.....	49
huile de carter d'essieu avant	
vidange.....	83
huile de transmission	
vidange.....	83
huile lubrifiante	
vidange.....	33
huile moteur	
vidange.....	74

I

indicateur de direction	
interrupteur (si équipé).....	35
indicateur de vitesse.....	40
inspection autour du véhicule.....	63
instructions pour l'entreposage de la batterie.....	77
interrupteur de feux de détresse (si équipé).....	35
interrupteur de sélection de vitesse de transmission	
vérification.....	79
interrupteur des phares.....	34

intervalles d'entretien.....	56
------------------------------	----

J

jauge à carburant.....	39
jauge de température du liquide de refroidissement...	40
jeu des soupapes moteur	
vérification.....	83

L

levier de 4RM.....	37
levier de changement de gamme.....	36
levier de frein de stationnement.....	37,41
limitations du véhicule.....	21
liquide de frein	
vidange.....	89
liquide de refroidissement.....	59
changement.....	89
loquet de porte	
vérification.....	69
lubrifiants.....	59

M

machine	
tableau des spécifications.....	19
utilisation en pente.....	7
maître-cylindre de frein (pièces internes)	
remplacement.....	91
mise en garde générale concernant la benne de chargement.....	47
moteur	
arrêt.....	29
démarrage.....	27
démarrage par survoltage.....	30
démarrage par temps froid.....	28
dépannage.....	96
préchauffage.....	29

N

niveau d'huile moteur	
vérification.....	65
niveau du liquide de frein	
vérification.....	68
niveau du liquide de refroidissement	
vérification.....	66
niveau du liquide de transmission	
vérification.....	66

O

odomètre.....	40
options	
liste.....	101

P

pare-étincelles de silencieux	
nettoyage.....	78
pédale de contrôle de vitesse.....	38
pédale de frein.....	36
vérification.....	68,80
phares	
vérification.....	69
pincement	
réglage.....	78
pneu	
vérification.....	70
porte	
déverrouillage.....	33
verrouillage.....	33
pression de gonflage des pneus	
vérification.....	70
problèmes de sécurité au Canada	
signalement.....	18

R

remisage du véhicule.....	94
remorquage.....	9
ressort de l'amortisseur	
réglage.....	52
ROPS	
vérification.....	69
roues.....	52

S

sécurité	
avant d'utiliser le véhicule.....	5
commencer à utiliser le véhicule.....	6
renseignements généraux.....	5
utilisation du véhicule.....	6
utilisation en pente.....	7
sécurité des enfants.....	7
siège.....	61
sortie électrique.....	41
soufflet d'étanchéité	
vérification.....	69
soupape de purge	
vérification.....	84
support de montage du treuil.....	55
système d'échappement	
vérification.....	79
système d'éclairage	
dépannage.....	99
système de démarrage du moteur	
vérification.....	70
système électrique	
dépannage.....	98

T

tableau de bord.....	25
----------------------	----

tamis de radiateur	
nettoyage.....	67
témoins Easy Checker™.....	39
transporter le véhicule en toute sécurité.....	55
traverser à flanc de coteaux.....	45
tuyau	
vérification.....	86
tuyau de frein	
remplacement.....	92
vérification.....	89
type de pneu	
utilisation.....	51

U

usure des plaquettes de frein	
vérification.....	73

V

véhicule	
arrêt.....	38
avant l'utilisation.....	5
braquer.....	45
commencer à utiliser.....	6
démarrage.....	33
entretien.....	9
garantie.....	17
mise au rebut.....	17
remise en marche.....	94
stationnement.....	9
transport.....	9
utilisation.....	6
véhicule (neuf)	
précautions d'utilisation.....	33
véhicule neuf.....	33
véhicules (neufs)	
vidange de l'huile lubrifiante.....	33
vérification quotidienne.....	63
vérifier la quantité de carburant et le ravitaillement.....	63
vitesses de déplacement.....	20
volant (si équipé)	
inclinaison.....	34

GARANTIE LIÉE AUX ÉMISSIONS

Code N° K7827-7131-1

Reportez-vous au manuel d'utilisation en anglais.

Pour la « *COUVERTURE DE LA GARANTIE DU FABRICANT* », reportez-vous à la période de garantie fédérale.